George Enescu

SONATA II

PENTRU PIAN ŞI VIOLONCEL

(Do major)

Op. 26 nr. 2

2-e SONATE

POUR PIANO ET VIOLONCELLE

(Ut Majeur)

Op. 26 No. 2

BIBLIOTECA
CONSERVATORULUI DE MUZICĂ
„CIPRIAN PORUMBESCU"
BUCUREŞTI
INV. 132475

EDITURA MUZICALĂ A UNIUNII COMPOZITORILOR DIN R.P.R.

EXPLICAȚIA ANUMITOR SEMNE MAI PUȚIN FOLOSITE

mp = **mezzo piano**
bp = **ben piano**
pf = **poco forte**
bf = **ben forte**
psf = **poco sforzando**
bsf = **ben sforzando**
prfz = **poco rinforzando**
brfz = **ben rinforzando**
s.v. = **sotto voce**

Legato-urile care pornesc de la o notă sau de la un acord, sau care depășesc o notă sau un acord, sfîrșind în gol, indică executarea acestora în *filato*.

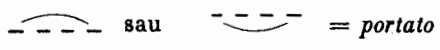
Se arpegiază numai acordurile precedate de ⌇. De la semnul [sau] se reia executarea riguros placată a acordurilor.

Fluctuațiile de tempo notate cu caractere mici și în paranteze înseamnă că acestea sînt abia perceptibile.

LA PIAN

L = Se pune pedala *forte*.
⌋ = Se scoate pedala *forte*.
Semnul O indică ridicarea pe jumătate a pedalei *forte* urmată de imediata ei repunere, astfel ca vibrațiile armoniei precedente să continue încă.

LA VIOLONCEL

 = *portato*

= *louré*

Cu excepția cazurilor în care este indicat în mod special semnul arcușul în sus (V), toate începuturile de frază sau de perioadă de acompaniament, precum și toate acordurile sau notele izolate, vor fi executate cu arcușul în jos (⊓).

EXPLICATION DE QUELQUES SIGNES PEU USITÉS

mp = **mezzo piano**
bp = **ben piano**
pf = **poco forte**
bf = **ben forte**
psf = **poco sforzando**
bsf = **ben sforzando**
prfz = **poco rinforzando**
brfz = **ben rinforzando**
s.v. = **sotto voce**

Les liaisons qui partent d'une note ou d'un accord, ou qui les dépassent, pour finir dans le vide, signifient que cette note ou cet accord devront être filés.

On arpège seulement les accords précédés d'un ⌇. A partir du signe [ou] les accords redeviennent rigoureusement plaqués.

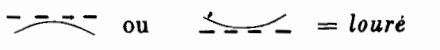
Les indications de fluctuations de tempo en petits caractères et entre parenthèses signifient que ces fluctuations sont à peine perceptibles.

AU PIANO

L = Mettez la pédale forte.
⌋ = Enlevez la pédale forte.
Le signe O veut dire qu'on enlève à moitié la pédale forte, pour la remettre ensuite, de telle façon que l'harmonie précédente continue encore à vibrer en partie.

AU VIOLONCELLE

= *porté*

 = *louré*

Tout début de phrase ou de période d'accompagnement, tout accord ou note isolés, devront être en tirant (⊓), sauf au cas où le signe V (poussé) est spécialement indiqué.

BIBLIOTECA CONSERVATORULUI DE MUZICĂ „CIPRIAN PORUMBESCU" BUCUREȘTI INV. 132475

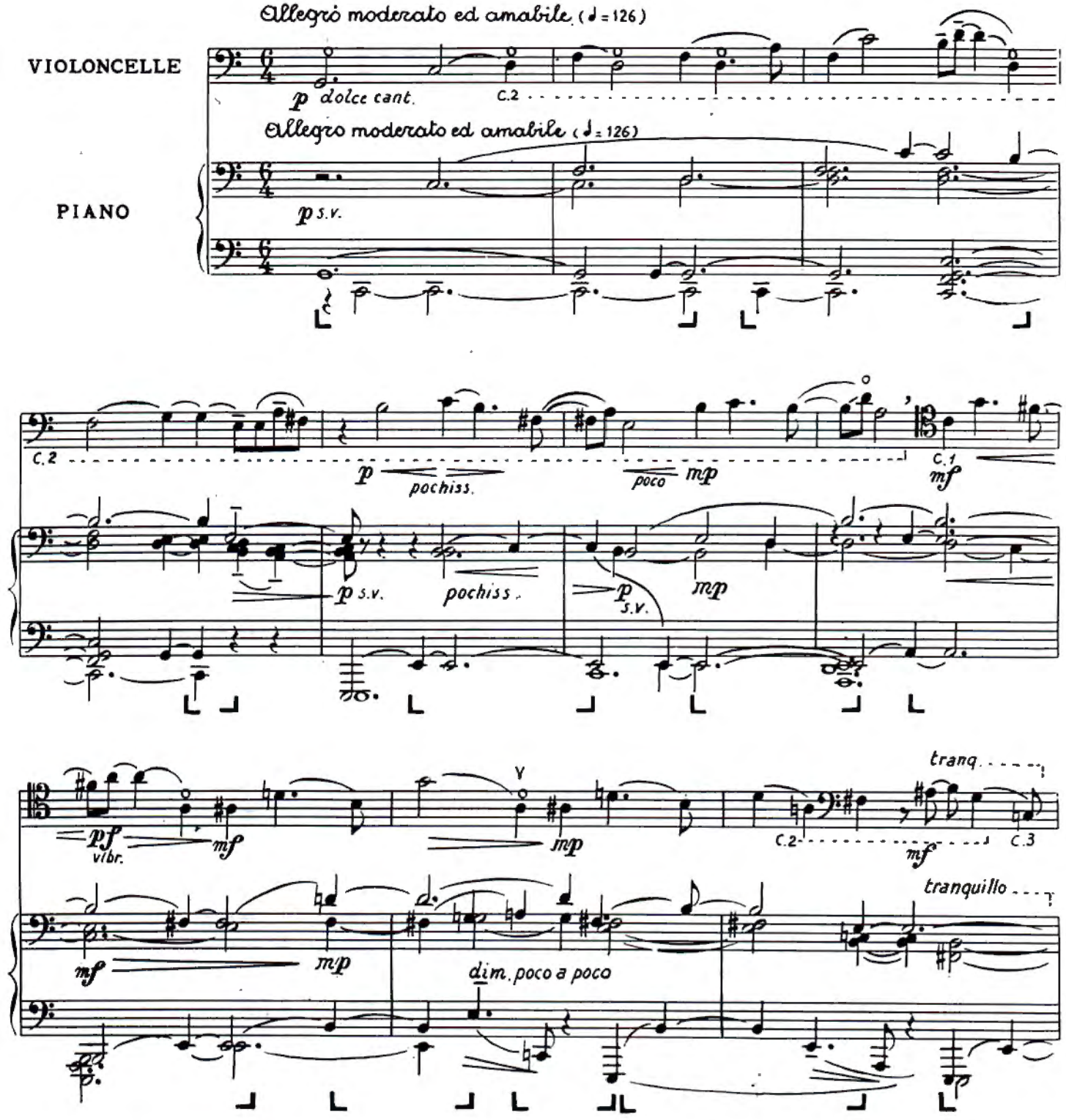
2 DE SONATE

POUR PIANO ET VIOLONCELLE

(UT MAJEUR)

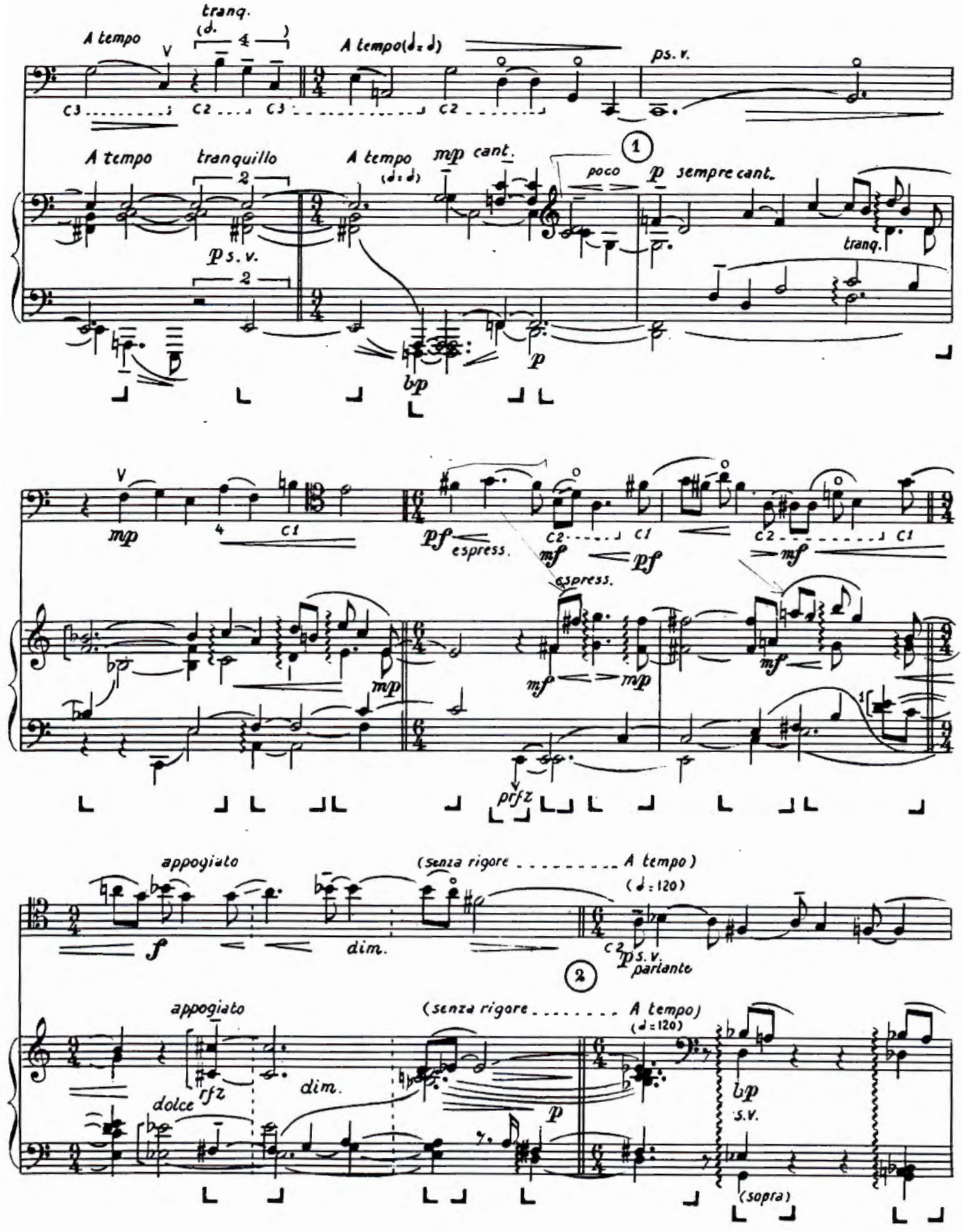
I

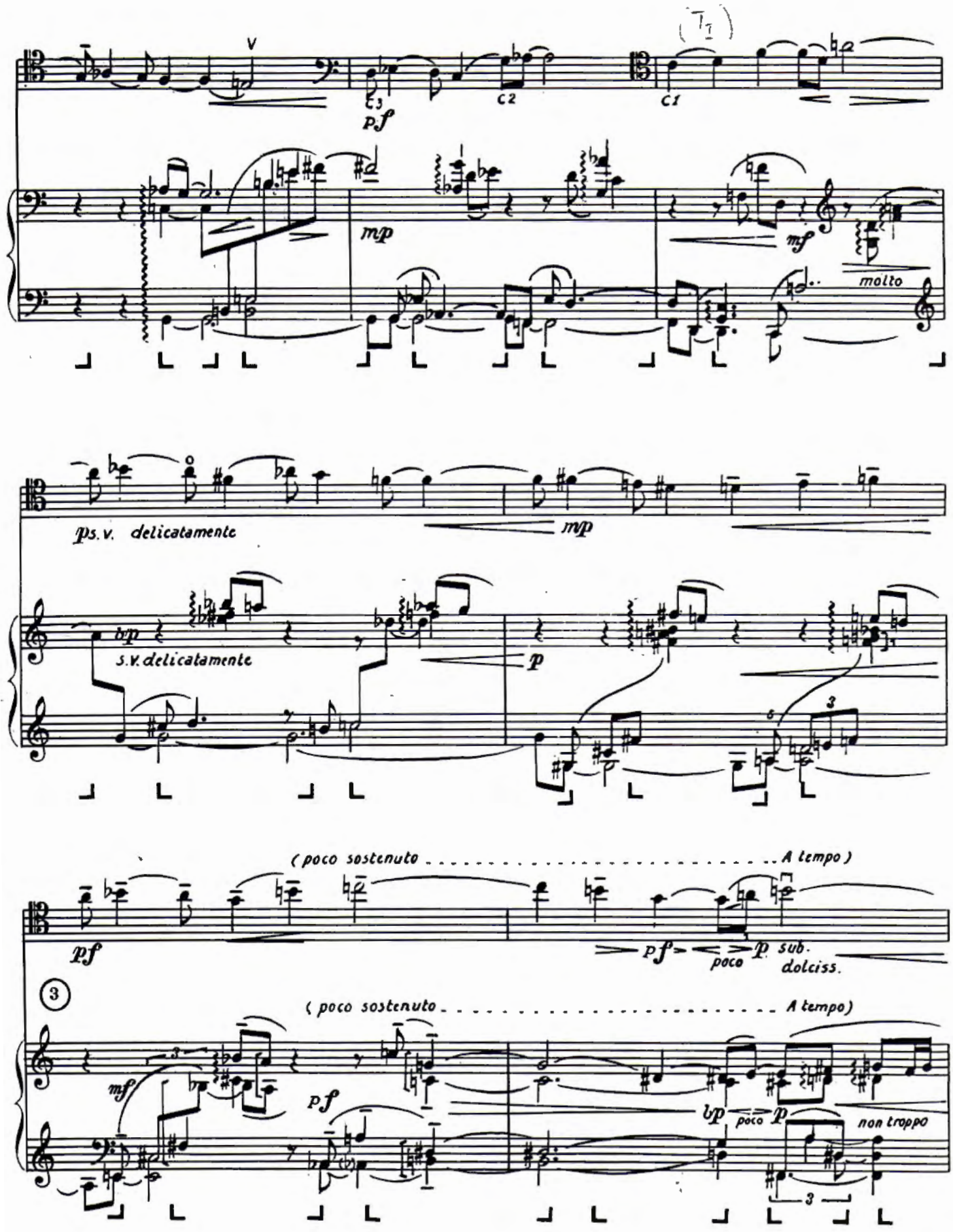
Georges ENESCO
Op.26 N°2

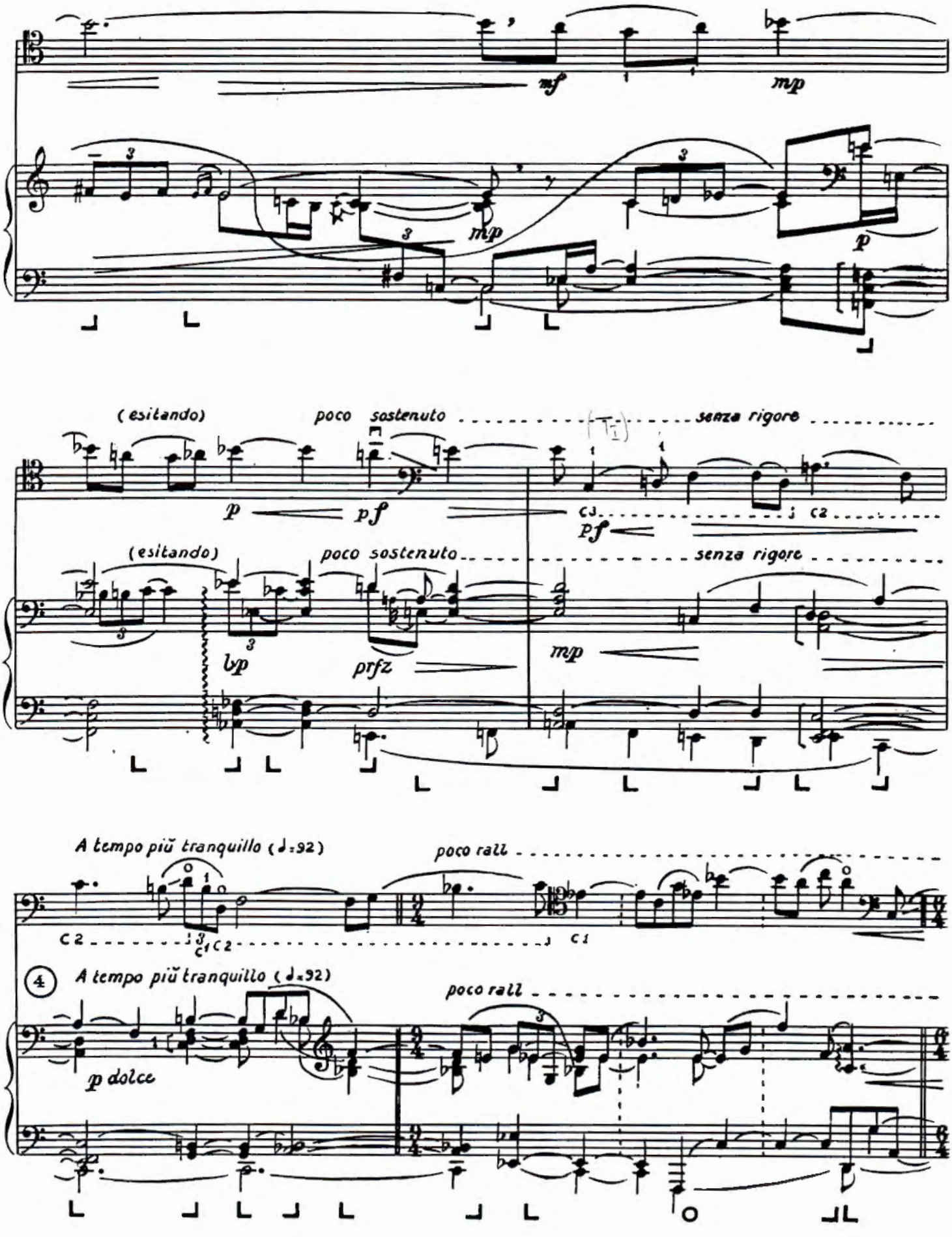


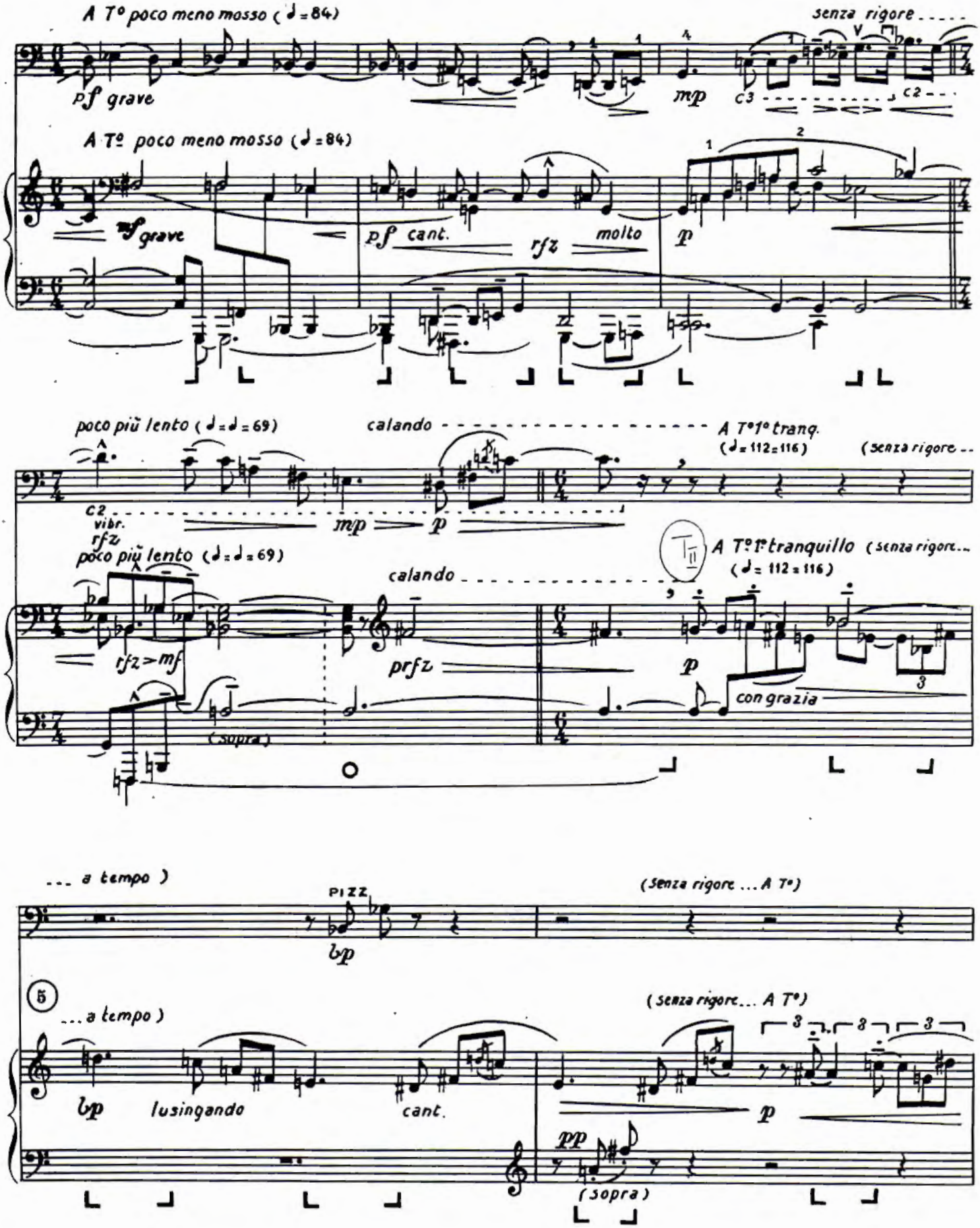
Copyright MCMLII by Editions Salabert S.A.
International copyright secured. All rights reserved.
Tous droits d'execution, de représentation et de reproduction réservés pour tous pays, à l'exception de la République Populaire Roumaine, par les Éditions Salabert.
Tous droits d'arrangement, ainsi que tous autres droits réservés par les Éditions Salabert pour tous pays sans exception.

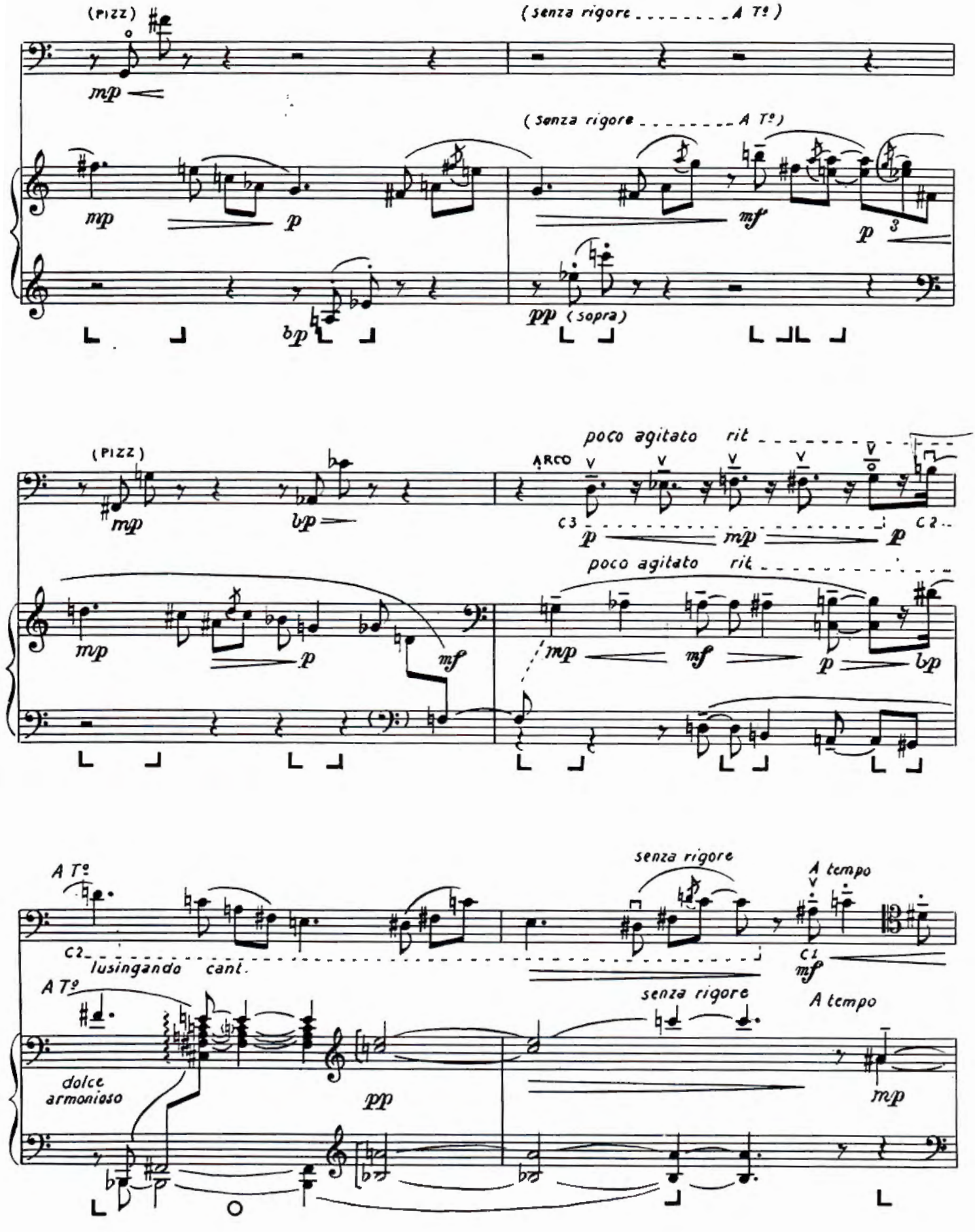
Droits de vente pour tous pays, à l'exception de la République Populaire Roumaine, l'U.R.S.S., R.P. Albanie, R.P. Bulgarie, R.P. Chinoise, R.P.D. Coréenne, R.P. Hongroise, R.P. Mongolie, R.P. Polonaise, R.D. Allemande, R.D. Vietnam, R.S. Tchécoslovaque, appartiennent exclusivement aux Éditions Salabert S. A., 22 rue Chauchat, Paris, Éditeurs-propriétaires.

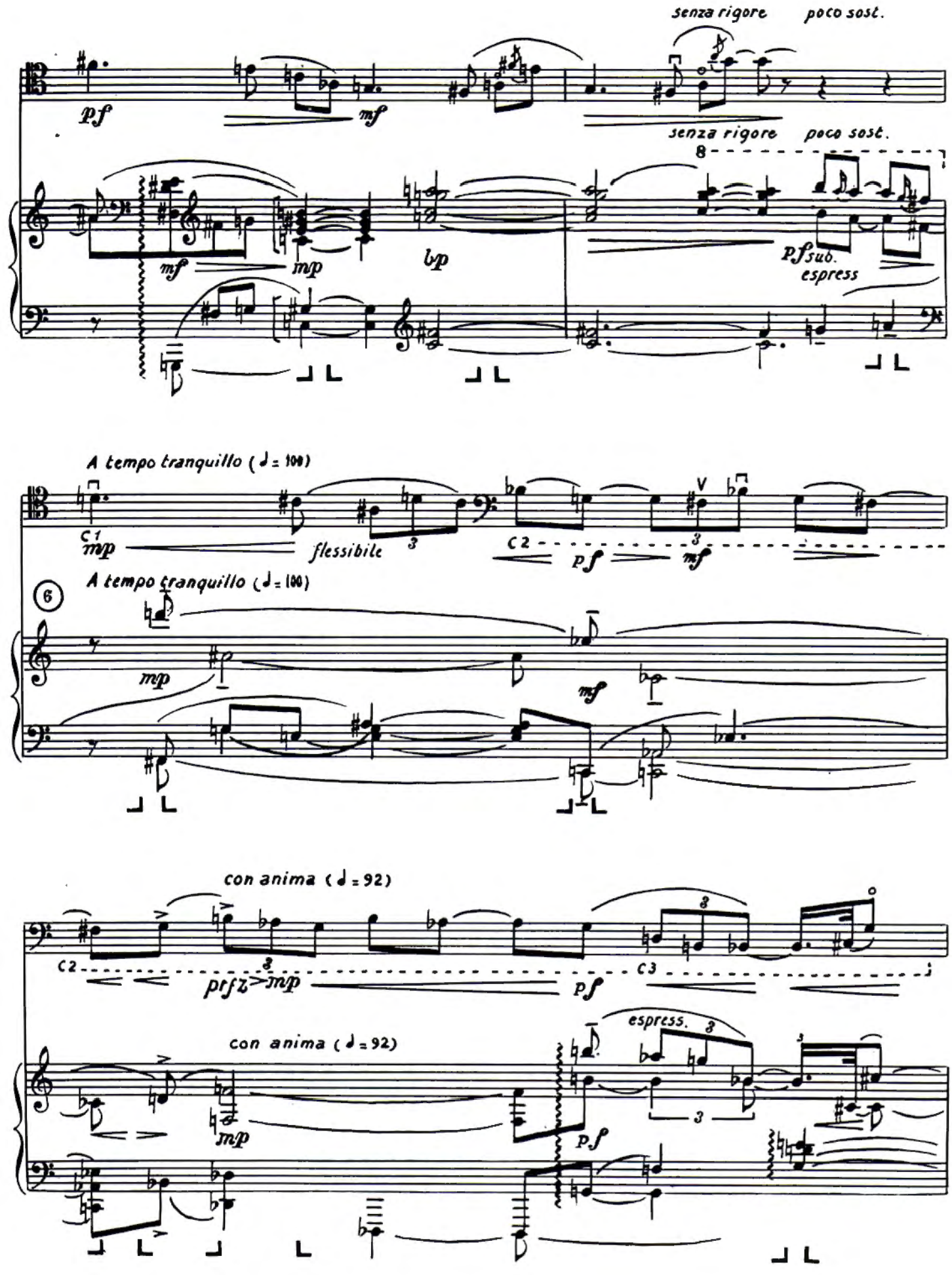

tranq.
A tempo
A tempo(♩.=♩)
ps.v.
A tempo tranquillo
A tempo (♩.=♩)
mp cant.
poco p sempre cant.
tranq.
p s.v.
p
bp
mp
espress.
mf
pf
prfz
appoggiato
(senza rigore . . . . . A tempo)
(♩=120)
f
dim.
p s.v. parlante
2
dolce
rfz
bp s.v.
(sopra)

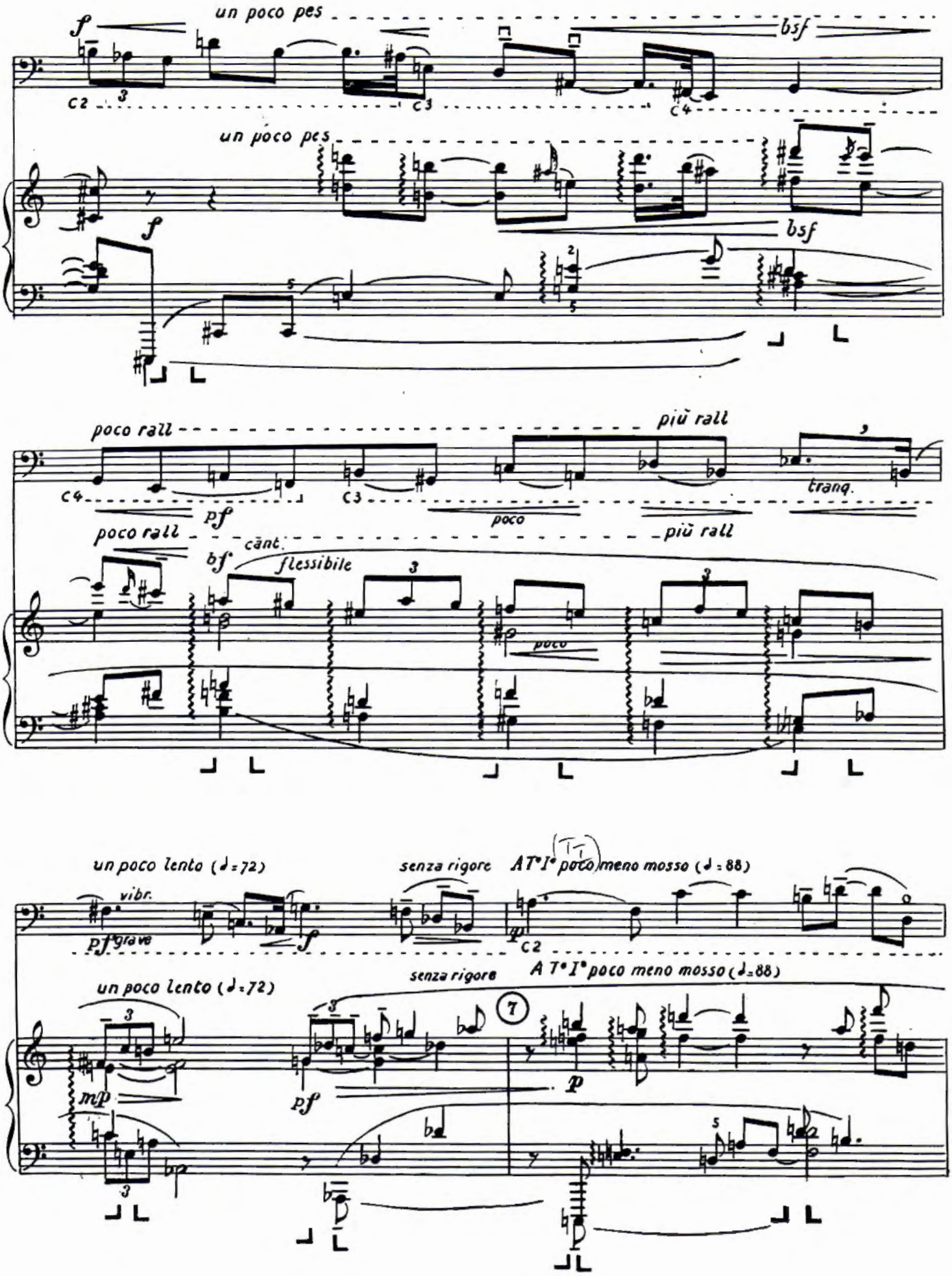

V
c3
c2
c1
pf
mp
mf
molto
ps.v. delicatamente
mp
bp
s.v. delicatamente
p
3
(poco sostenuto . . . . . A tempo)
pf
pf
poco
p sub.
dolciss.
3
(poco sostenuto . . . . . A tempo)
mf
pf
bp
poco
p
non troppo
3

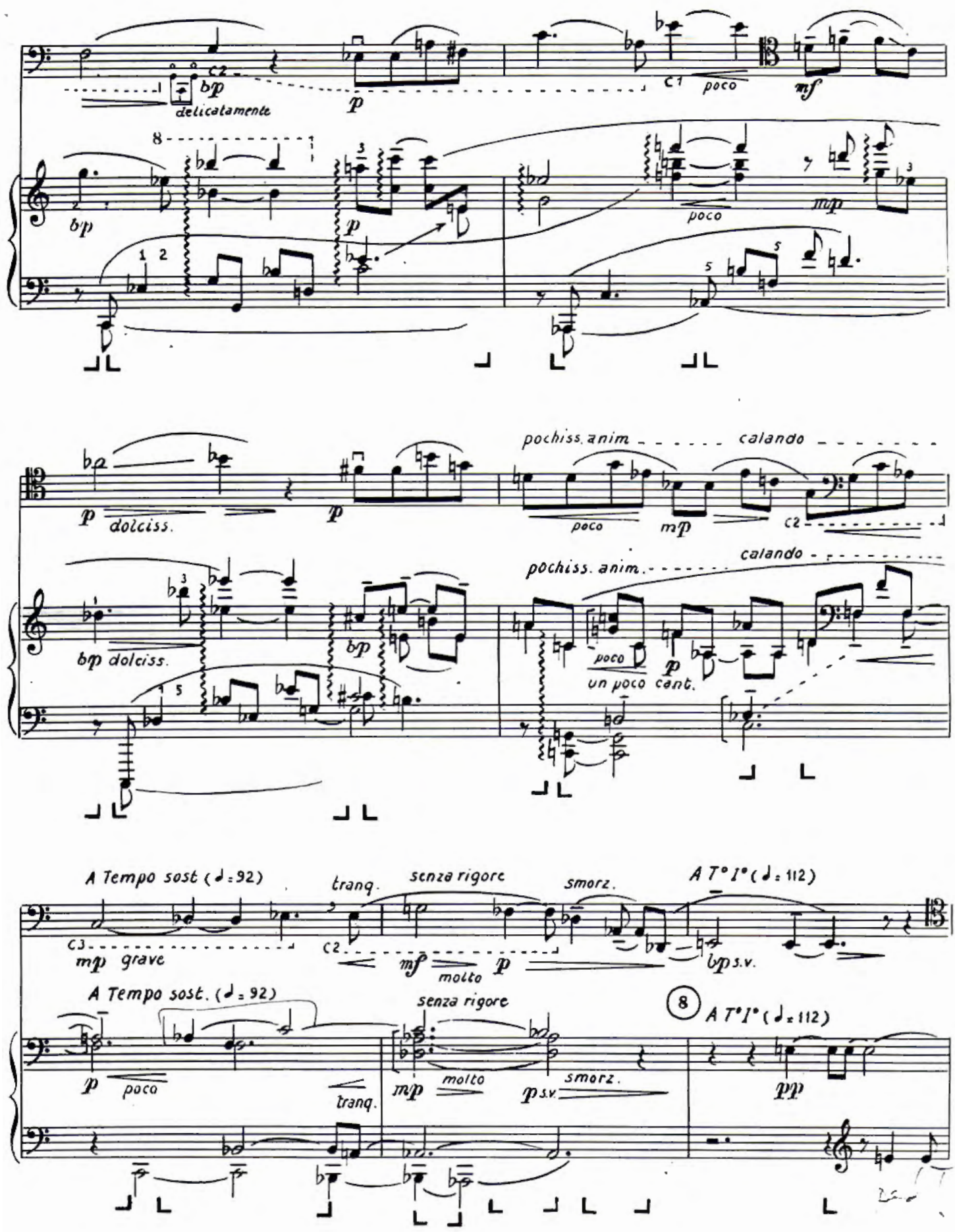

mf
mp
mp
p
(esitando)
poco sostenuto
senza rigore
p
pf
pf
(esitando)
poco sostenuto
senza rigore
lyp
prfz
mp
A tempo più tranquillo (♩=92)
poco rall
4
A tempo più tranquillo (♩=92)
poco rall
p dolce

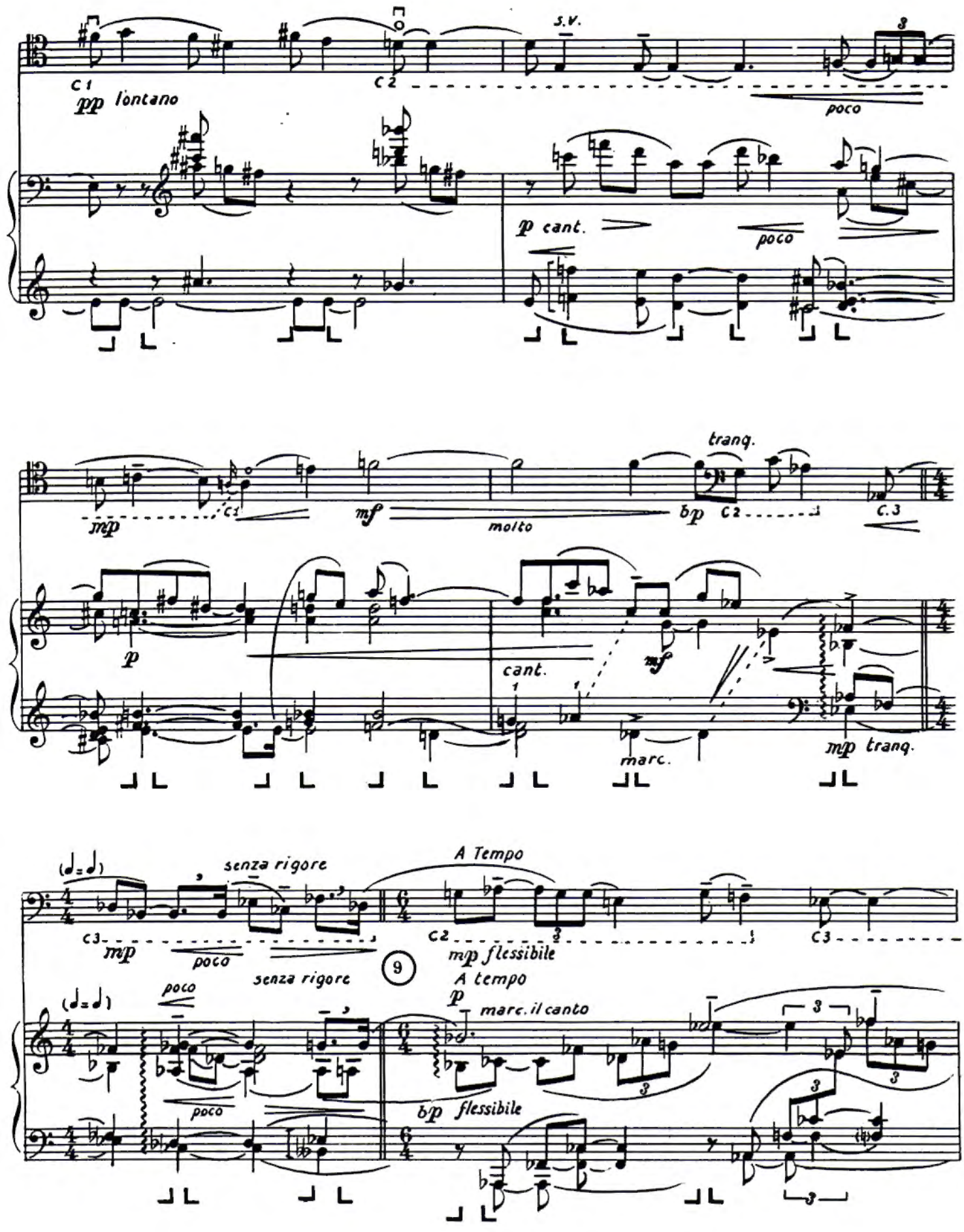

A T° poco meno mosso (♩ = 84)
senza rigore
pf grave
mp
c3
c2
A T° poco meno mosso (♩ = 84)
mf grave
pf cant.
rfz
molto
p
poco più lento (♩ = ♩ = 69)
calando
A T° 1° tranq.
(♩ = 112 = 116)
(senza rigore ..
c2
vibr.
rfz
mp
p
poco più lento (♩ = ♩ = 69)
calando
A T° 1° tranquillo (senza rigore...
(♩ = 112 = 116)
rfz > mf
prfz
p
con grazia
(sopra)
... a tempo)
PIZZ.
bp
(senza rigore ... A T°)
5
... a tempo)
(senza rigore... A T°)
bp
lusingando
cant.
p
pp
(sopra)

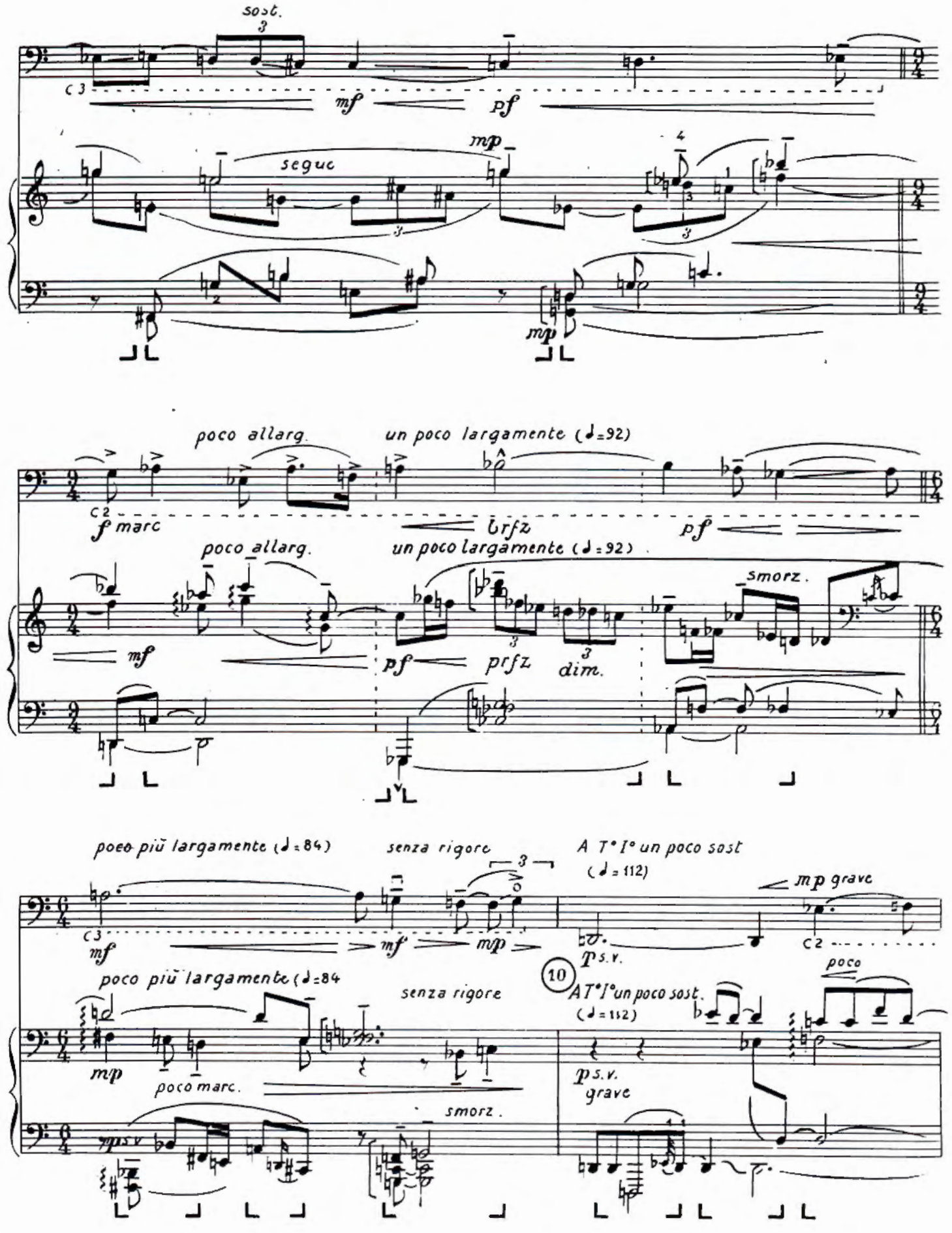

(PIZZ)
(senza rigore . . . . . A Tº)
mp
(senza rigore . . . . . A Tº)
mp
p
mf
p
3
bp
pp (sopra)
(PIZZ)
poco agitato rit
ARCO
C3
C2
mp
bp
p
mp
p
poco agitato rit
mp
p
mf
mp
mf
p
bp
A Tº
senza rigore
A tempo
C2
lusingando cant.
C1
mf
A Tº
senza rigore
A tempo
dolce armonioso
pp
mp

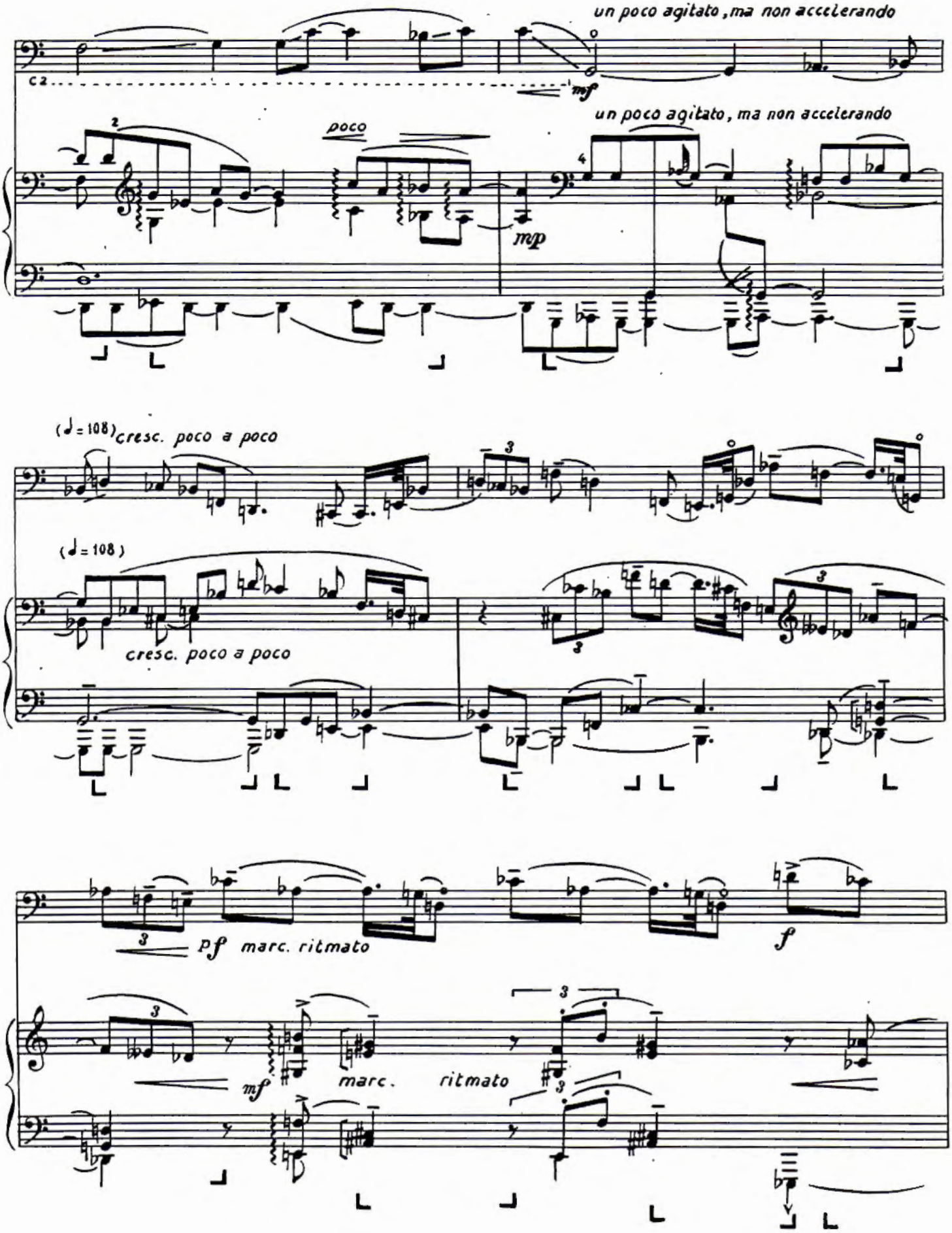

senza rigore poco sost.
pf
mf
senza rigore poco sost.
8
mf
mp
bp
pf sub.
espress
A tempo tranquillo (♩= 100)
C1
mp
flessibile
3
C2
pf
mf
V
A tempo tranquillo (♩= 100)
6
mp
mf
con anima (♩= 92)
C2
3
prfz
mp
pf
C3
3
con anima (♩= 92)
espress.
3
mp
pf
3
3

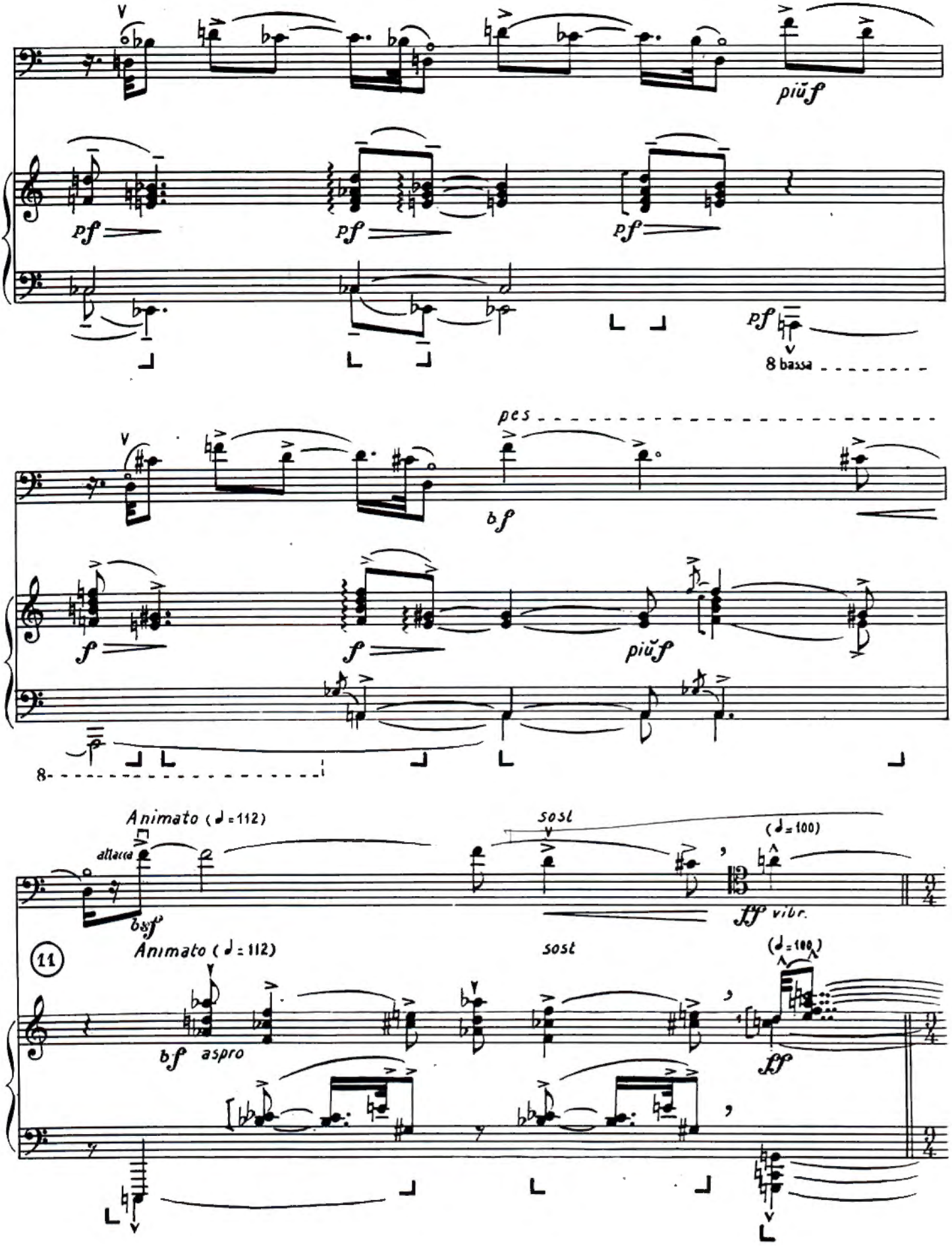

un poco pes
bsf
un poco pes
bsf
poco rall
più rall
tranq.
poco rall
più rall
cänt.
flessibile
poco
un poco lento (♩=72)
senza rigore
A T° I° poco meno mosso (♩=88)
vibr.
un poco lento (♩=72)
senza rigore
A T° I° poco meno mosso (♩=88)
7

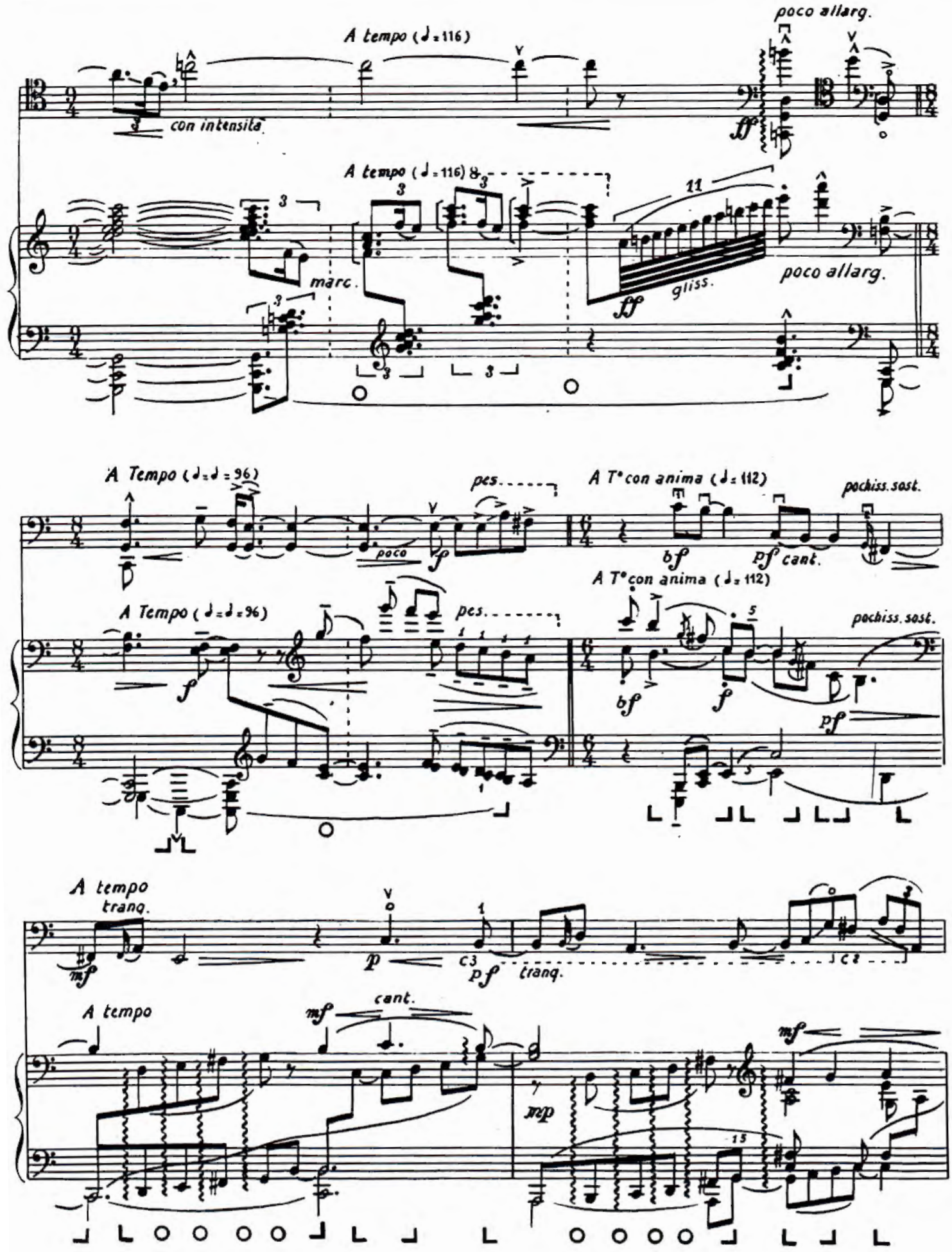

delicatamente
poco
poco
pochiss. anim
calando
dolciss.
poco
un poco cant.
A Tempo sost (♩=92)
tranq.
senza rigore
smorz.
A T° I° (♩=112)
grave
molto
s.v.
A Tempo sost. (♩=92)
poco
tranq.
senza rigore
molto
smorz.
A T° I° (♩=112)

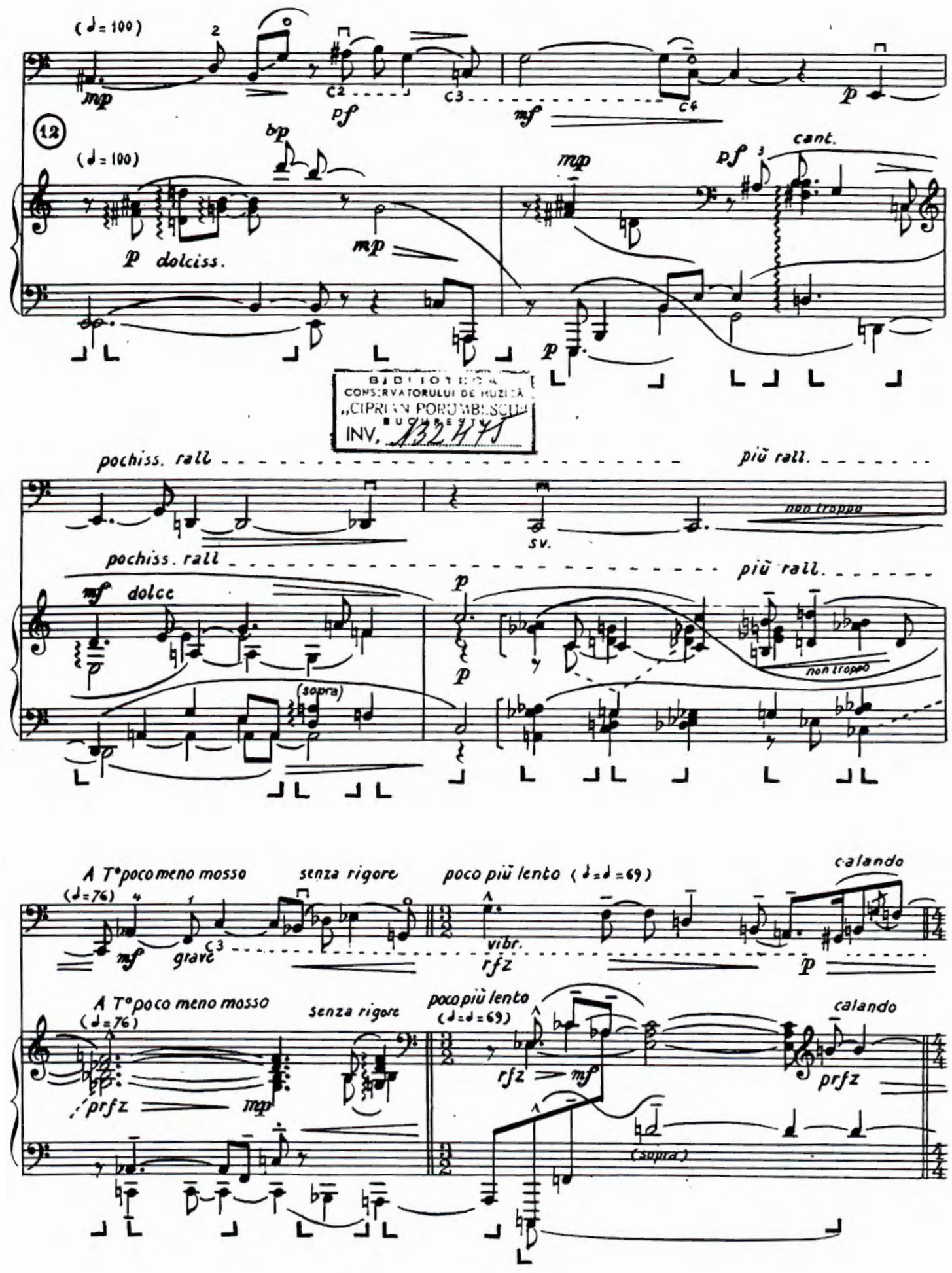

C1
pp lontano
C2
S.V.
poco
p cant.
poco
mp
C1
mf
molto
tranq.
bp
C2
C3
p
cant.
mf
marc.
mp tranq.
(♩=♩)
senza rigore
A Tempo
C3
mp
poco
C2
mp flessibile
C3
senza rigore
9
(♩=♩)
poco
A tempo
p
marc. il canto
poco
bp flessibile


sost.
mf
pf
mp
segue
mp
poco allarg.
un poco largamente (♩=92)
f marc
brfz
pf
poco allarg.
un poco largamente (♩=92)
smorz.
mf
pf
prfz
dim.
poco più largamente (♩=84)
senza rigore
A T° I° un poco sost
(♩=112)
mp grave
mf
mf
mp
T s.v.
poco più largamente (♩=84
senza rigore
10
A T° I° un poco sost.
(♩=112)
poco
mp
poco marc.
p s.v.
grave
smorz.

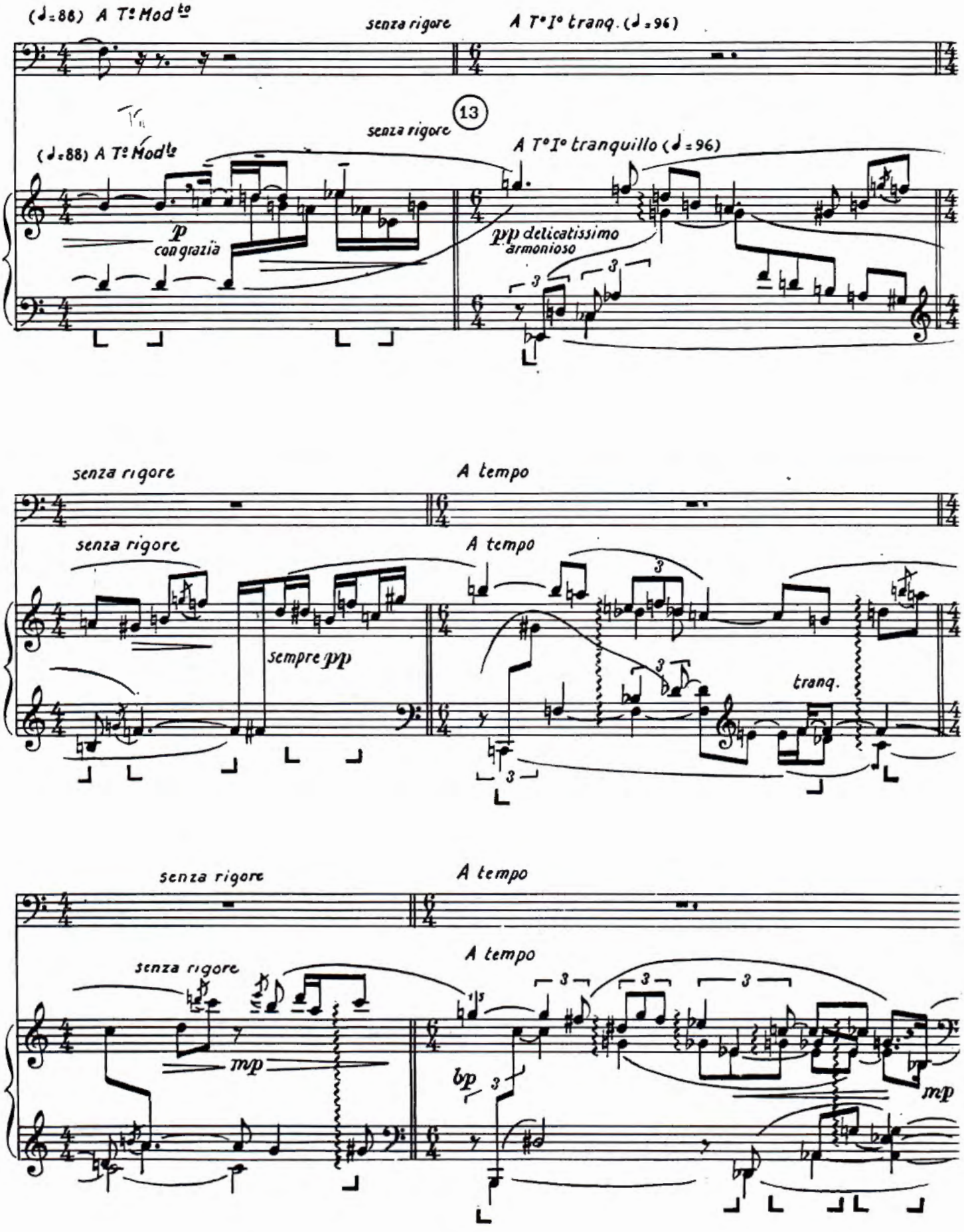

un poco agitato, ma non accelerando
mf
un poco agitato, ma non accelerando
poco
mp
(♩= 108) cresc. poco a poco
(♩= 108)
cresc. poco a poco
pf marc. ritmato
f
mf marc. ritmato

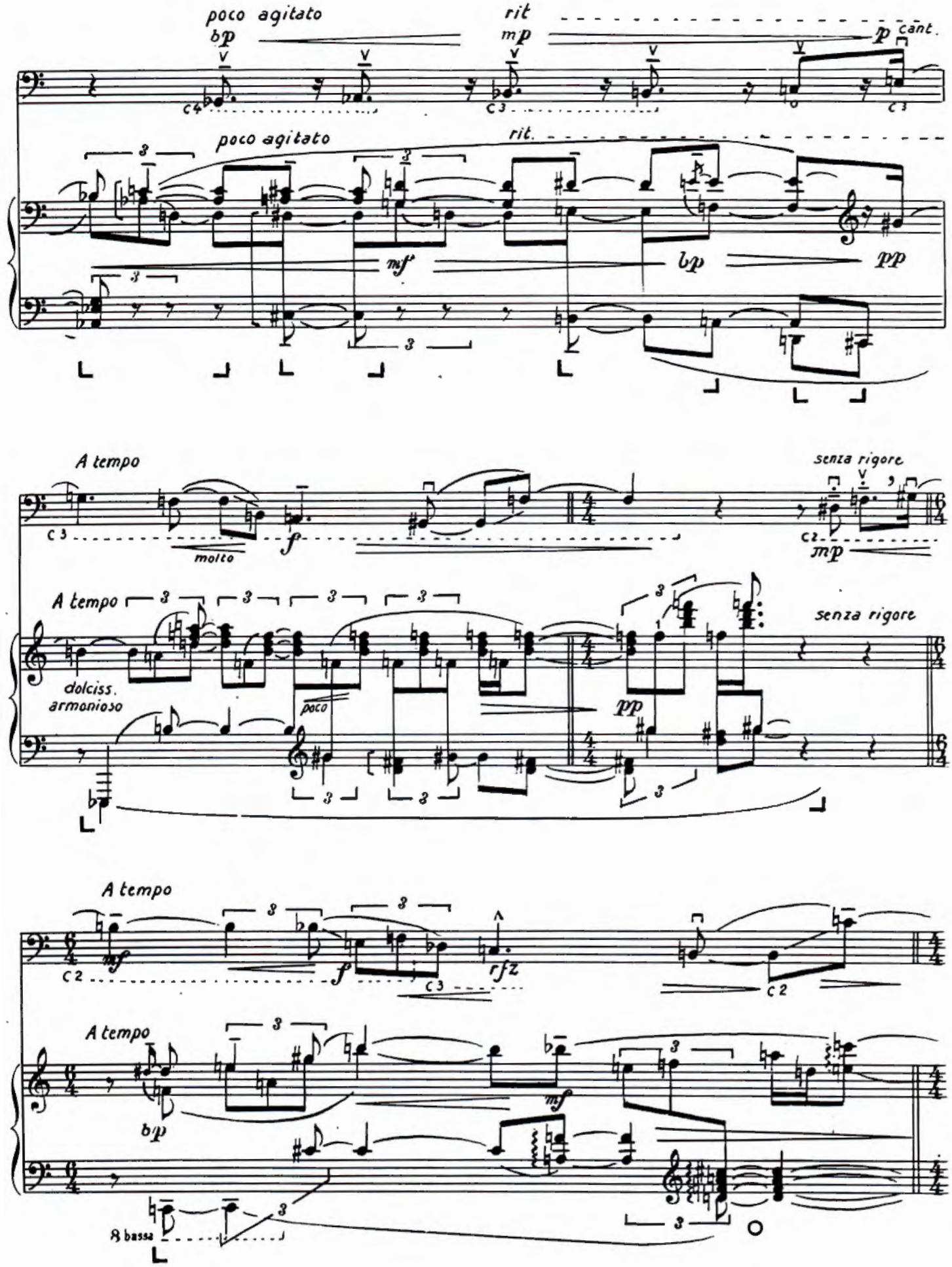

piùf
pf
pf
pf
pf
8 bassa
pes
bf
f
f
piùf
8
Animato (♩=112)
attacca
bsf
sost
(♩=100)
fff vibr.
11
Animato (♩=112)
sost
(♩=100)
bf aspro
ff

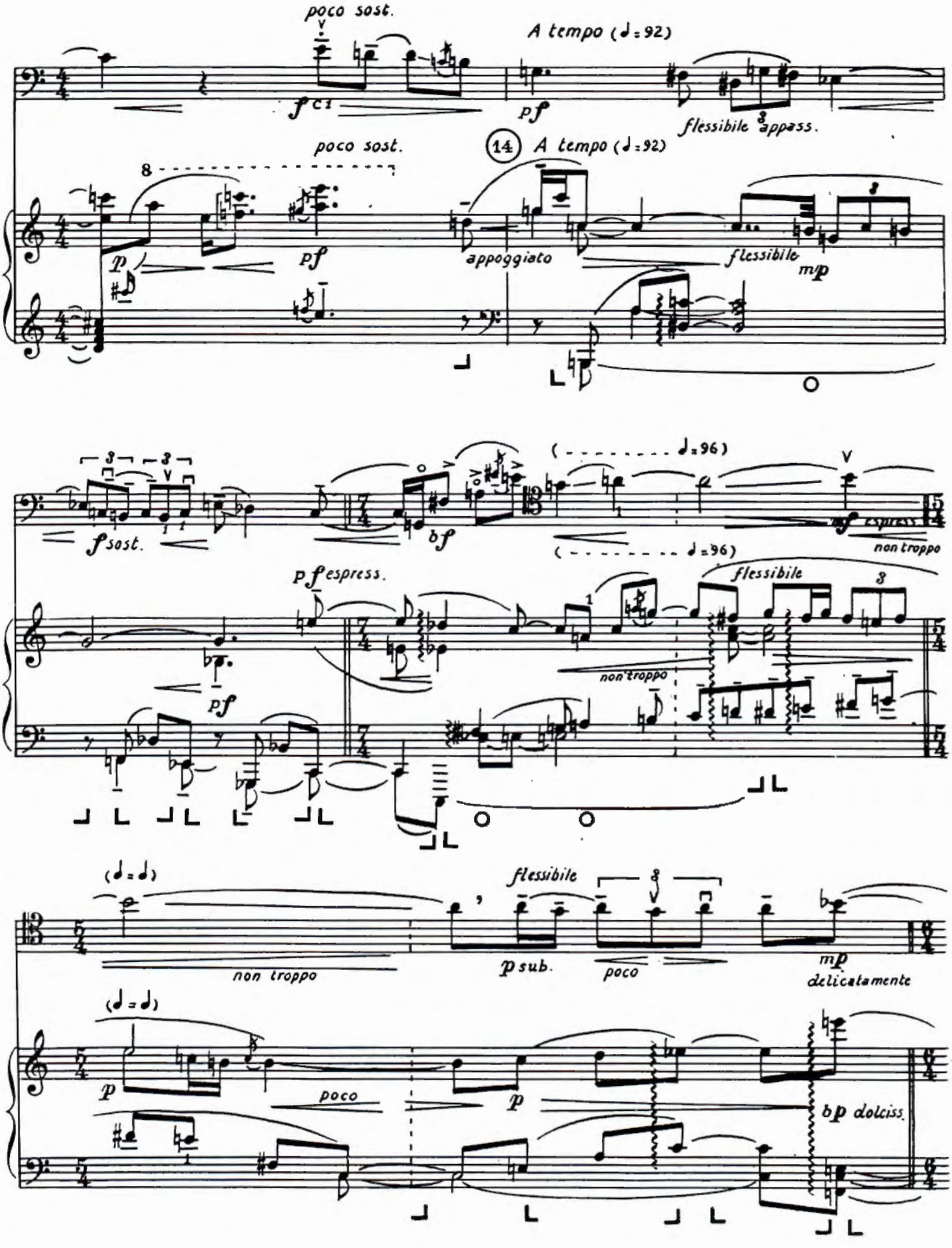

poco allarg.
A tempo (♩=116)
con intensita
A tempo (♩=116)
marc.
gliss.
poco allarg.
A Tempo (♩=♩=96)
pes.
poco
A T° con anima (♩=112)
pochiss. sost.
cant.
A Tempo (♩=♩=96)
pes.
A T° con anima (♩=112)
pochiss. sost.
A tempo
tranq.
tranq.
A tempo
cant.

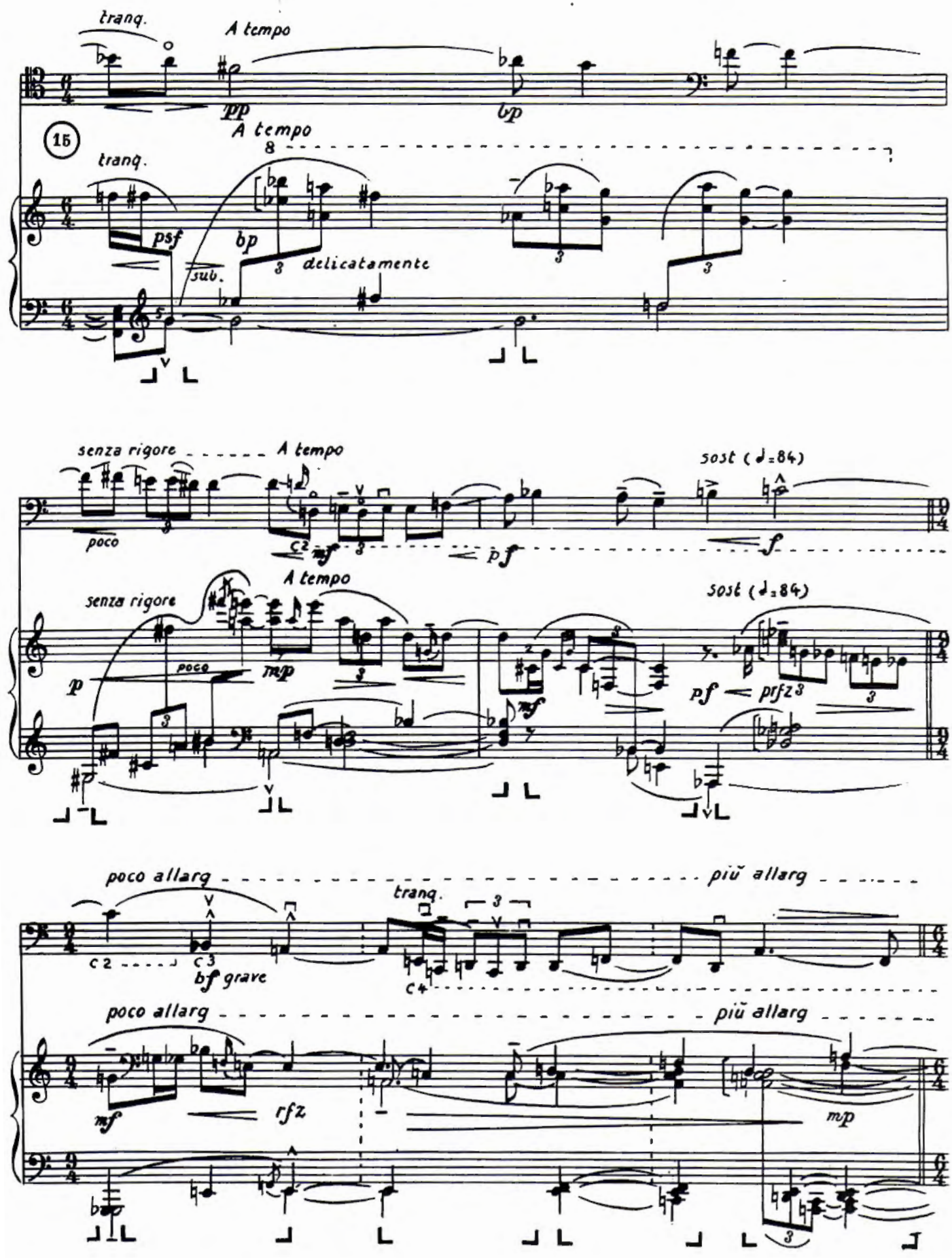


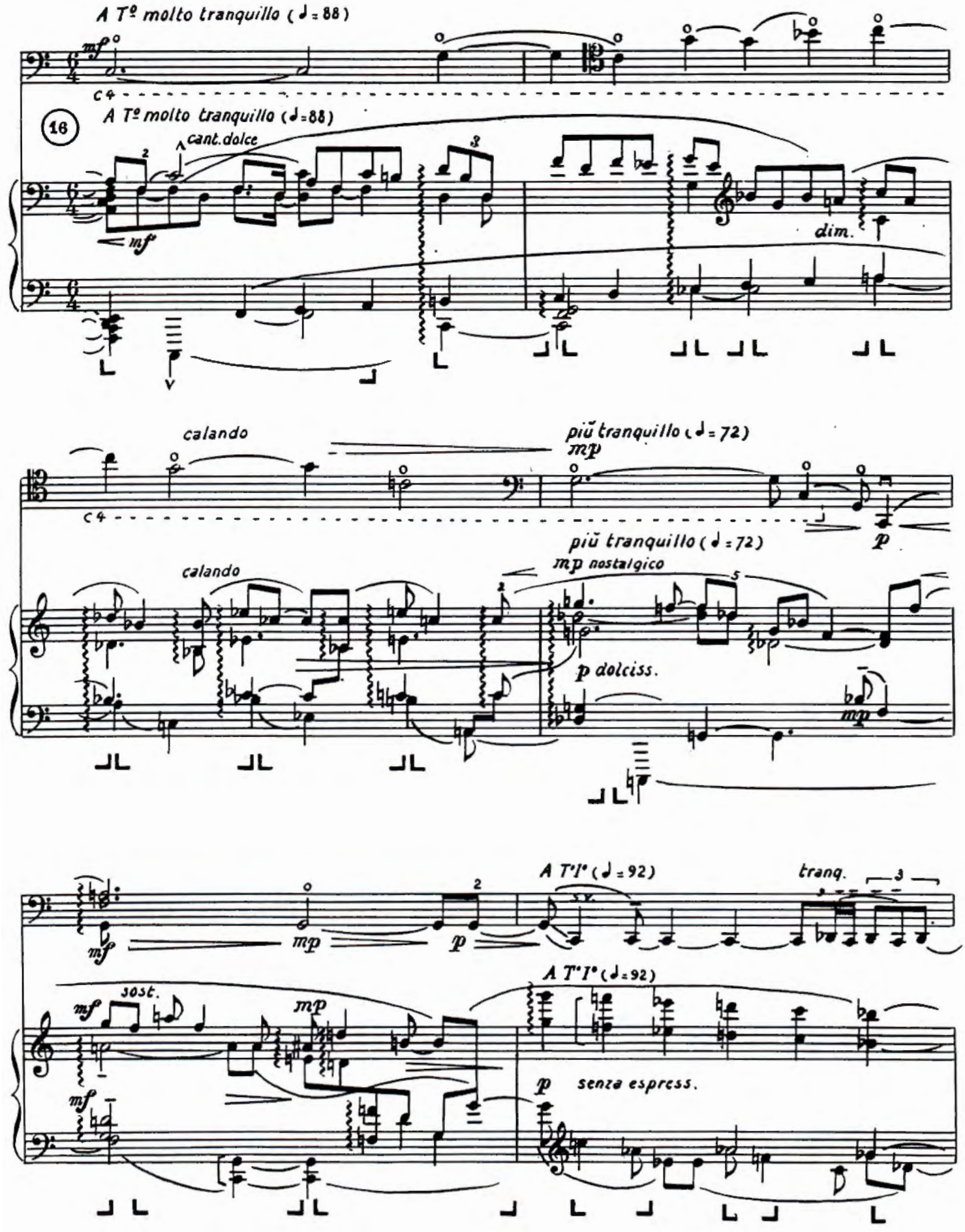
BIBLIOTECA
CONSERVATORULUI DE MUZICĂ
„CIPRIAN PORUMBESCU"
BUCUREȘTI
INV. 132475

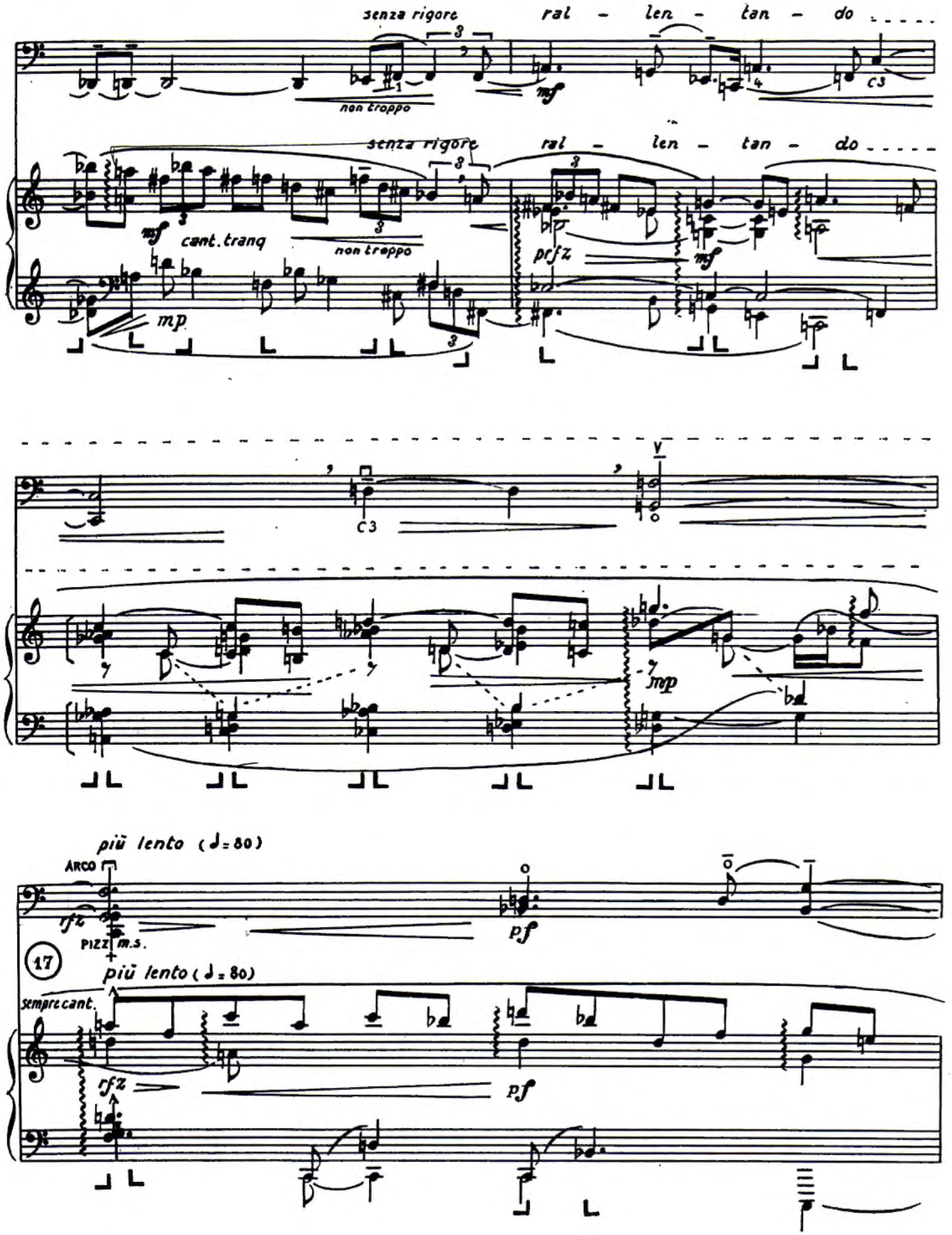

(♩=88) A T° Mod^to
senza rigore
A T°I° tranq. (♩=96)
13
senza rigore
(♩=88) A T° Mod^to
A T°I° tranquillo (♩=96)
p
con grazia
pp delicatissimo
armonioso
senza rigore
A tempo
senza rigore
A tempo
sempre pp
tranq.
senza rigore
A tempo
senza rigore
A tempo
mp
bp
mp

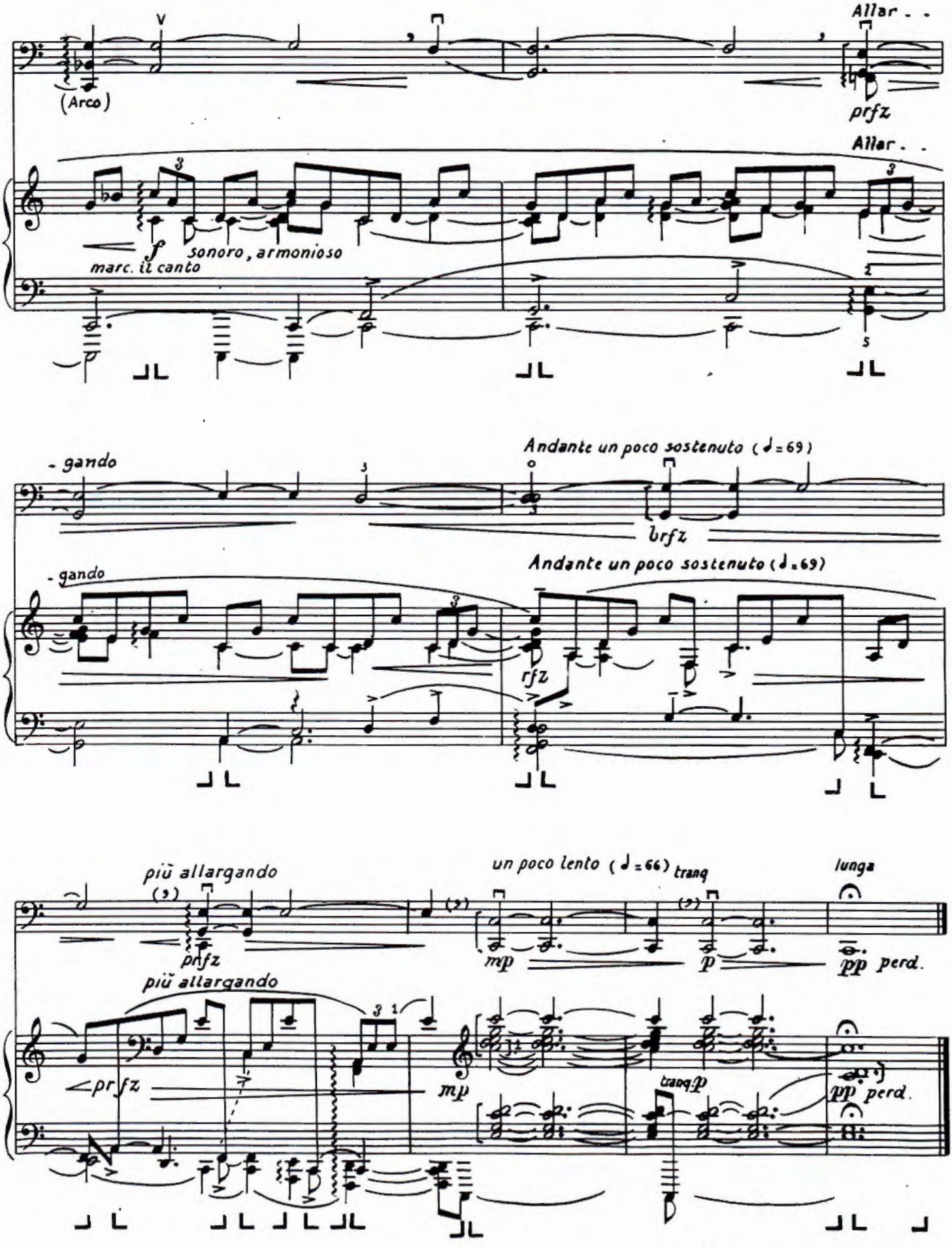

poco agitato
bp
rit
mp
p cant.
poco agitato
rit.
mf
bp
pp
A tempo
molto
f
senza rigore
mp
A tempo
dolciss. armonioso
poco
pp
senza rigore
A tempo
mf
f
rfz
A tempo
bp
mf
8 bassa


poco sost.
A tempo (♩=92)
f c1
pf
flessibile 3 appass.
poco sost.
14
A tempo (♩=92)
8
p
pf
appoggiato
flessibile
mp
3 3
fsost.
bf
(♩=96)
mf espress.
non troppo
pf espress.
flessibile
8
non troppo
pf
(♩=♩)
non troppo
flessibile
8
psub.
poco
mp
delicatamente
(♩=♩)
p
poco
p
bp dolciss.


tranq.
A tempo
pp
bp
15
A tempo
tranq.
psf
bp
sub.
delicatamente
senza rigore
A tempo
poco
mf
pf
sost (♩=84)
f
senza rigore
A tempo
poco
mp
p
mf
pf
prfz
sost (♩=84)
poco allarg
più allarg
tranq.
c2
c3
bf grave
c4
poco allarg
più allarg
mf
rfz
mp

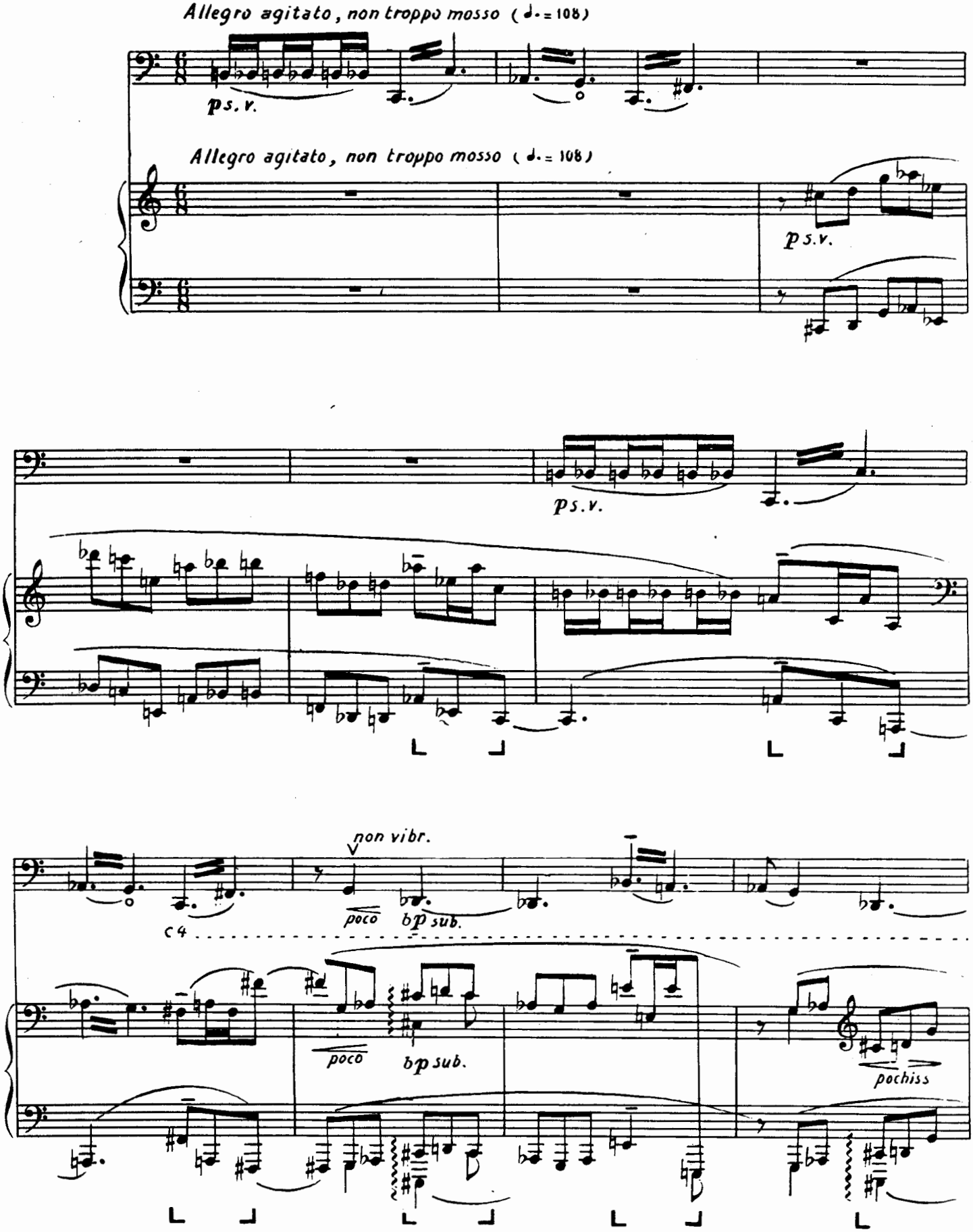

A Tº molto tranquillo (♩= 88)
mf
c4
16
A Tº molto tranquillo (♩=88)
cant.dolce
mf
dim.
calando
più tranquillo (♩= 72)
mp
p
c4
più tranquillo (♩= 72)
calando
mp nostalgico
p dolciss.
mp
A T°I° (♩= 92)
tranq.
mf
mp
p
A T°I° (♩= 92)
sost.
mf
mp
mf
p senza espress.

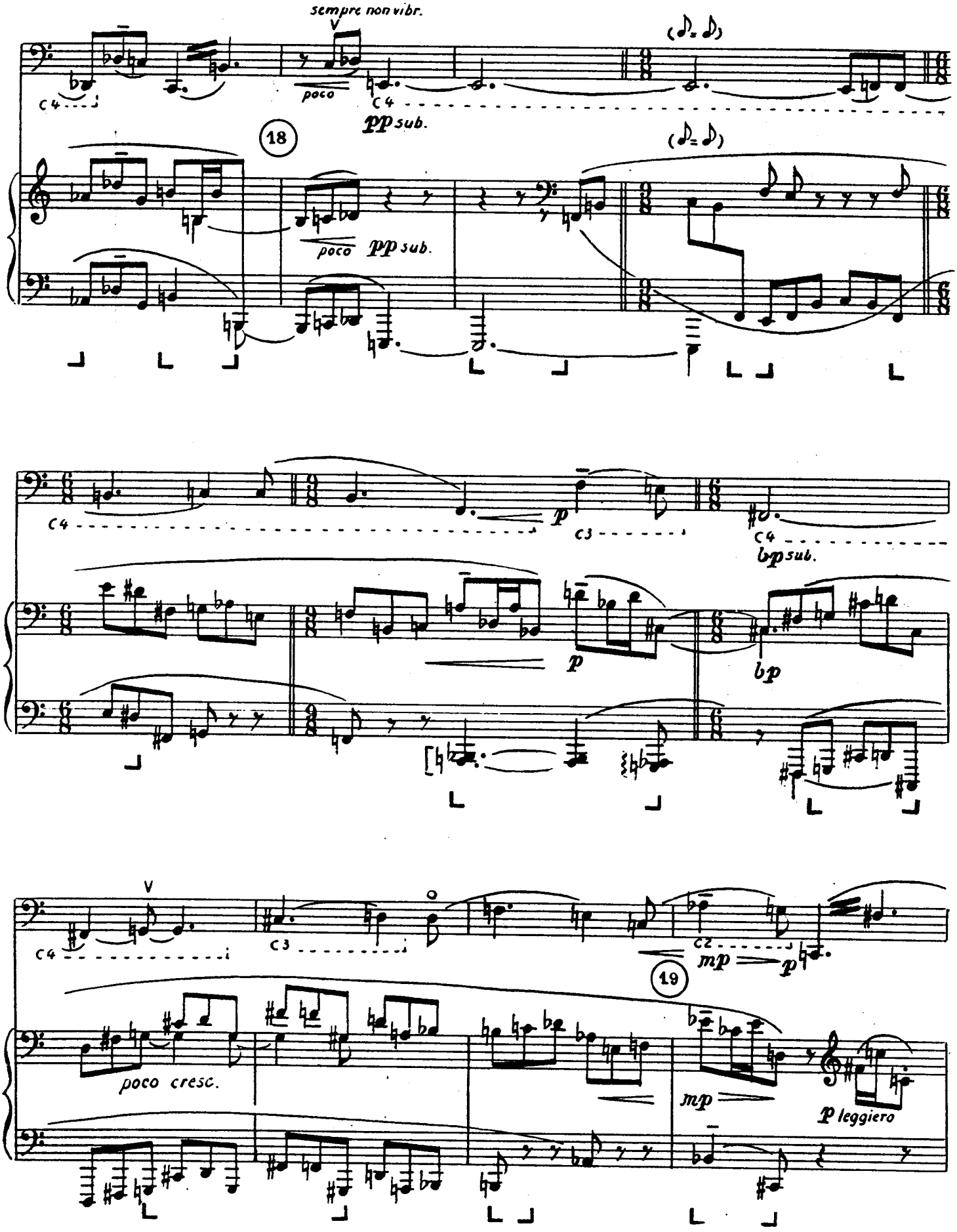

senza rigore
ral - len - tan - do
non troppo
mf
c3
senza rigore
ral - len - tan - do
mf
cant. tranq
non troppo
prfz
mf
mp
c3
V
mp
più lento (♩= 80)
ARCO
rfz
PIZZ
m.s.
pf
17
più lento (♩= 80)
sempre cant.
rfz
pf

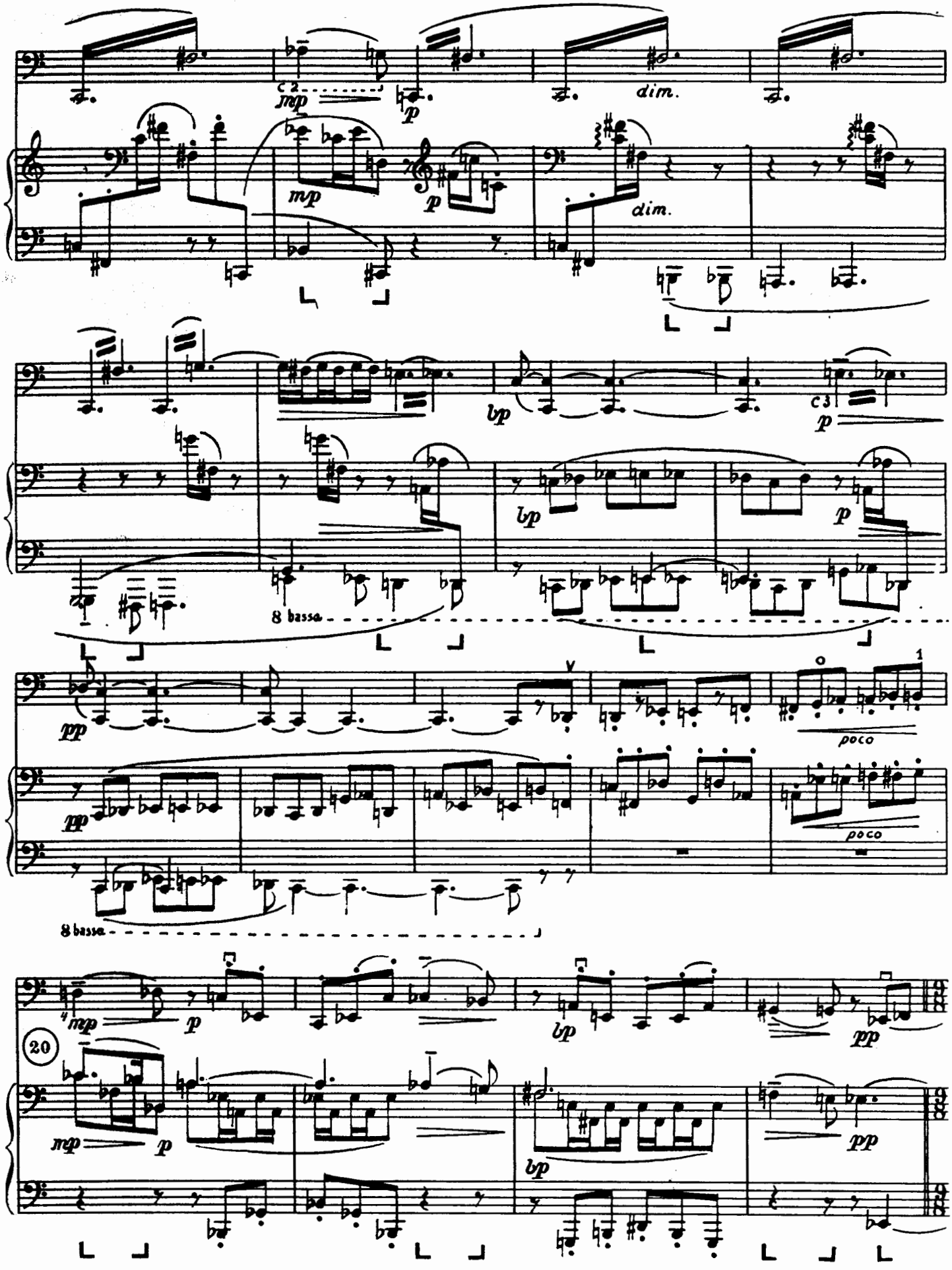


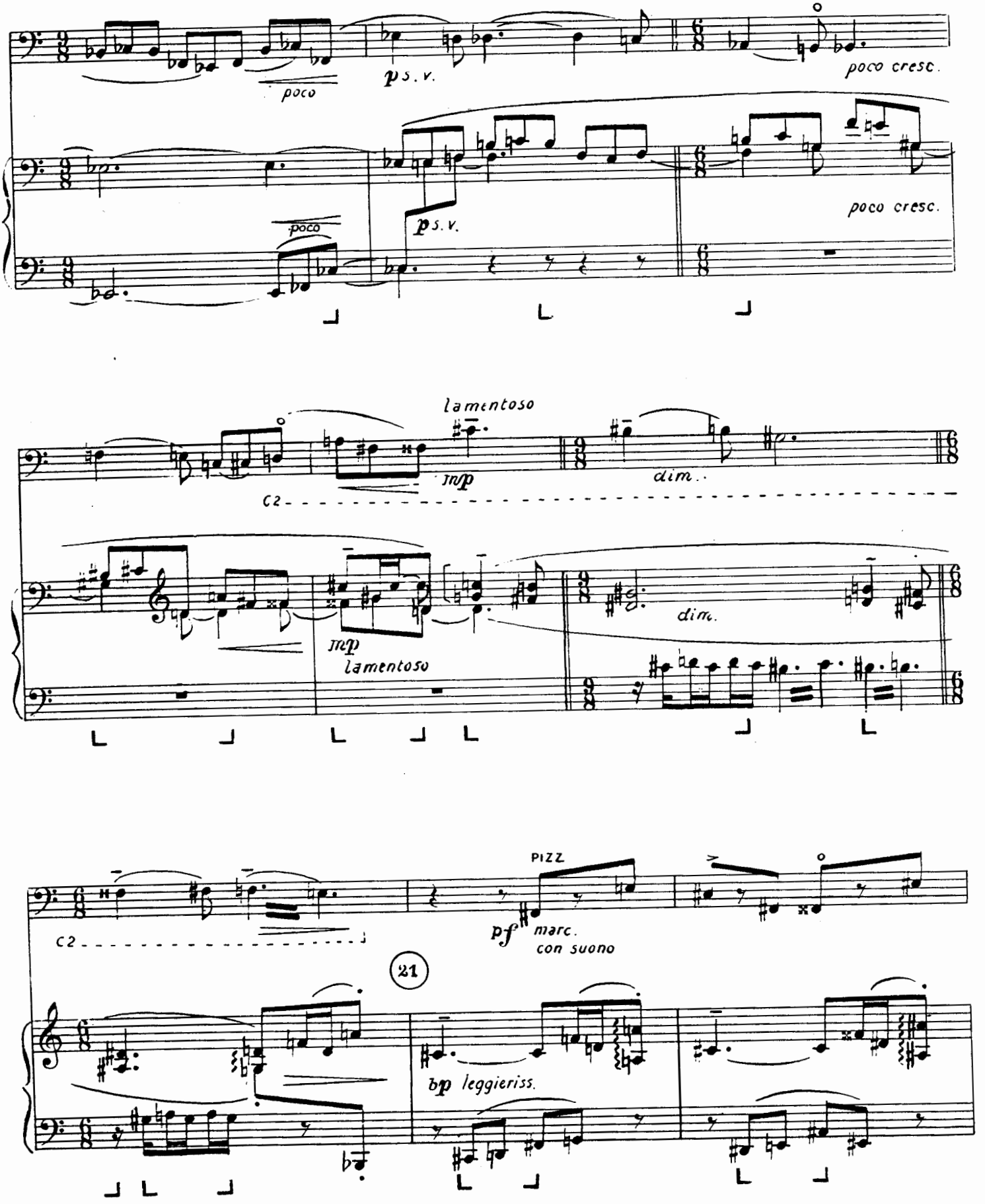
Bucarest, ce 8 août 1935

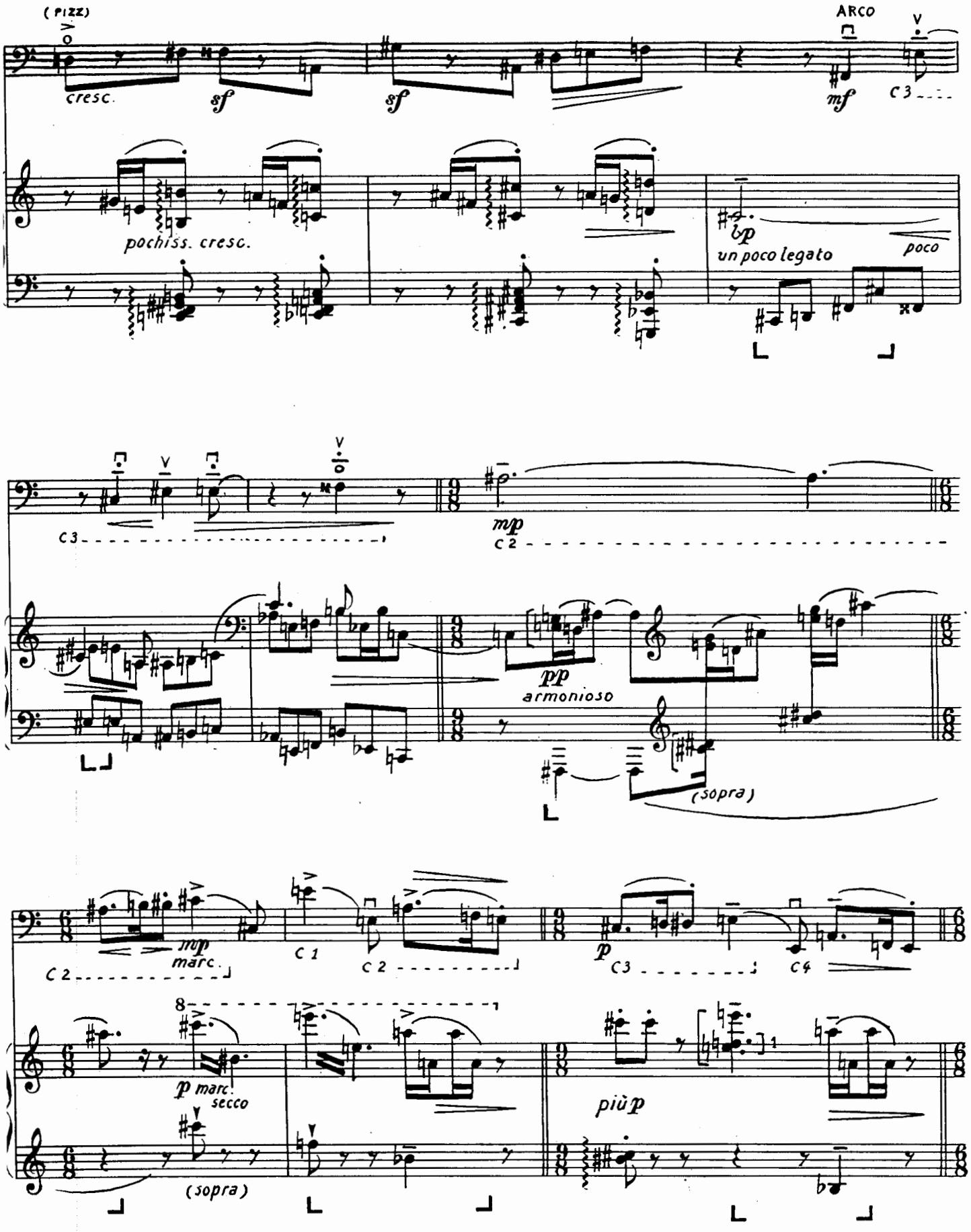
II

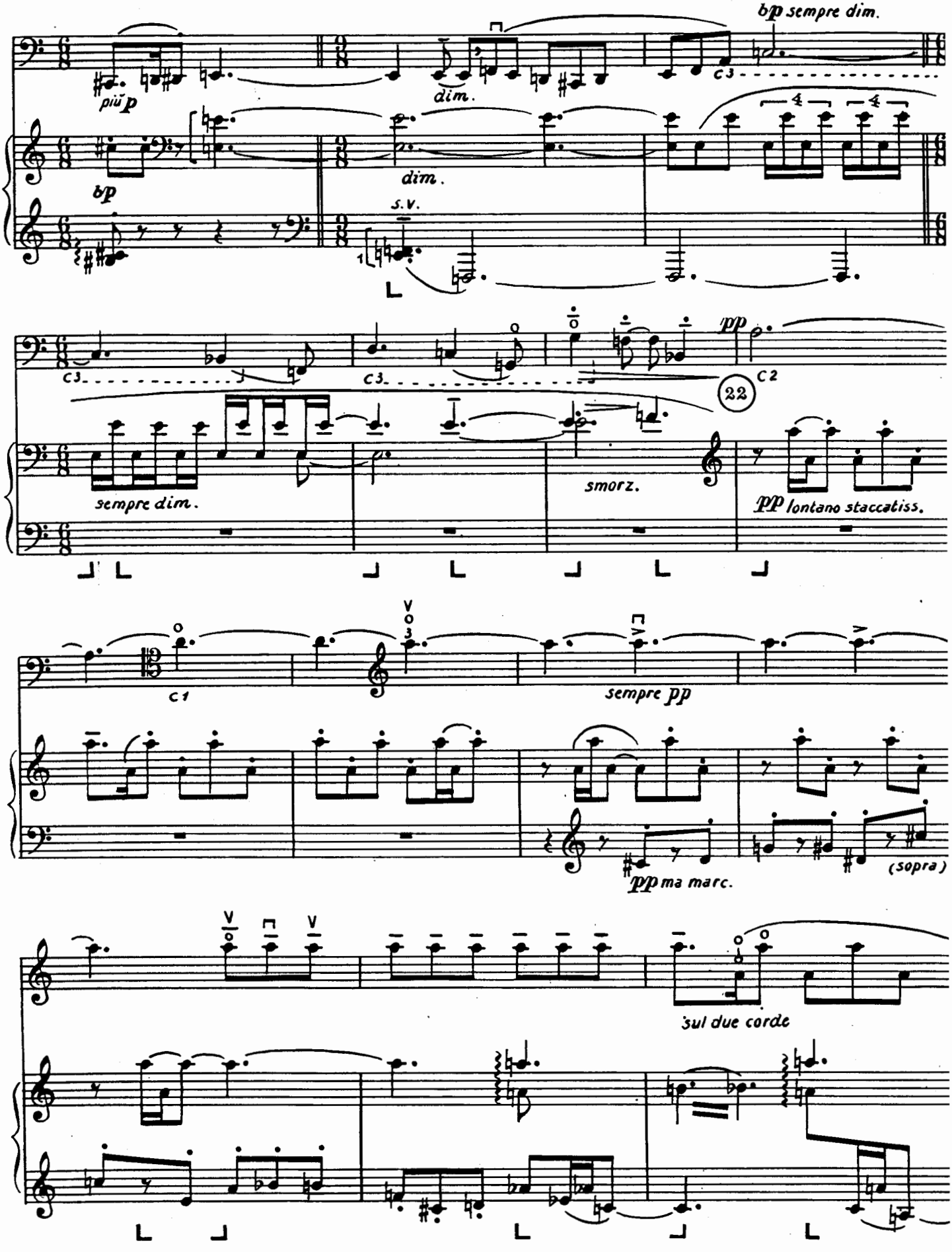

Allegro agitato, non troppo mosso (♩. = 108)
p s.v.
Allegro agitato, non troppo mosso (♩. = 108)
p s.v.
p s.v.
non vibr.
poco
bp sub.
c4
poco
bp sub.
pochiss

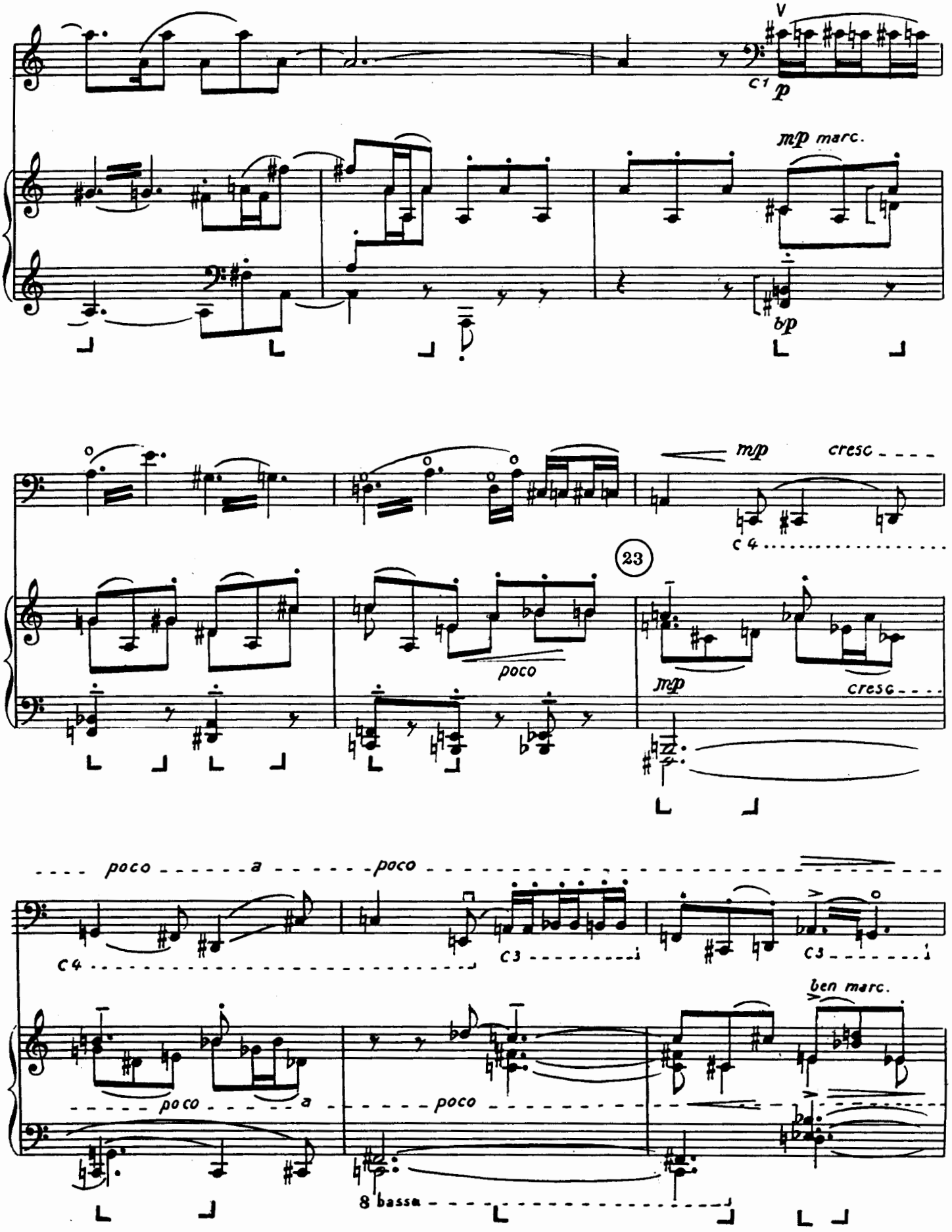

sempre non vibr.
poco
pp sub.
18
poco pp sub.
p
bp sub.
bp
poco cresc.
mp
p
19
mp
p leggiero

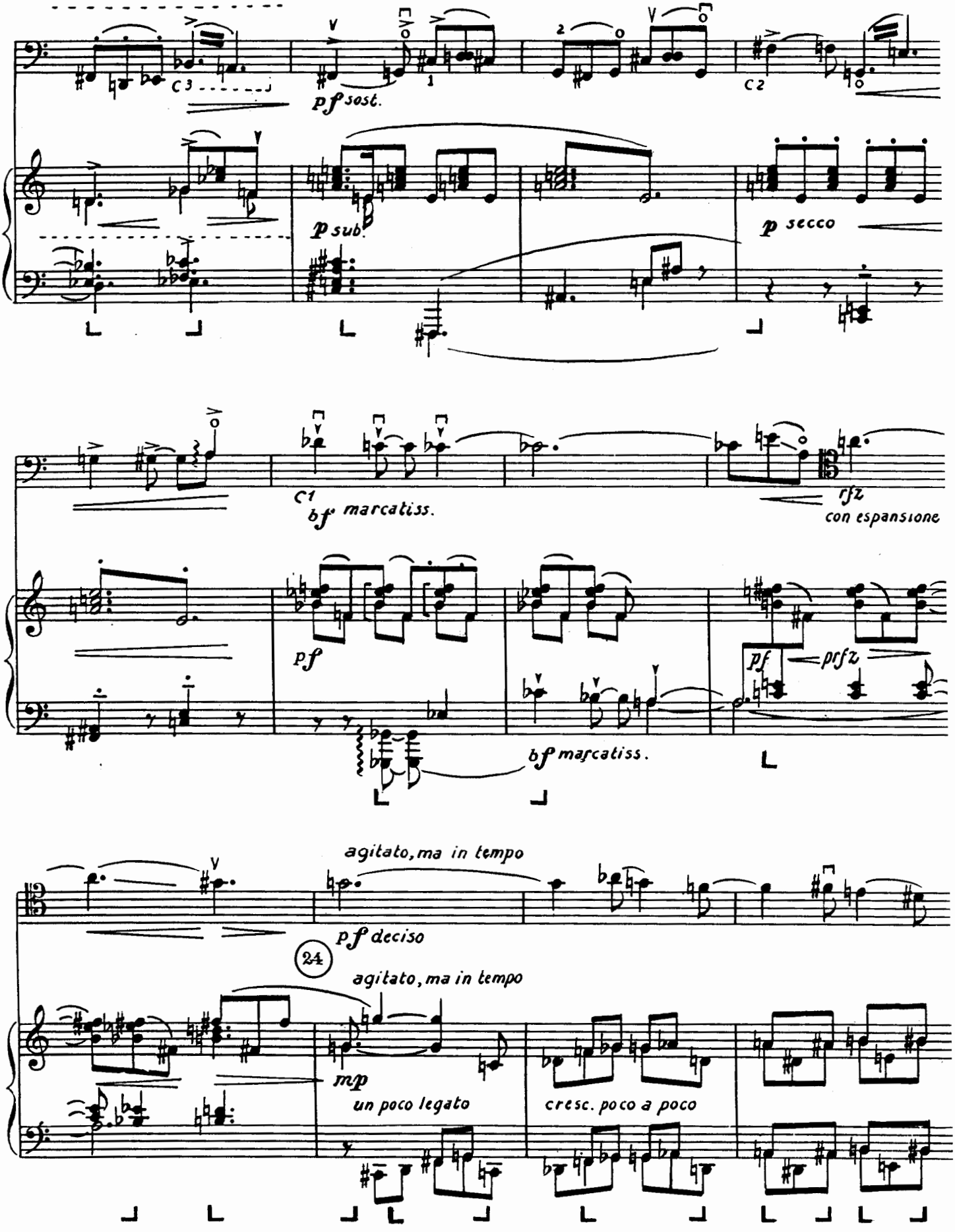

c 2
mp
p
dim.
mp
p
dim.
lp
c 3
p
lp
p
8 bassa
pp
poco
poco
8 bassa
mp
p
lp
pp
20
mp
p
lp
pp

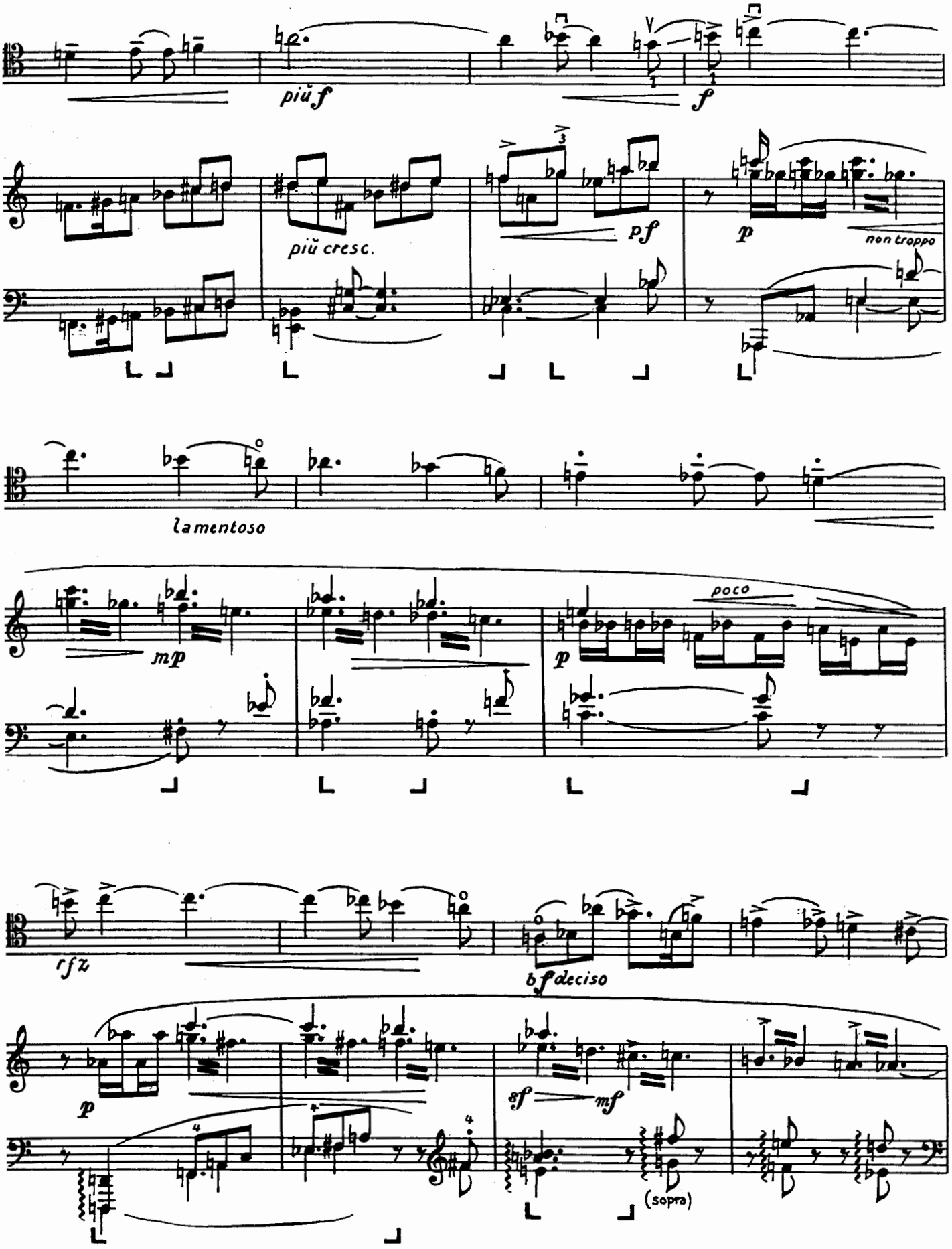

poco
p s. v.
poco cresc.
poco
p s. v.
poco cresc.
lamentoso
mp
dim.
C2
mp
lamentoso
dim.
PIZZ
pf
marc.
con suono
C2
21
bp leggieriss.

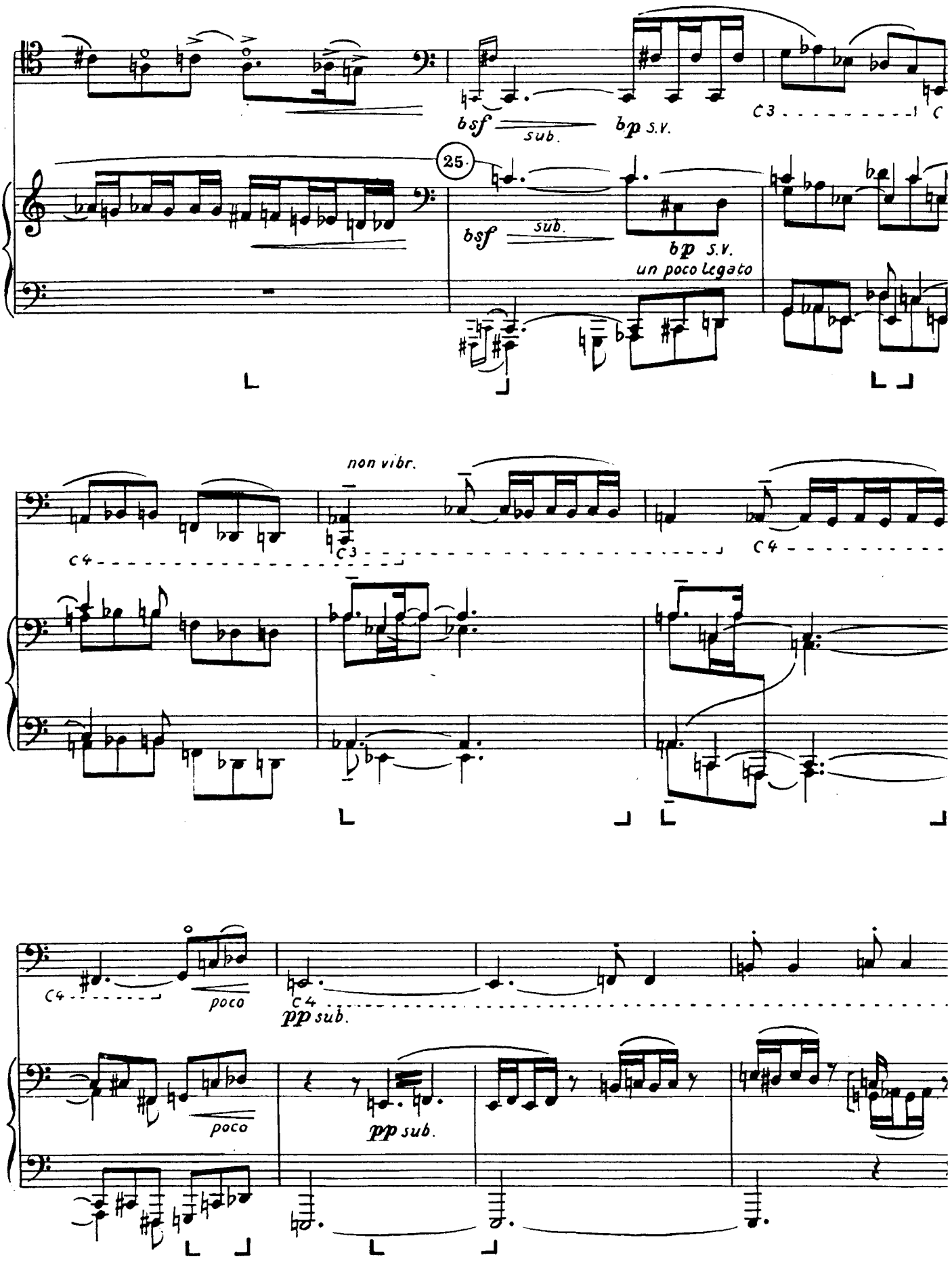

(PIZZ)
cresc.
sf
sf
ARCO
mf
C 3
pochiss. cresc.
bp
un poco legato
poco
C 3
mp
C 2
pp
armonioso
(sopra)
mp
marc.
C 2
C 1
C 2
p
C 3
C 4
8
p marc.
secco
(sopra)
più p

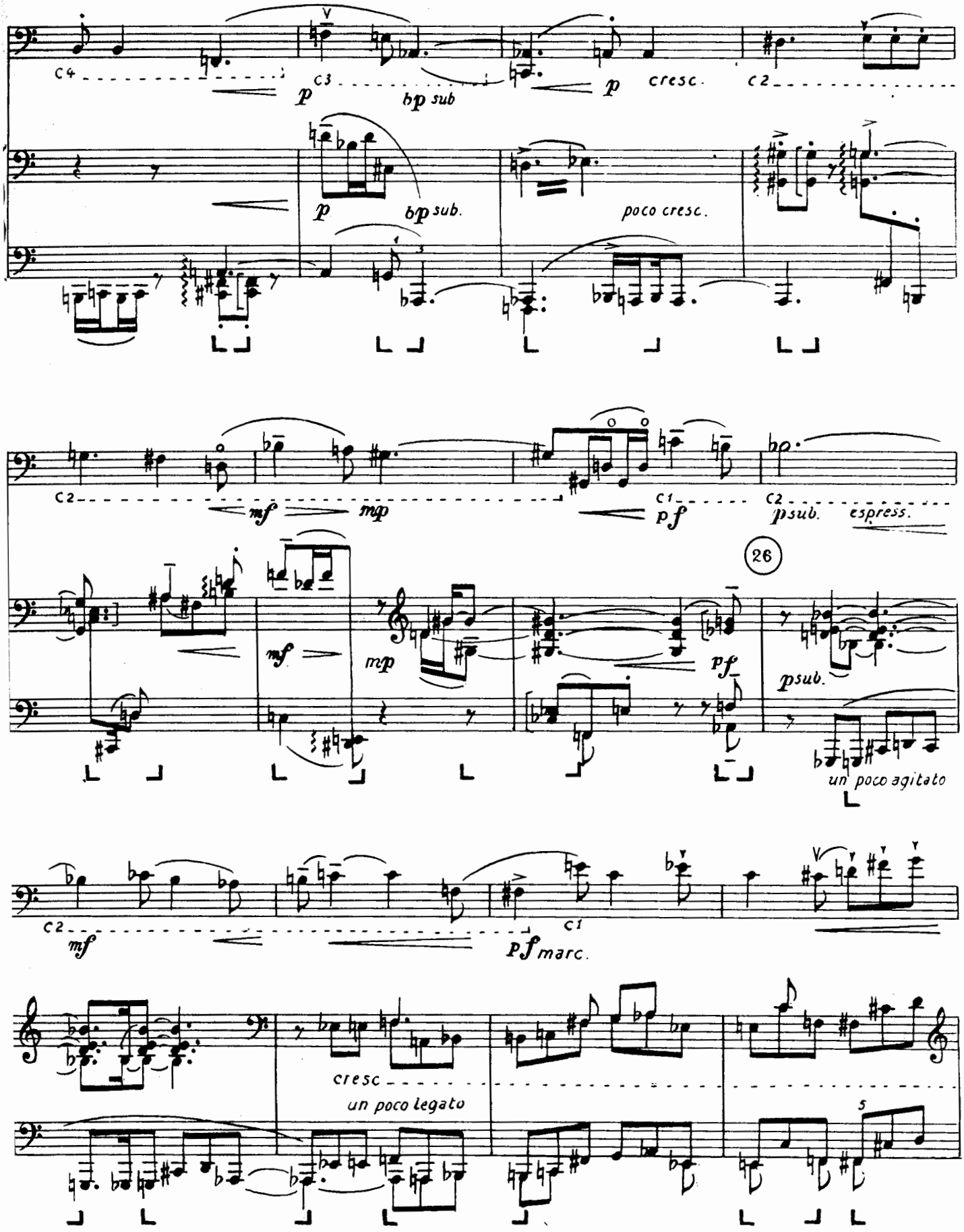

più p
bp
dim.
dim.
bp sempre dim.
s.v.
c3
c3
c3
pp
c2
22
sempre dim.
smorz.
pp lontano staccatiss.
c1
sempre pp
pp ma marc.
(sopra)
sul due corde

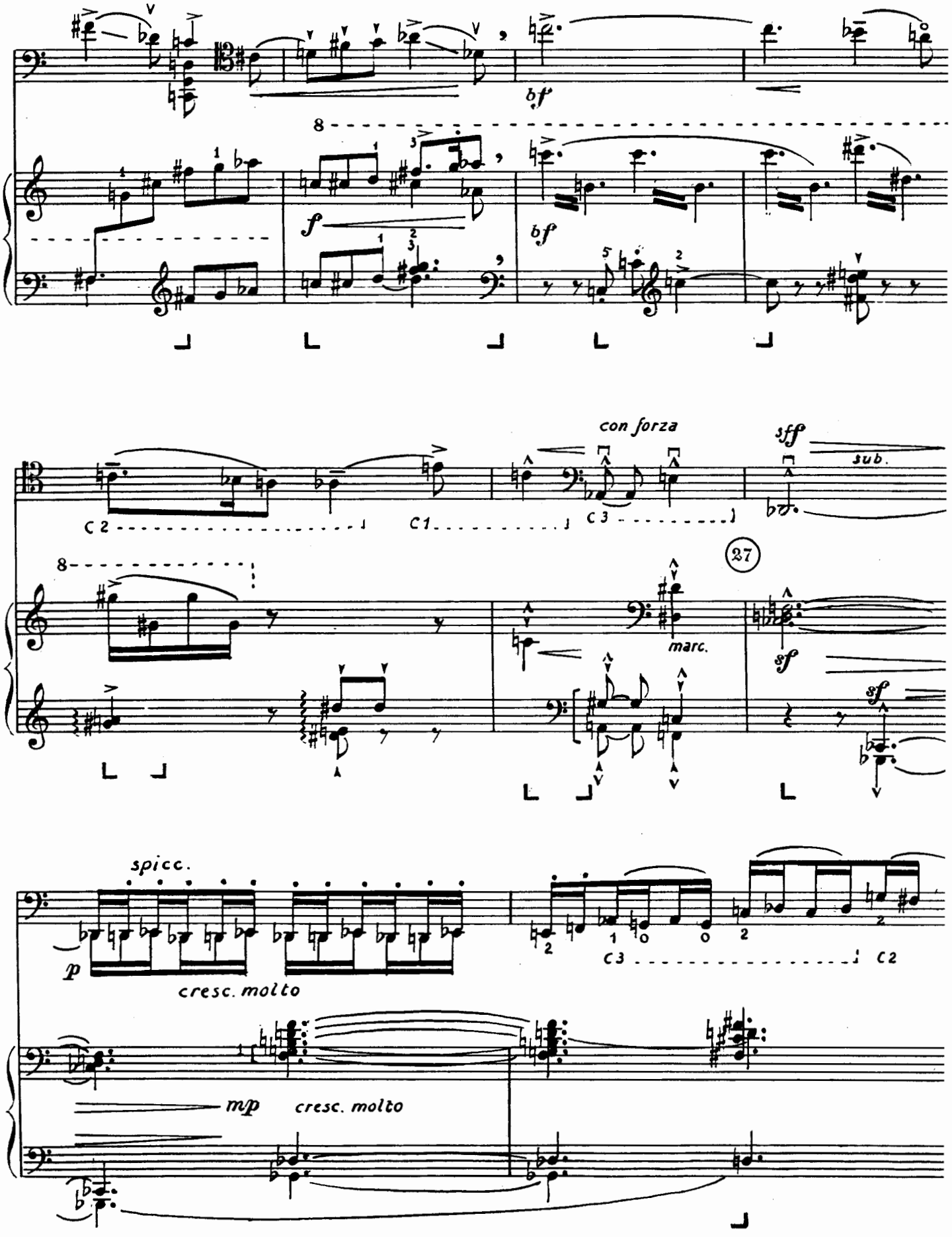

V
c1
p
mp marc.
bp
mp
cresc
c4
23
poco
mp
cresc
poco a poco
c4
c3
c3
ben marc.
poco a
poco
8 bassa

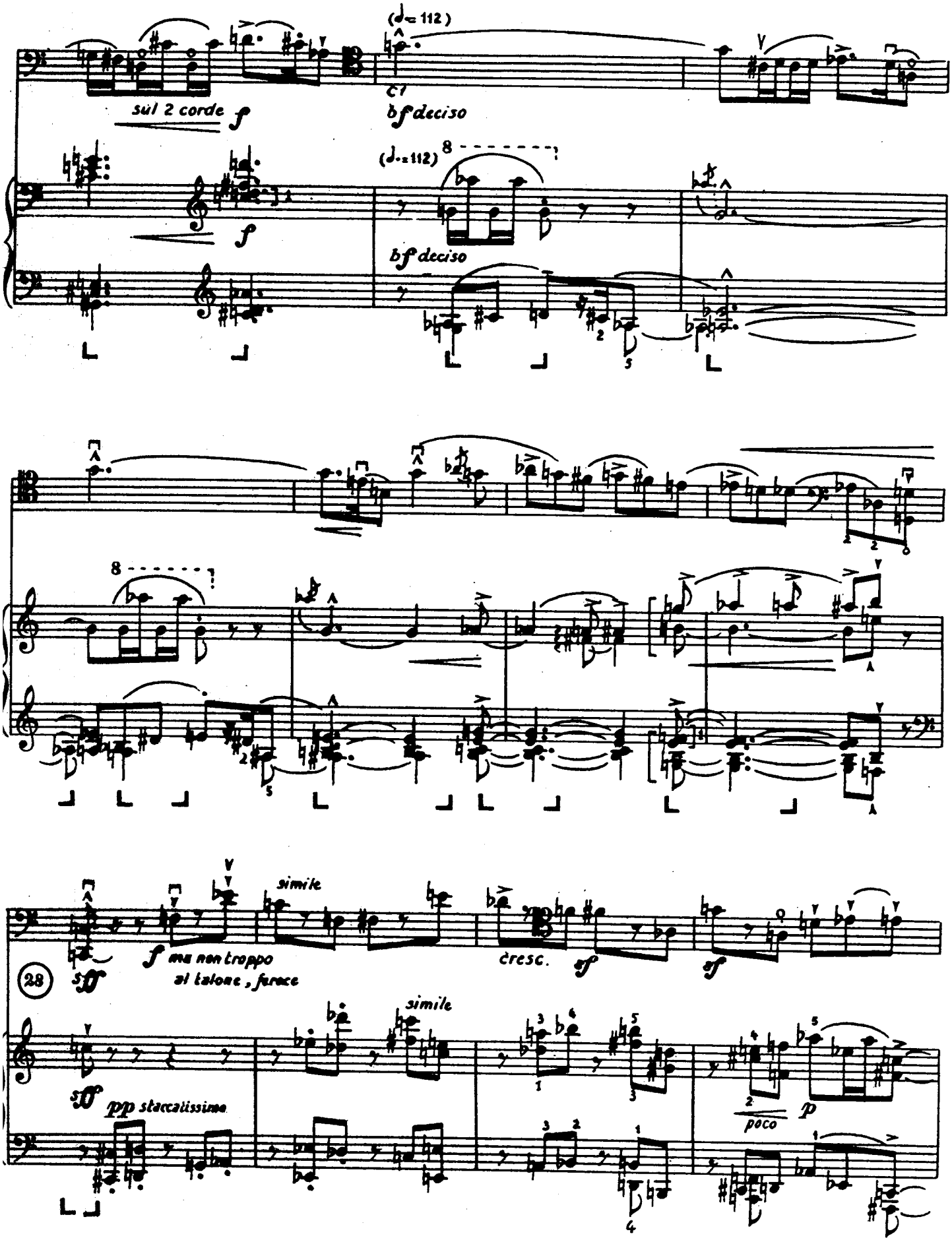

C3
pf sost.
C2
p sub.
p secco
C1
bf marcatiss.
rfz
con espansione
pf
pf
prfz
bf marcatiss.
agitato, ma in tempo
pf deciso
24
agitato, ma in tempo
mp
un poco legato
cresc. poco a poco

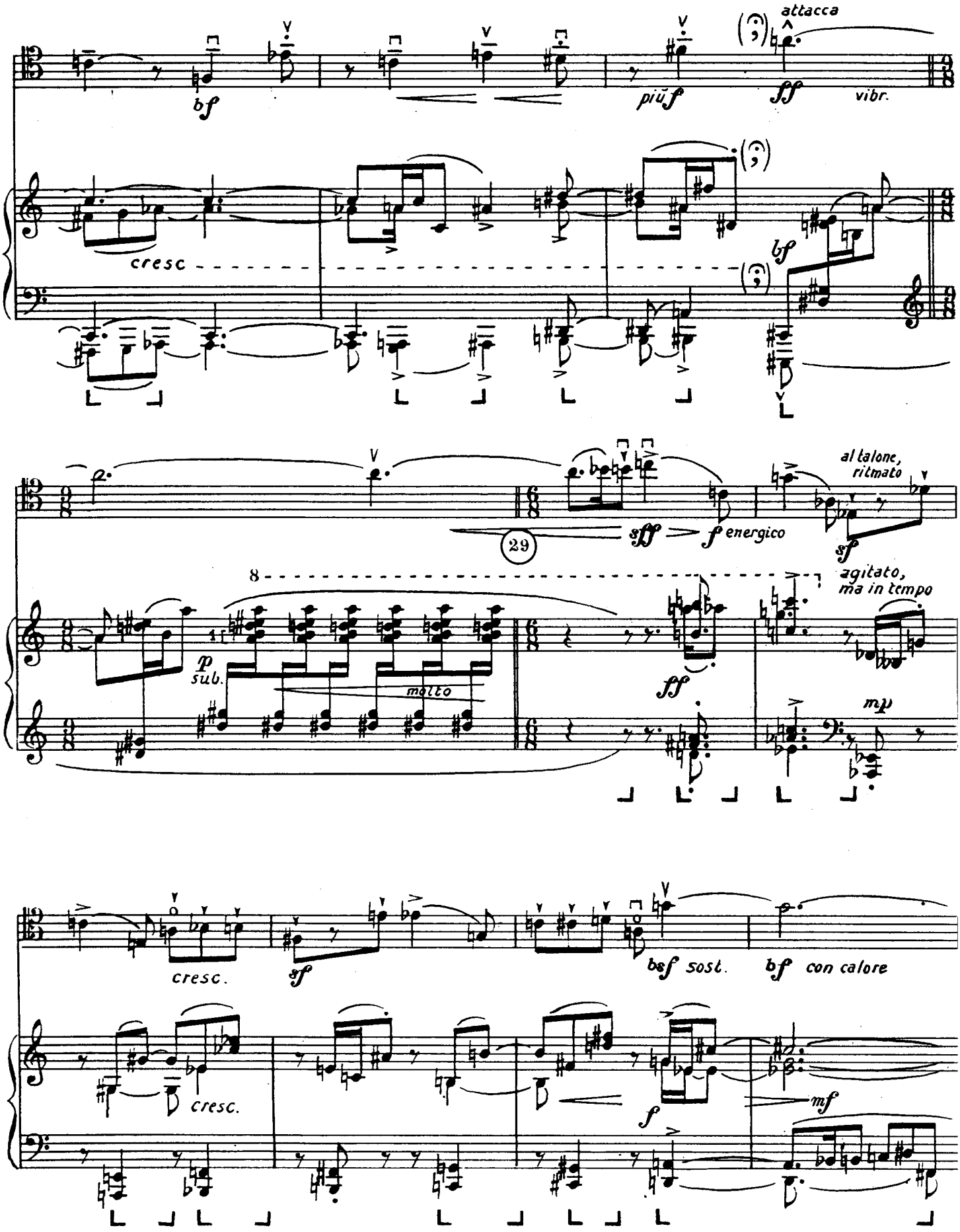

più f
f
più cresc.
pf
p
non troppo
lamentoso
mp
p
poco
rfz
bf deciso
p
sf
mf
(sopra)

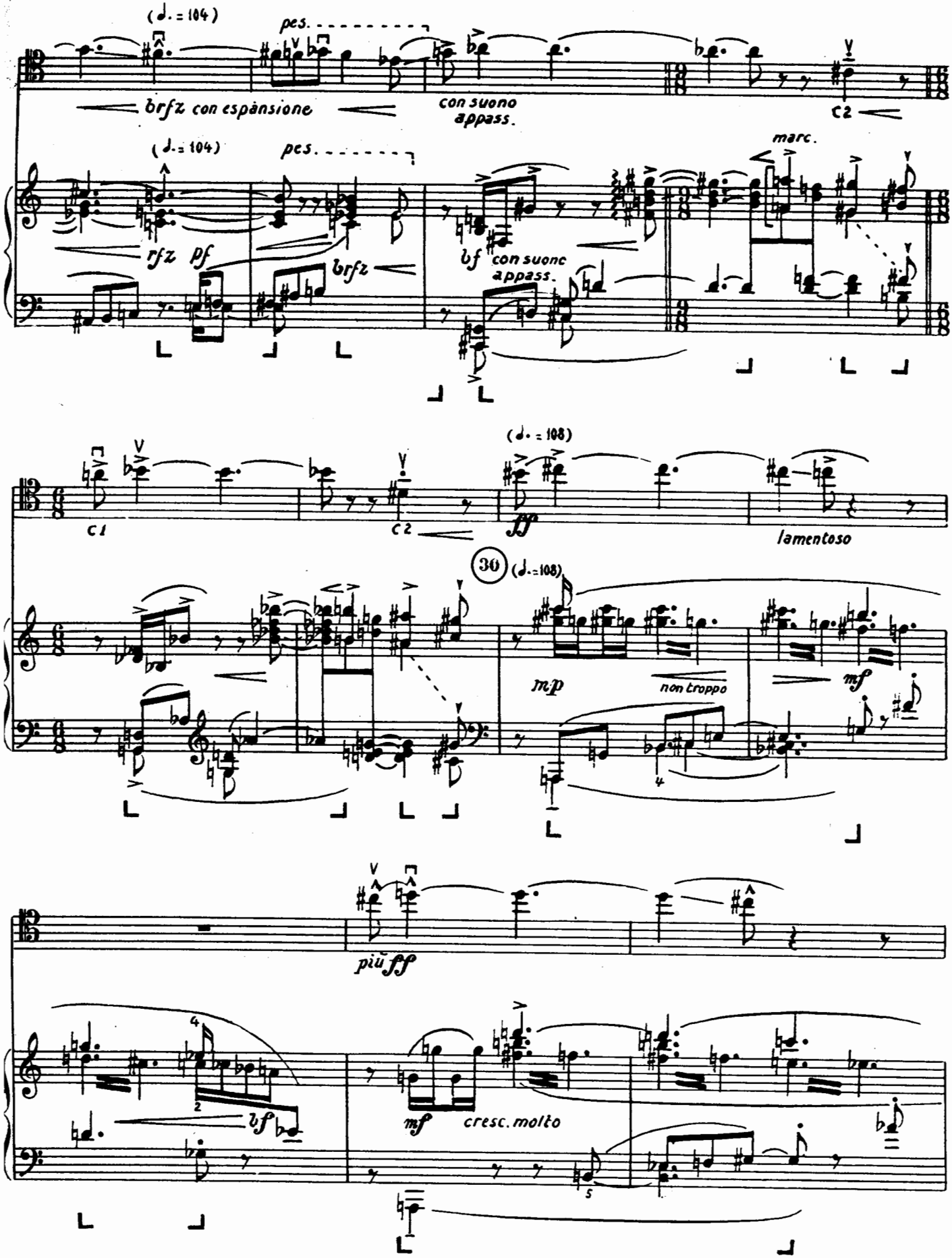

bsf
sub.
bp S.V.
C3
C
25
bsf
sub.
bp S.V.
un poco Legato
non vibr.
C3
C4
C4
C4
poco
pp sub.
poco
pp sub.

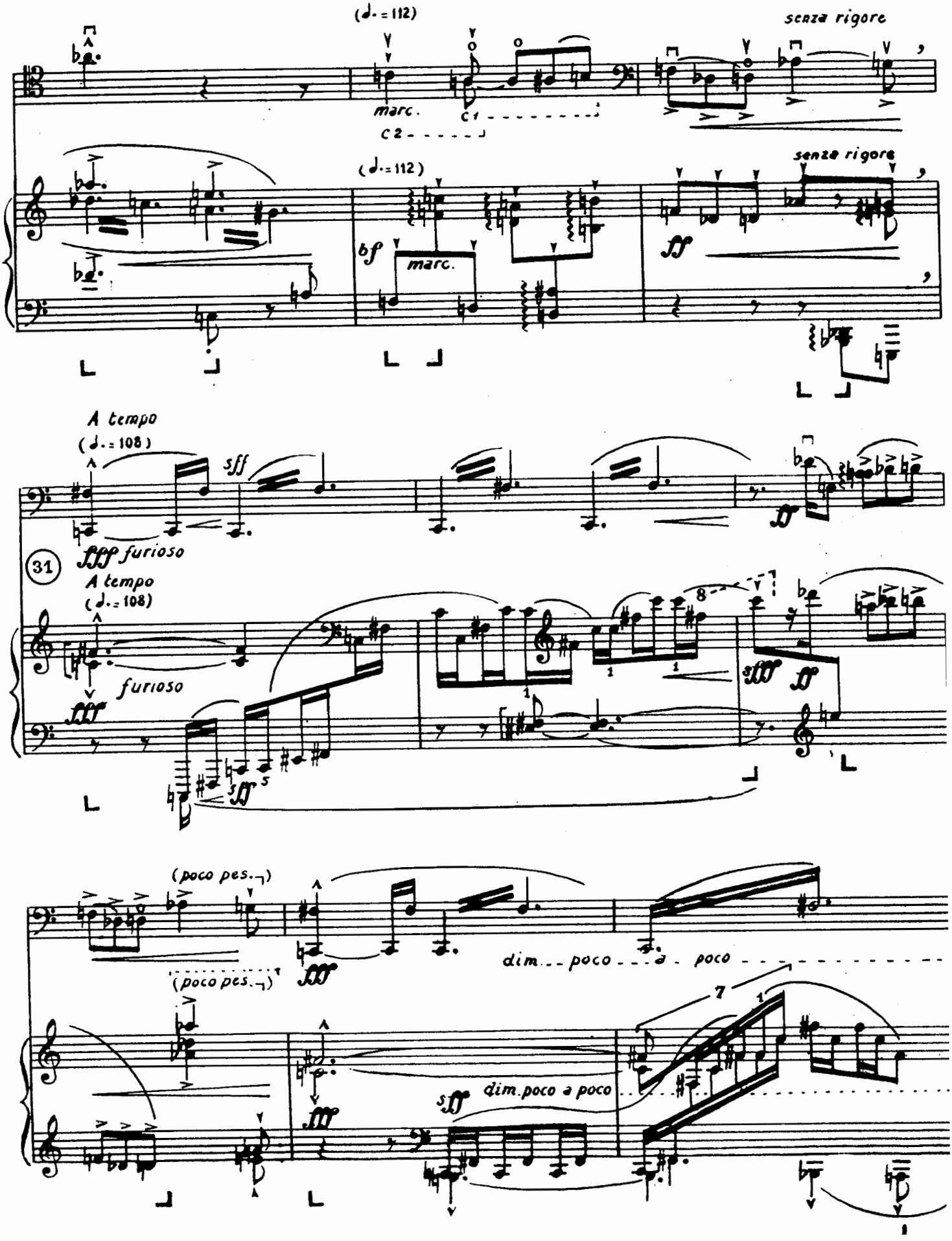

c4
c3
p
bp sub
p
cresc.
c2
p
bp sub.
poco cresc.
c2
mf
mp
c1
pf
c2
psub.
espress.
26
mf
mp
pf
psub.
un poco agitato
c2
mf
c1
pf marc.
cresc
un poco legato
5

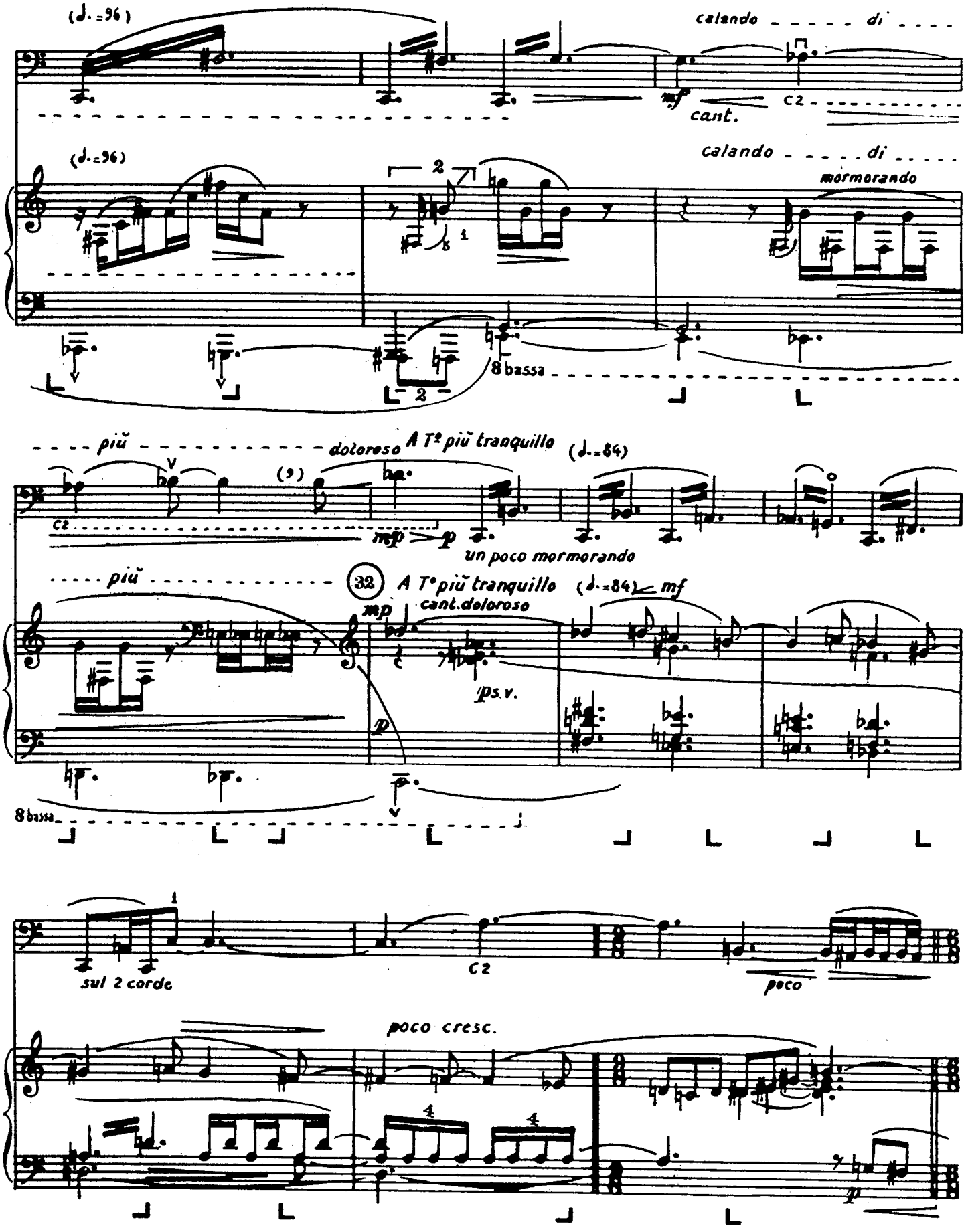

bf
8
f
bf
con forza
sff
sub.
C2
C1
C3
8
27
marc.
sf
sf
spicc.
p
cresc. molto
C3
C2
mp
cresc. molto

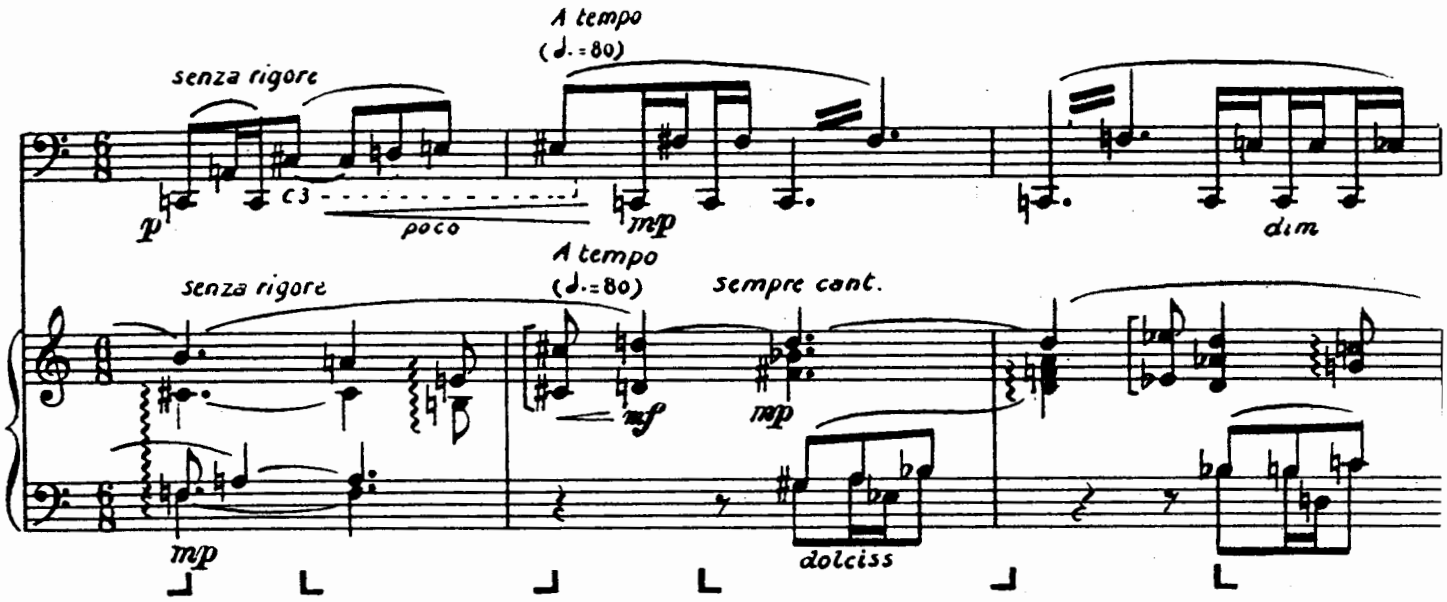

(♩= 112)
sul 2 corde
f
bf deciso
(♩.=112)
8
f
bf deciso
8
simile
f ma non troppo
al talone, furace
cresc.
sf
sf
28
sff
simile
sff
pp staccatissimo
poco
p

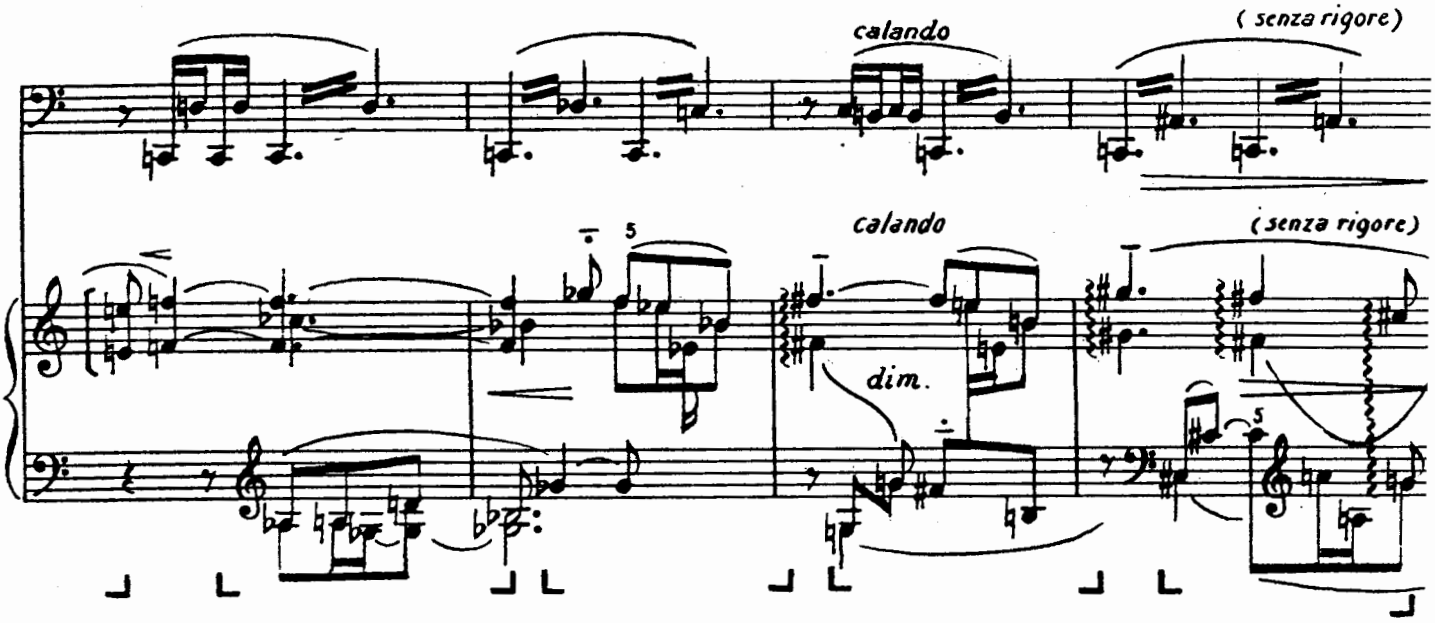

attacca
bf
più f
fff
vibr.
cresc
bf
29
fff
f energico
al talone, ritmato
sf
agitato, ma in tempo
8
p sub.
molto
fff
mp
cresc.
sf
bsf sost.
bf con calore
cresc.
f
mf

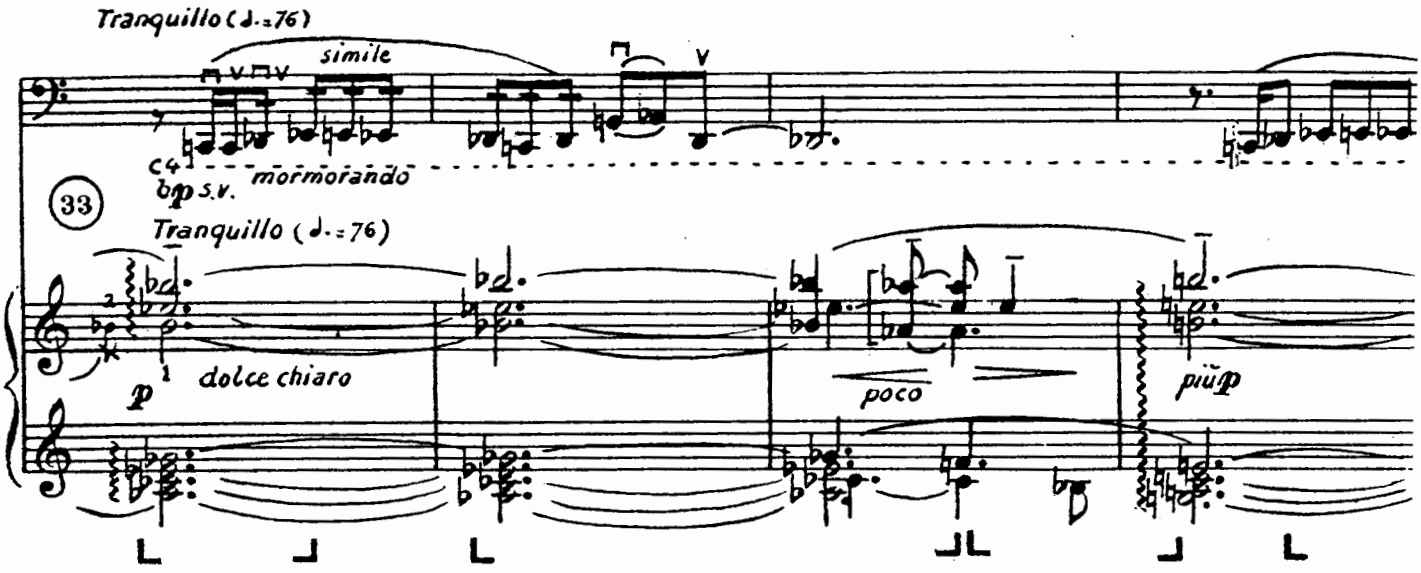

(♩. = 104)
pes.
brfz con espansione
con suono appass.
c2
(♩. = 104)
pes.
marc.
rfz pf
brfz
bf con suono appass.
(♩. = 108)
c1
c2
ff
lamentoso
30
(♩. = 108)
mp
non troppo
mf
più ff
bf
mf
cresc. molto

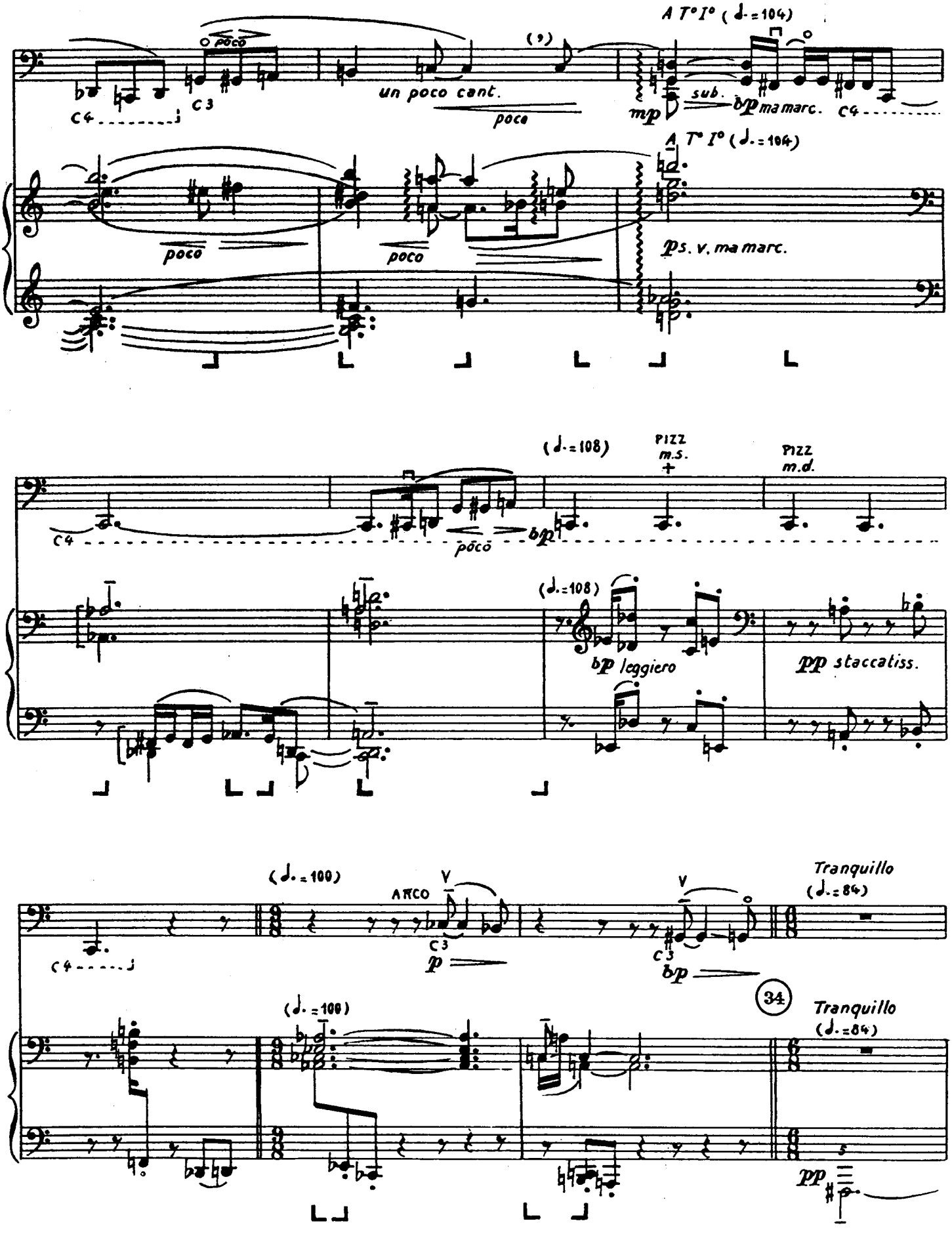

(♩.= 112)
senza rigore
marc.
C1
C2
(♩.= 112)
senza rigore
bf
marc.
ff
A tempo
(♩.= 108)
sff
fff furioso
31
A tempo
(♩.= 108)
furioso
fff
sff
(poco pes.)
(poco pes.)
dim... poco ... a poco
sff
dim. poco a poco

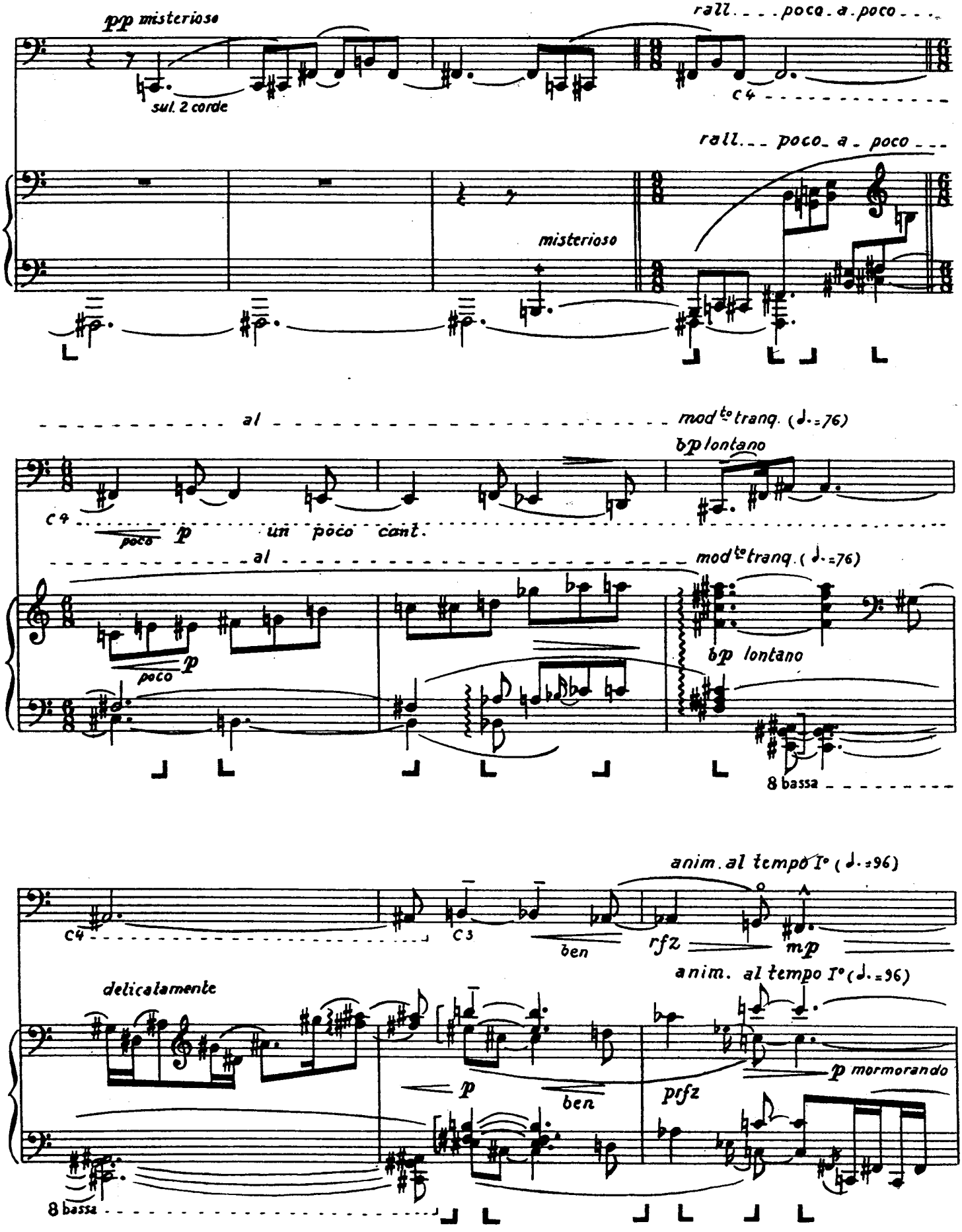

(♩.=96)
calando di
mf
cant.
C2
(♩.=96)
calando di
mormorando
8 bassa
più
doloroso
A T° più tranquillo
(♩.=84)
(9)
C2
mp
p
un poco mormorando
più
32
A T° più tranquillo
(♩.=84)
mf
mp
cant. doloroso
ps.v.
p
8 bassa
sul 2 corde
C2
poco
poco cresc.
p

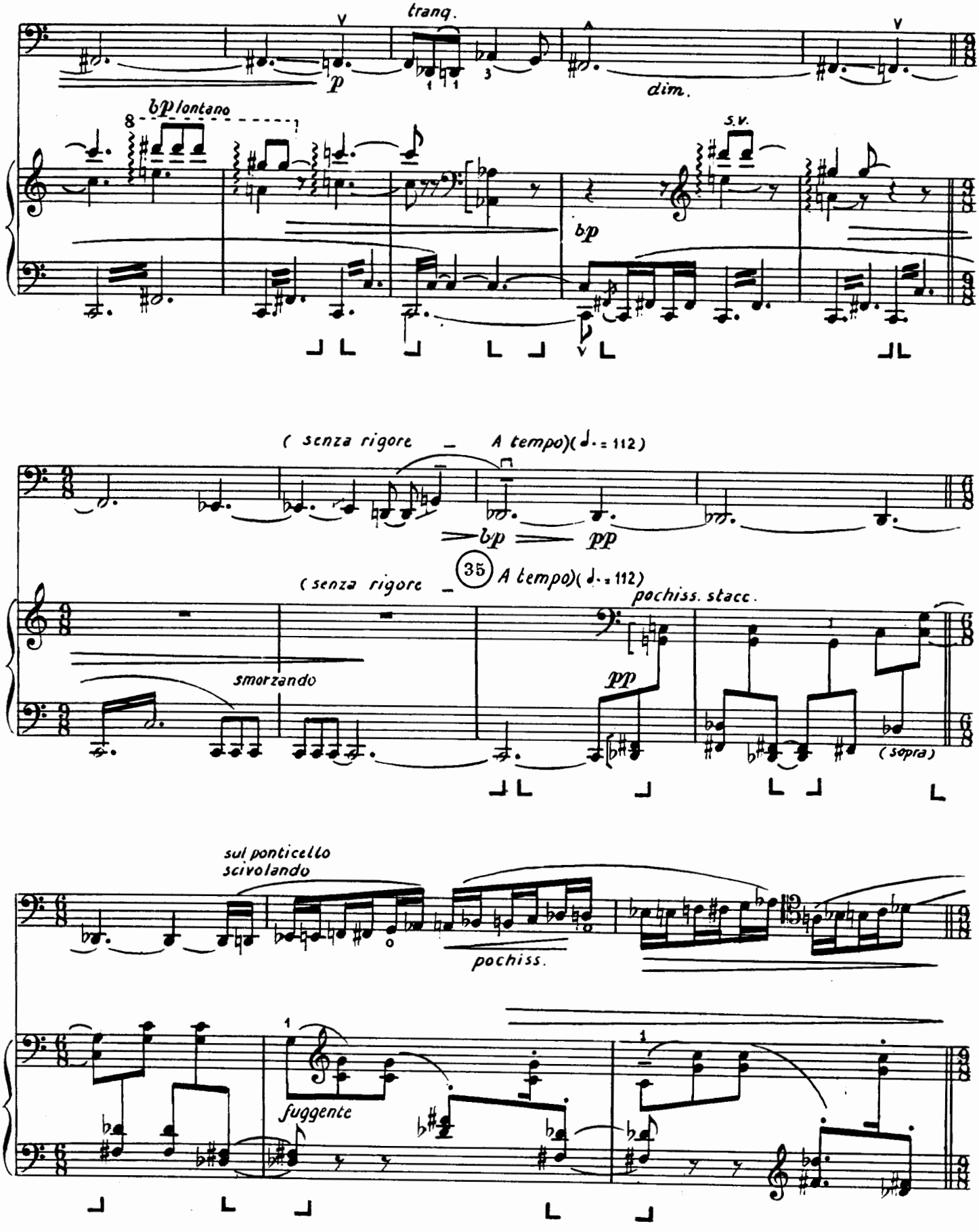

A tempo
(♩.=80)
senza rigore
p
poco
mp
dim
A tempo
(♩.=80)
senza rigore
sempre cant.
mf
mp
mp
dolciss

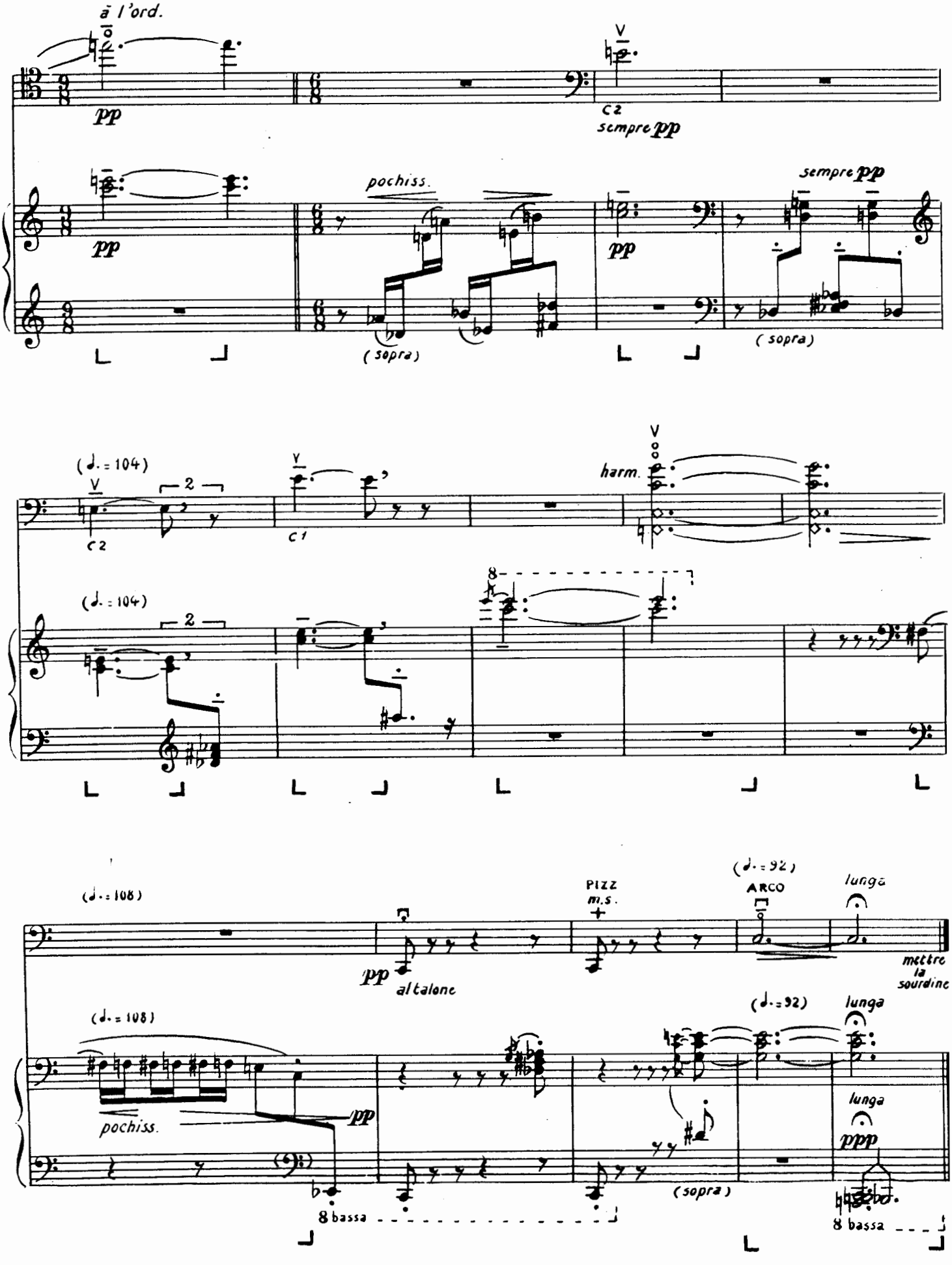

calando
(senza rigore)
5
calando
(senza rigore)
dim.
5


Tranquillo (♩.=76)
simile
mormorando
33
Tranquillo (♩.=76)
dolce chiaro
p
poco
più p

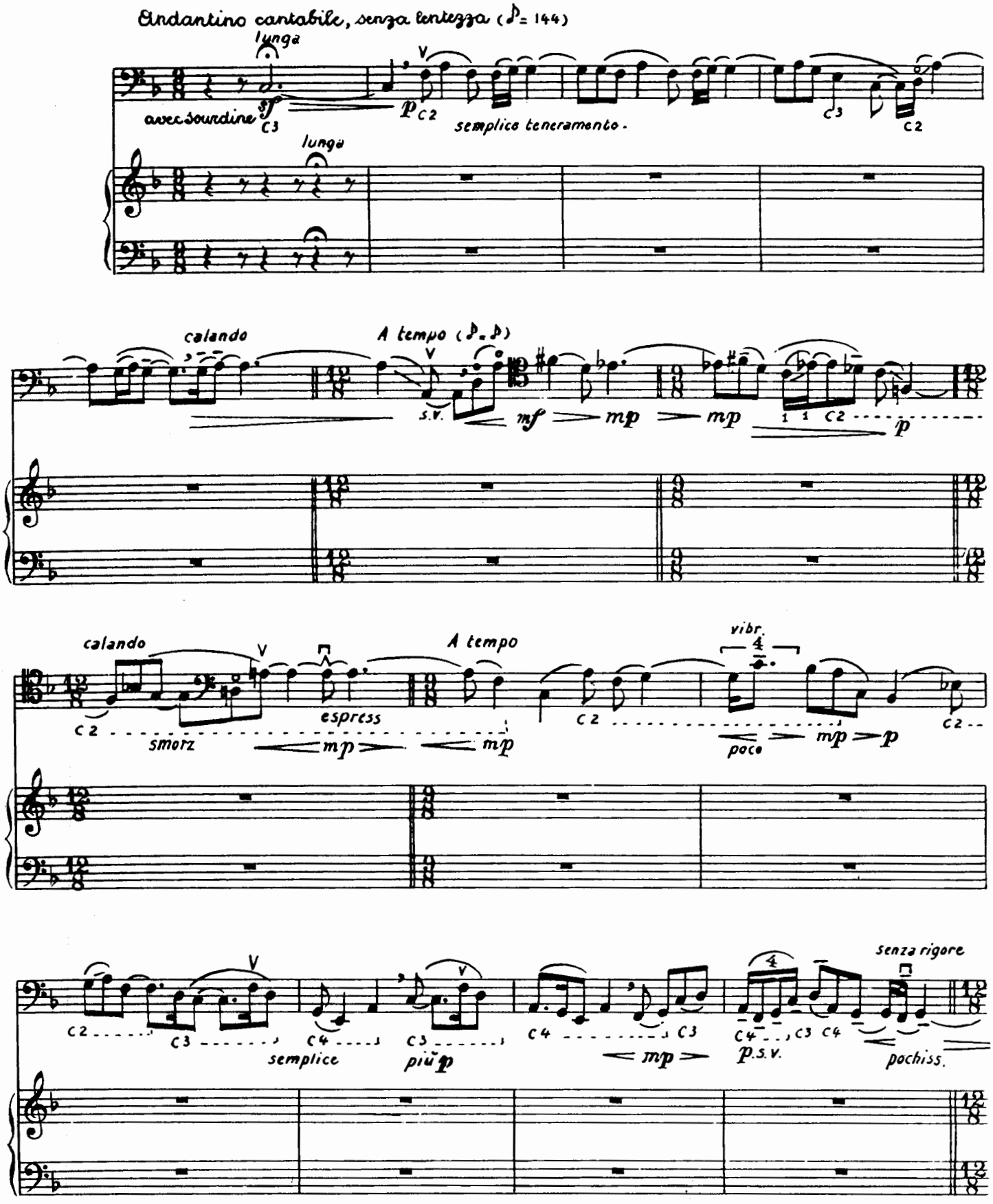

A T° I° (♩.=104)
poco
C4
C3
un poco cant.
poco
mp
sub.
bp ma marc.
C4
A T° I° (♩.=104)
poco
poco
ps. v. ma marc.
(♩.=108)
PIZZ
m.s.
PIZZ
m.d.
C4
poco
bp
(♩.=108)
bp leggiero
pp staccatiss.
(♩.=100)
ARCO
V
C4
C3
p
V
C3
bp
Tranquillo
(♩.=84)
34
(♩.=100)
Tranquillo
(♩.=84)
pp

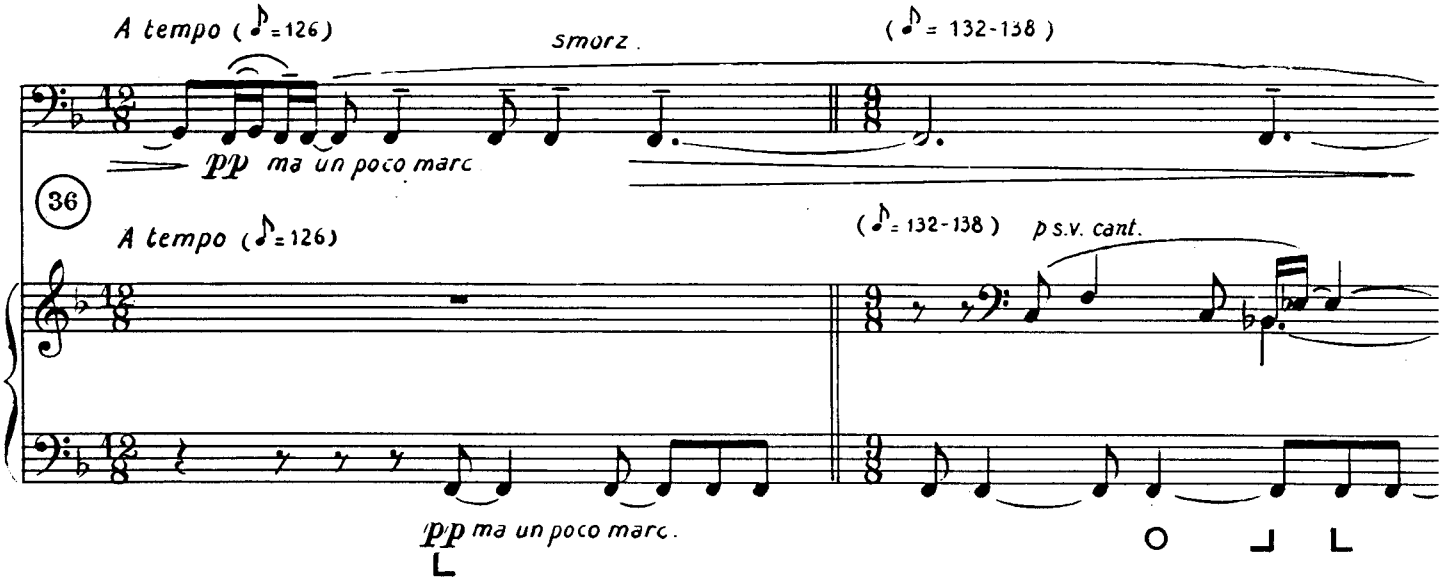

pp misterioso
sul. 2 corde
rall. . . . poco. a. poco . . .
c4
rall. . . poco. a. poco . . .
misterioso
al
mod^to tranq. (♩.=76)
bp lontano
c4
poco p un poco cant.
al
mod^to tranq. (♩.=76)
poco p
bp lontano
8 bassa
anim. al tempo I° (♩.=96)
c4
c3
ben
rfz
mp
anim. al tempo I° (♩.=96)
delicatamente
p
ben
p mormorando
pfz
8 bassa

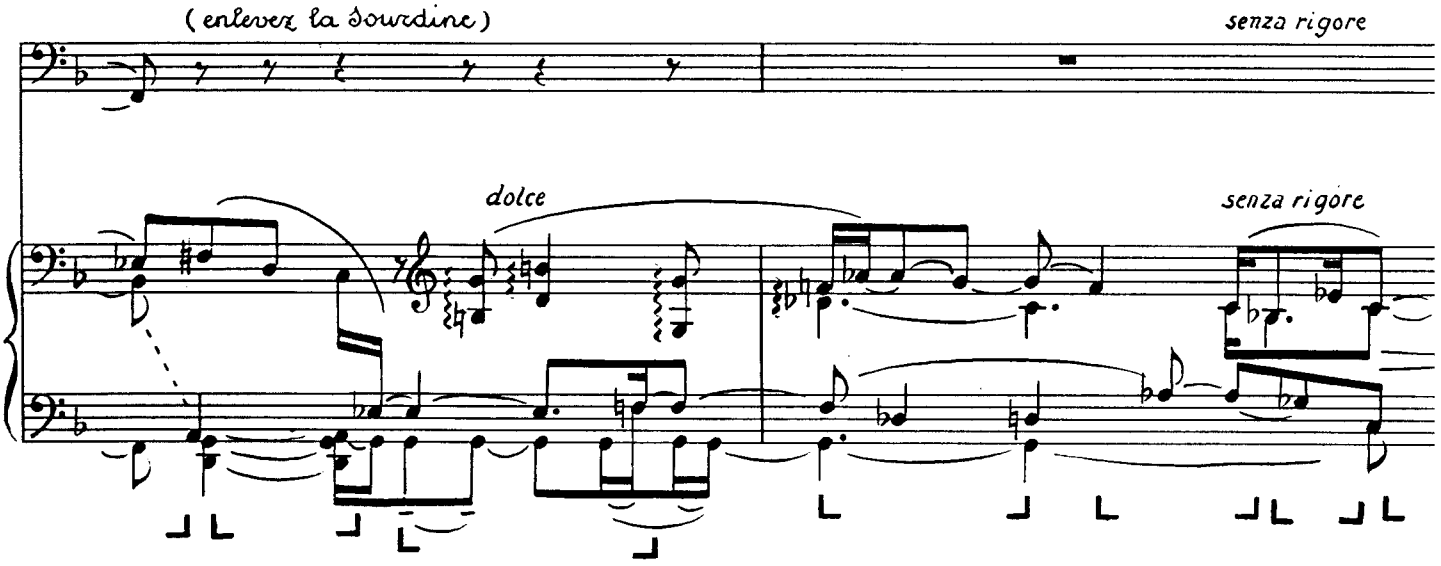

tranq.
p
dim.
bp lontano
S.V.
bp
(senza rigore _ A tempo)(♩. = 112)
bp
pp
35
(senza rigore _ A tempo)(♩. = 112)
pochiss. stacc.
smorzando
pp
(sopra)
sul ponticello
scivolando
pochiss.
fuggente

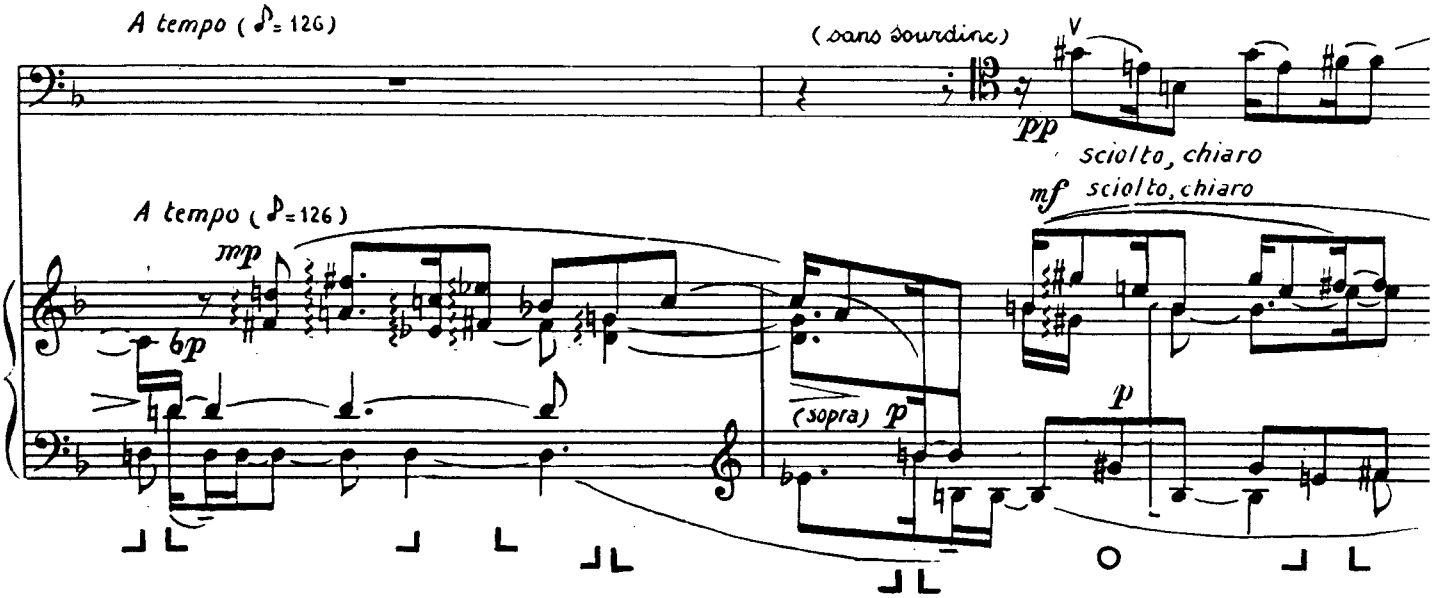

à l'ord.
pp
C2
sempre pp
pochiss.
(sopra)
sempre pp
(♩. = 104)
C2
C1
harm.
(♩. = 108)
pp
altalone
PIZZ
m.s.
(♩. = 92)
ARCO
lunga
mettre la sourdine
pochiss.
8 bassa
(sopra)
ppp

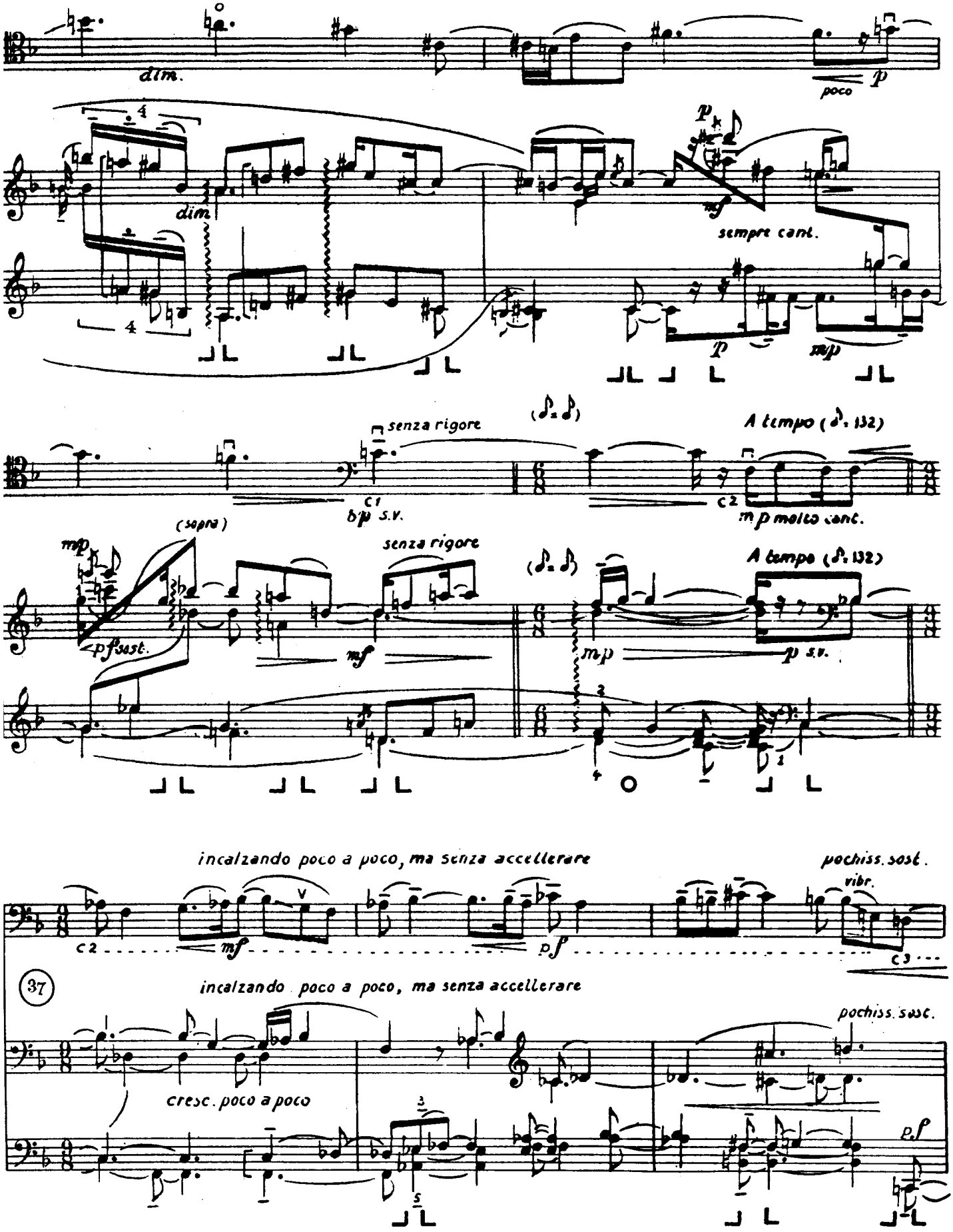
III

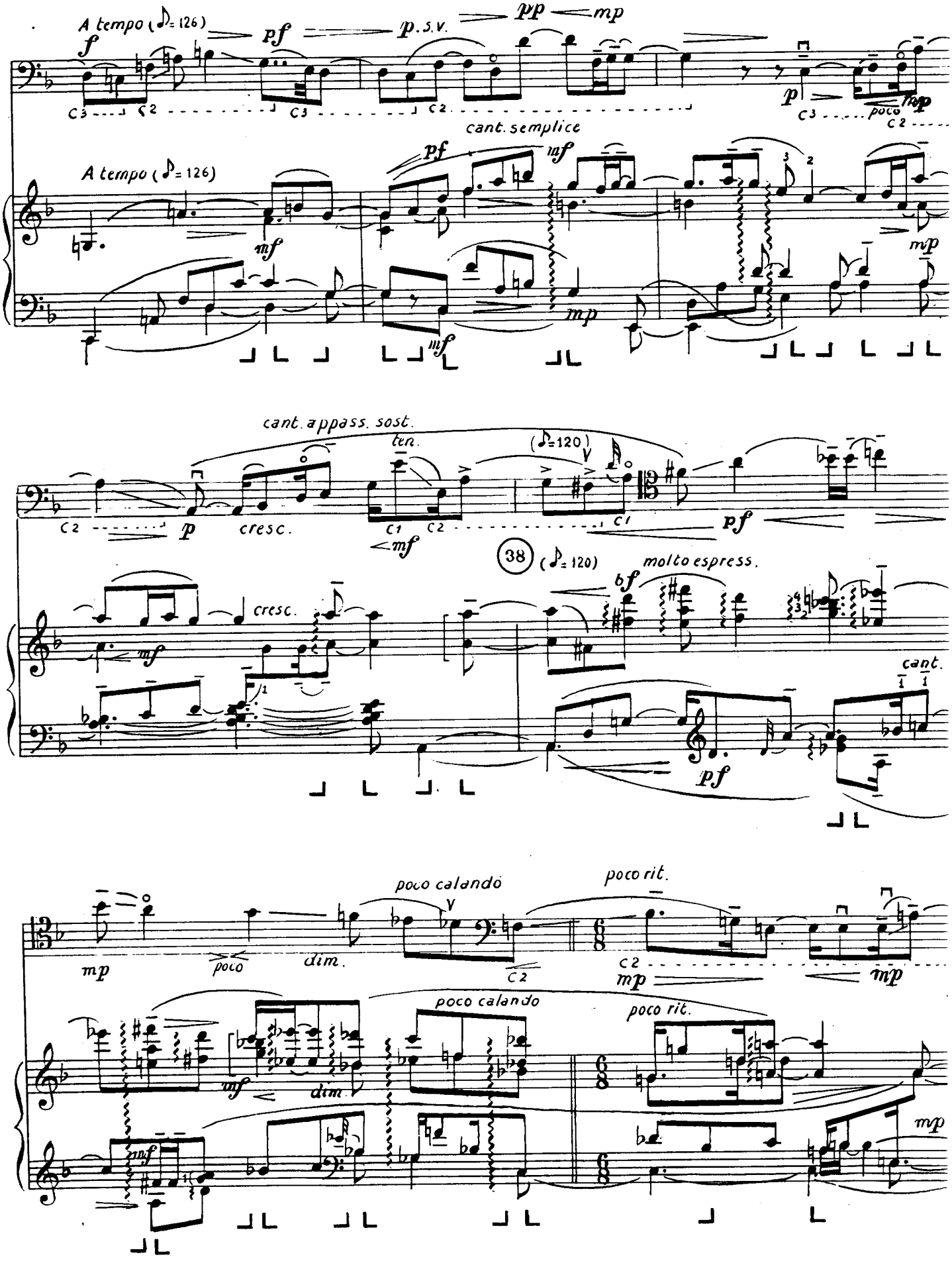

Andantino cantabile, senza lentezza (♪= 144)
lunga
avec sourdine
sf
C3
p C2
semplice teneramente.
C3
C2
lunga
calando
A tempo (♪. ♪)
V
S.V.
mf
mp
mp
1 1 C2
p
calando
V
C2
smorz
mp
espress
mp
A tempo
C2
vibr.
4
poco
mp
p
C2
V
C2
C3
semplice
C4
C3
più p
C4
C3
mp
C4
C3 C4
4
p.s.v.
senza rigore
pochiss.

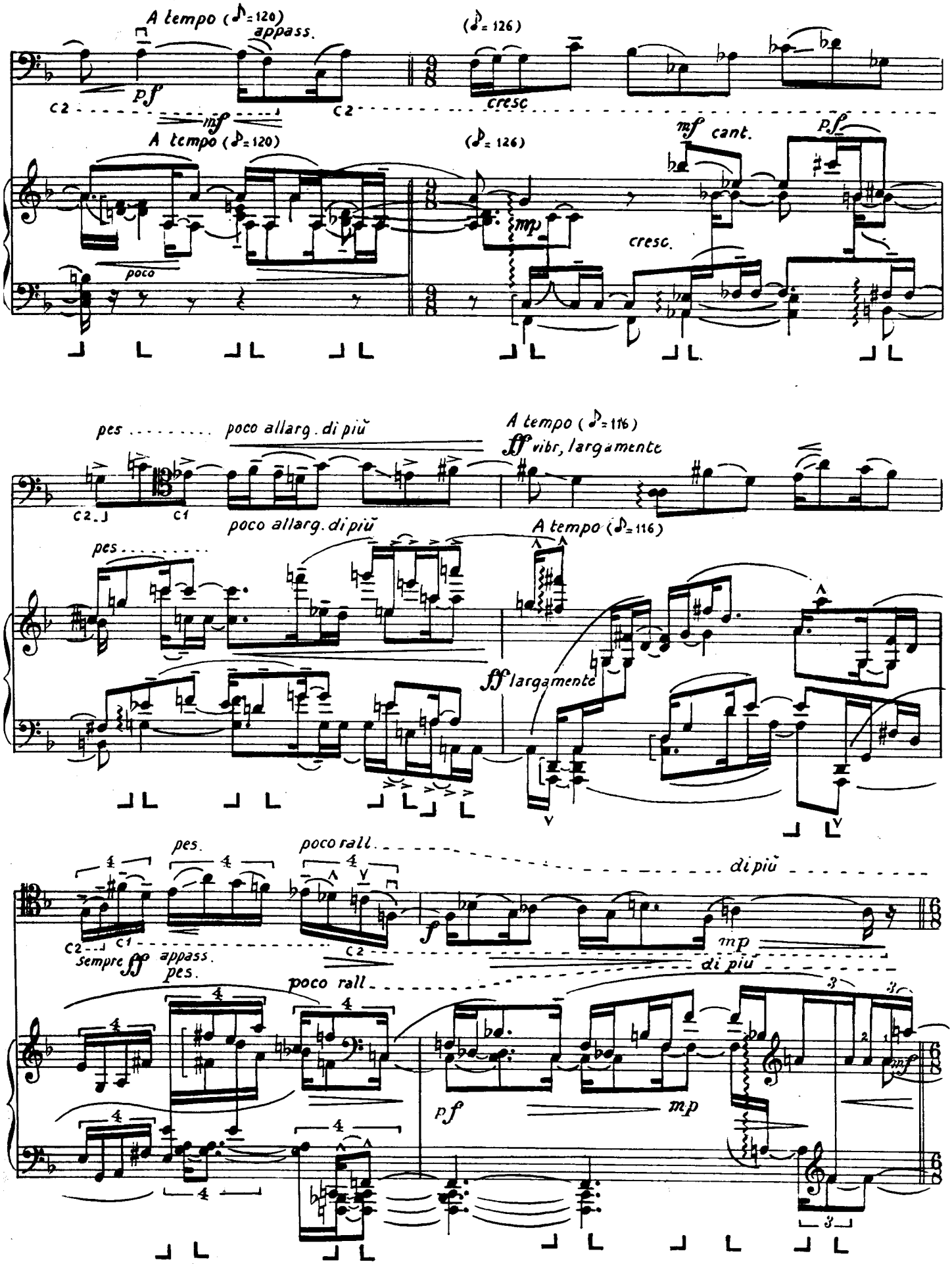

A tempo (♪=126)
smorz.
(♪= 132-138)
pp ma un poco marc
36
A tempo (♪=126)
(♪= 132-138) p s.v. cant.
pp ma un poco marc.

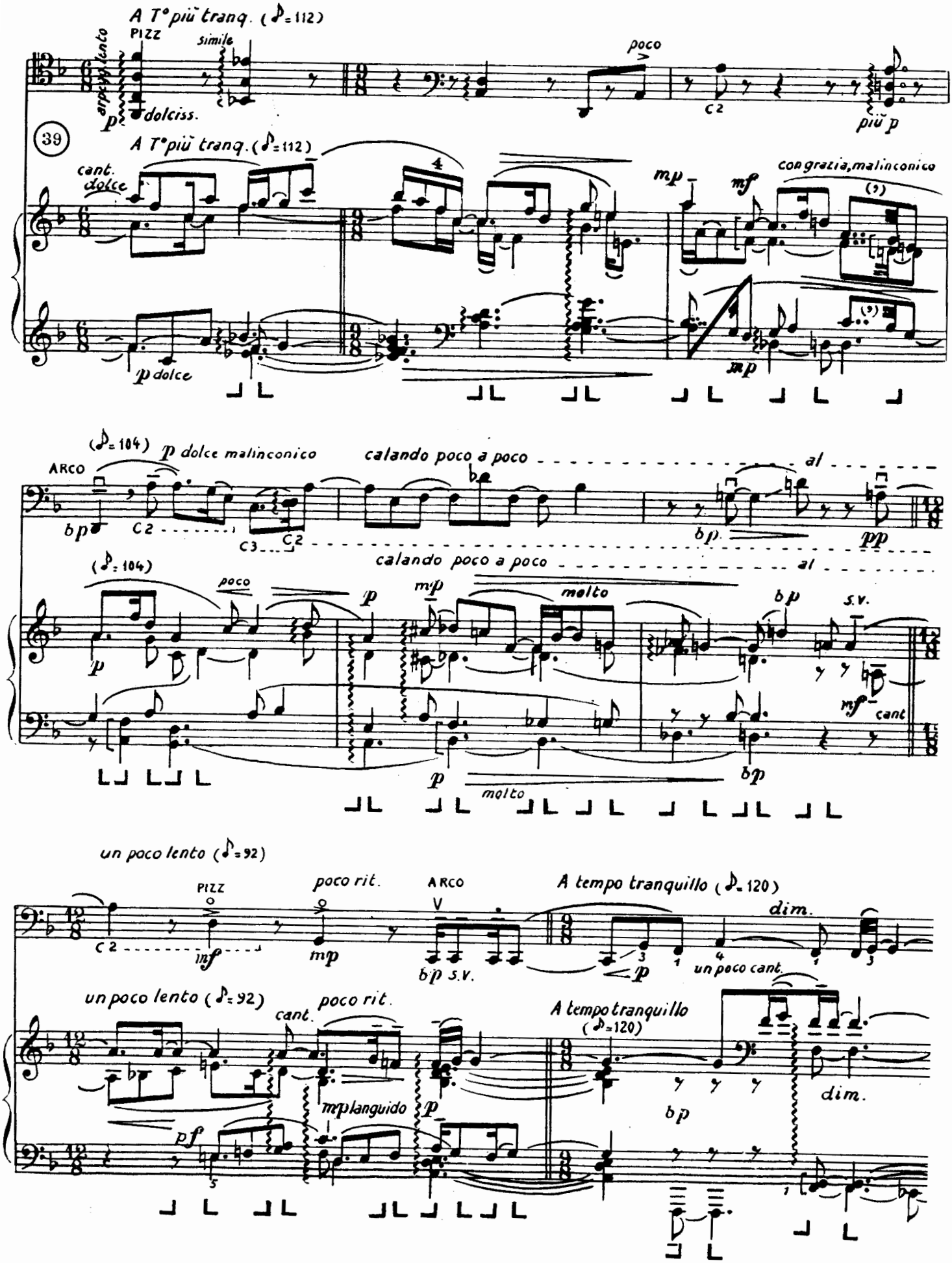

(enlever la sourdine)
senza rigore
dolce
senza rigore

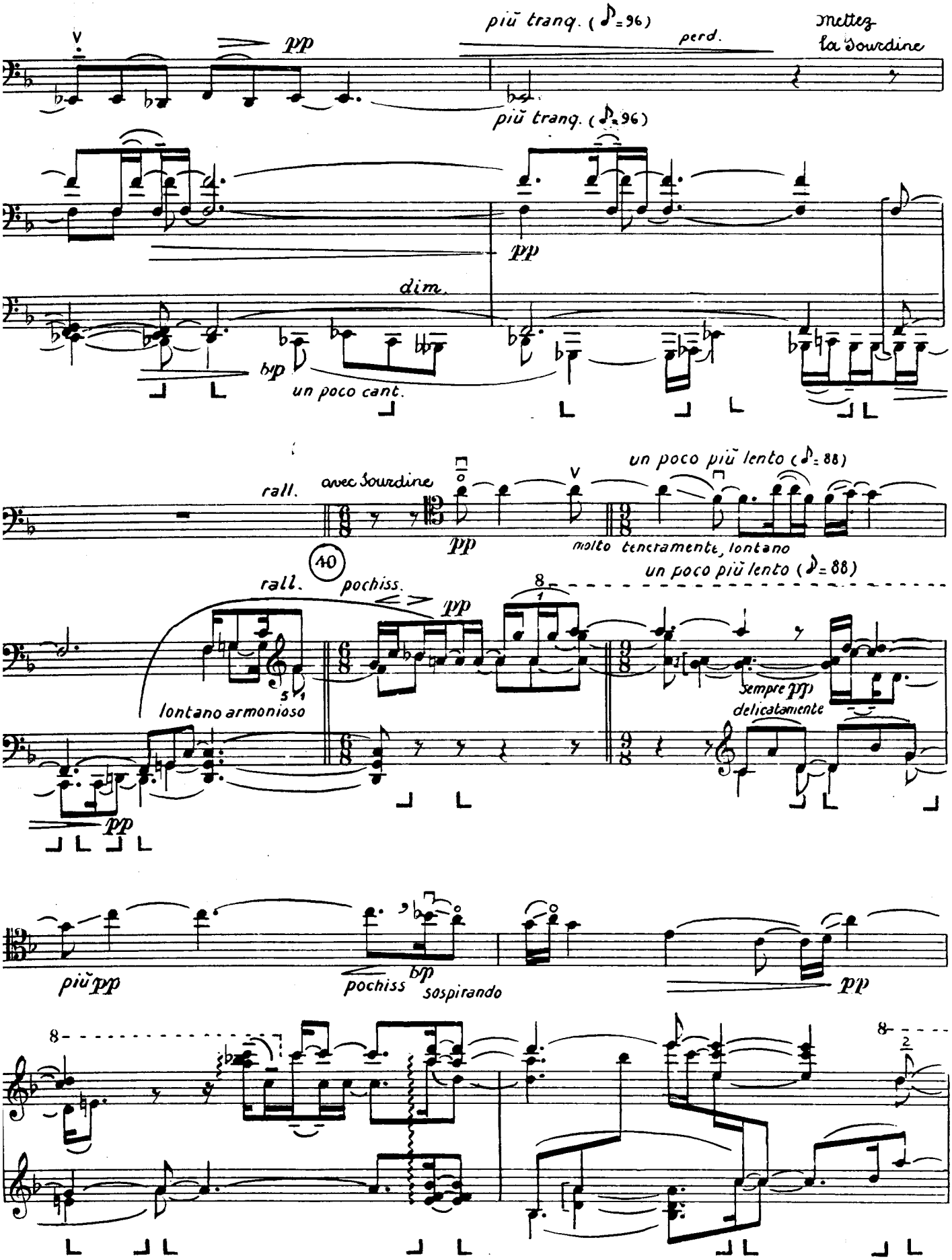

A tempo (♪= 126)
(sans sourdine)
V
pp
sciolto, chiaro
mf sciolto, chiaro
A tempo (♪=126)
mp
bp
(sopra) p
p

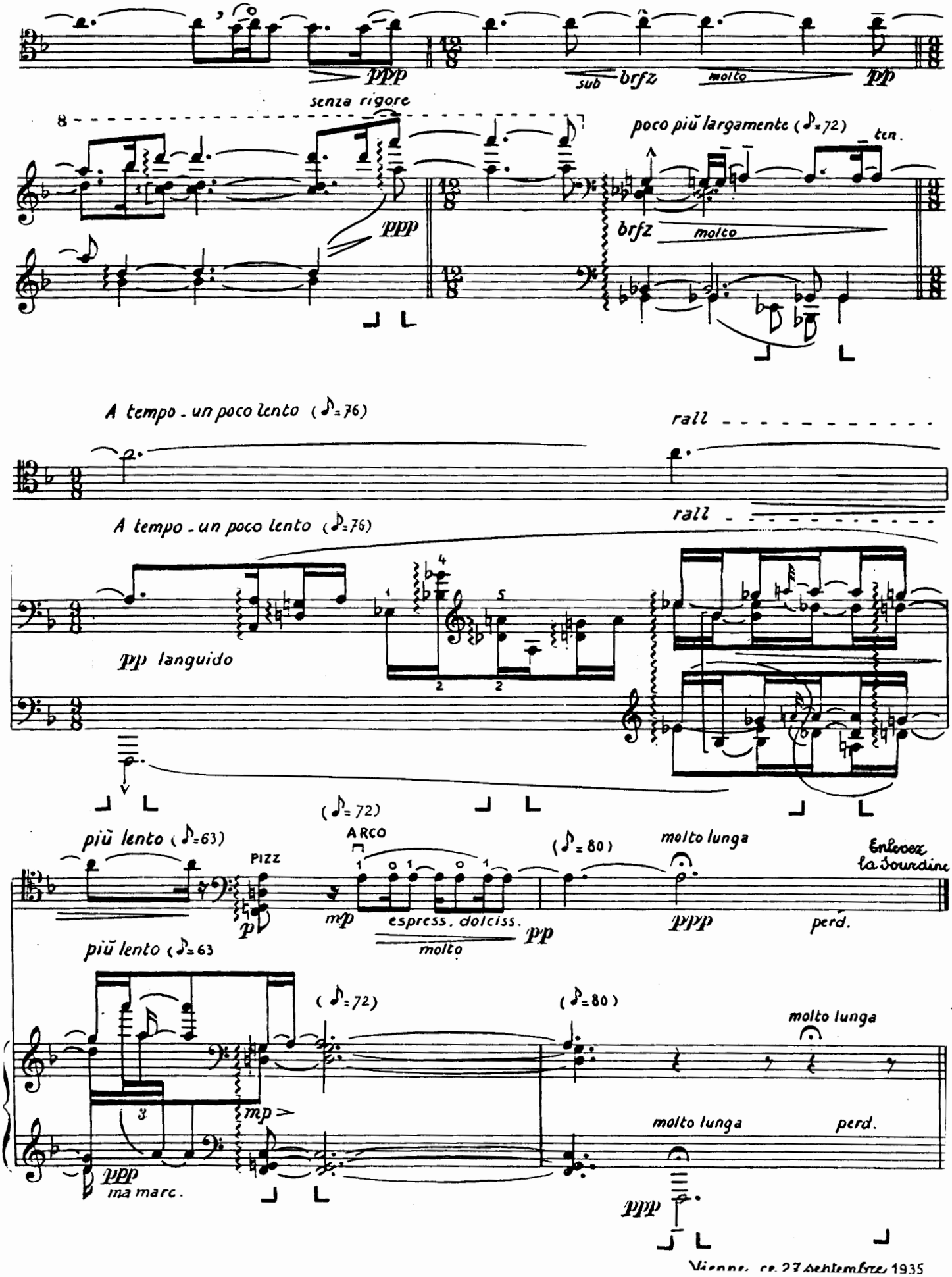

dim.
poco
p
dim
mf
sempre cant.
p
mp
senza rigore
(♪. ♪)
A tempo (♪. 132)
c1
bp s.v.
c2
mp molto cant.
(sopra)
mp
pf sost.
senza rigore
mf
(♪. ♪)
A tempo (♪. 132)
mp
p s.v.
incalzando poco a poco, ma senza accellerare
pochiss. sost.
vibr.
c2
mf
pf
c3
37
incalzando poco a poco, ma senza accellerare
pochiss. sost.
cresc. poco a poco
pf


A tempo (♪= 126)
f
pf
p.s.v.
pp
mp
p
poco
cant. semplice
mf
cant. appass. sost.
ten.
(♪=120)
cresc.
38
(♪= 120)
molto espress.
bf
cant.
poco calando
poco rit.
dim.


A tempo (♪=120)
appass.
pf
c2
mf
A tempo (♪=120)
poco
(♪=126)
cresc
(♪=126)
mp
mf cant.
p.f
cresc.
pes
poco allarg. di più
c2
c1
poco allarg. di più
A tempo (♪=116)
ff vibr, largamente
pes
A tempo (♪=116)
ff largamente
pes.
poco rall.
di più
c2
c1
sempre ff
appass.
pes.
poco rall
f
mp
di più
pf
mp
mf

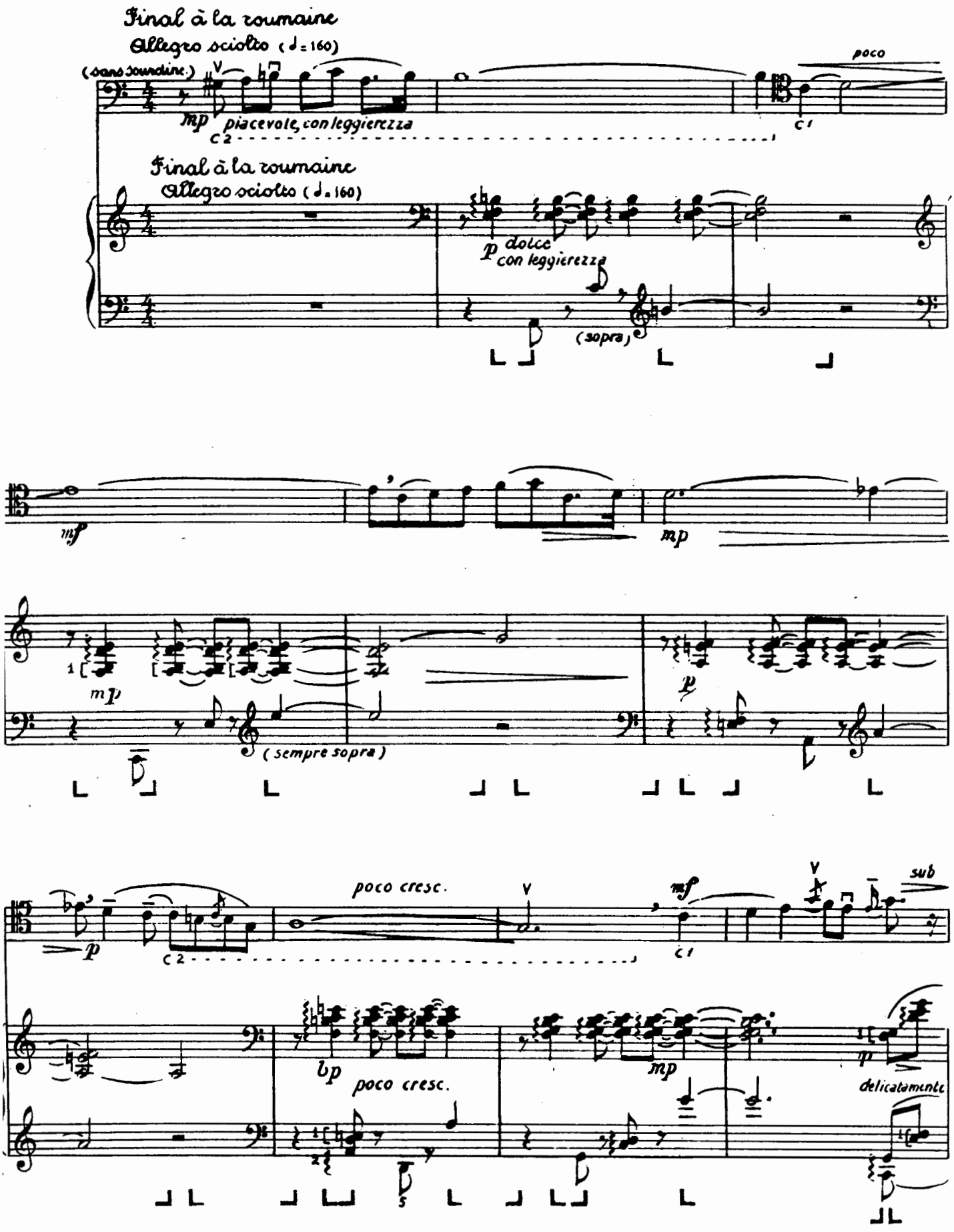

A T° più tranq. (♪=112)
PIZZ
simile
poco
dolciss.
più p
39
A T° più tranq. (♪=112)
cant.
dolce
con grazia, malinconico
p dolce
(♪=104)
p dolce malinconico
ARCO
calando poco a poco
al
pp
poco
molto
s.v.
cant
un poco lento (♪=92)
PIZZ
poco rit.
ARCO
A tempo tranquillo (♪=120)
dim.
un poco cant.
mp languido
A tempo tranquillo
(♪=120)

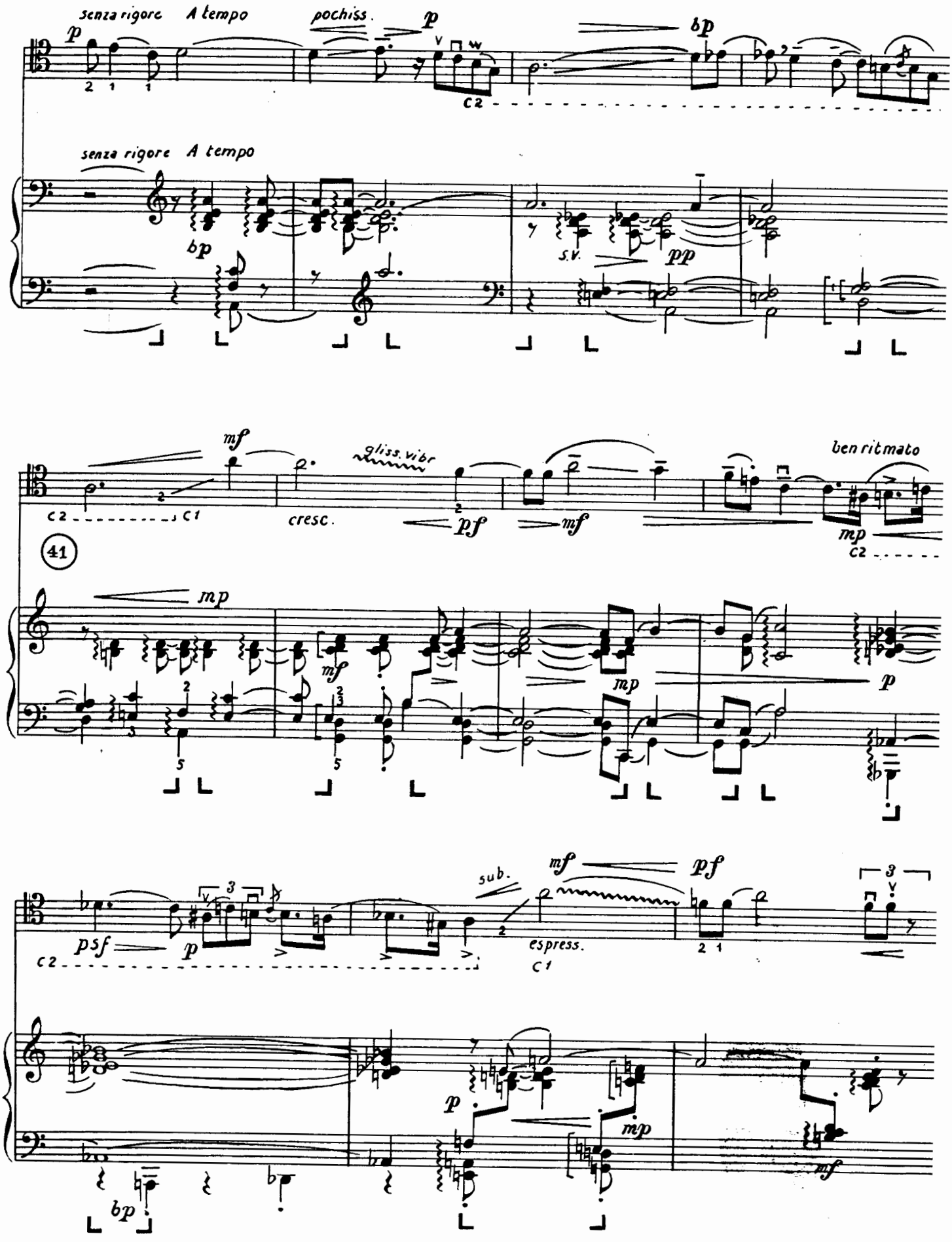

più tranq. (♪=96)
perd.
mettez la Sourdine
pp
più tranq. (♪=96)
pp
dim.
bp
un poco cant.
rall.
avec Sourdine
pp
molto teneramente, lontano
un poco più lento (♪=88)
10
rall.
pochiss.
pp
lontano armonioso
pp
sempre pp
delicatamente
più pp
pochiss
bp
sospirando
pp

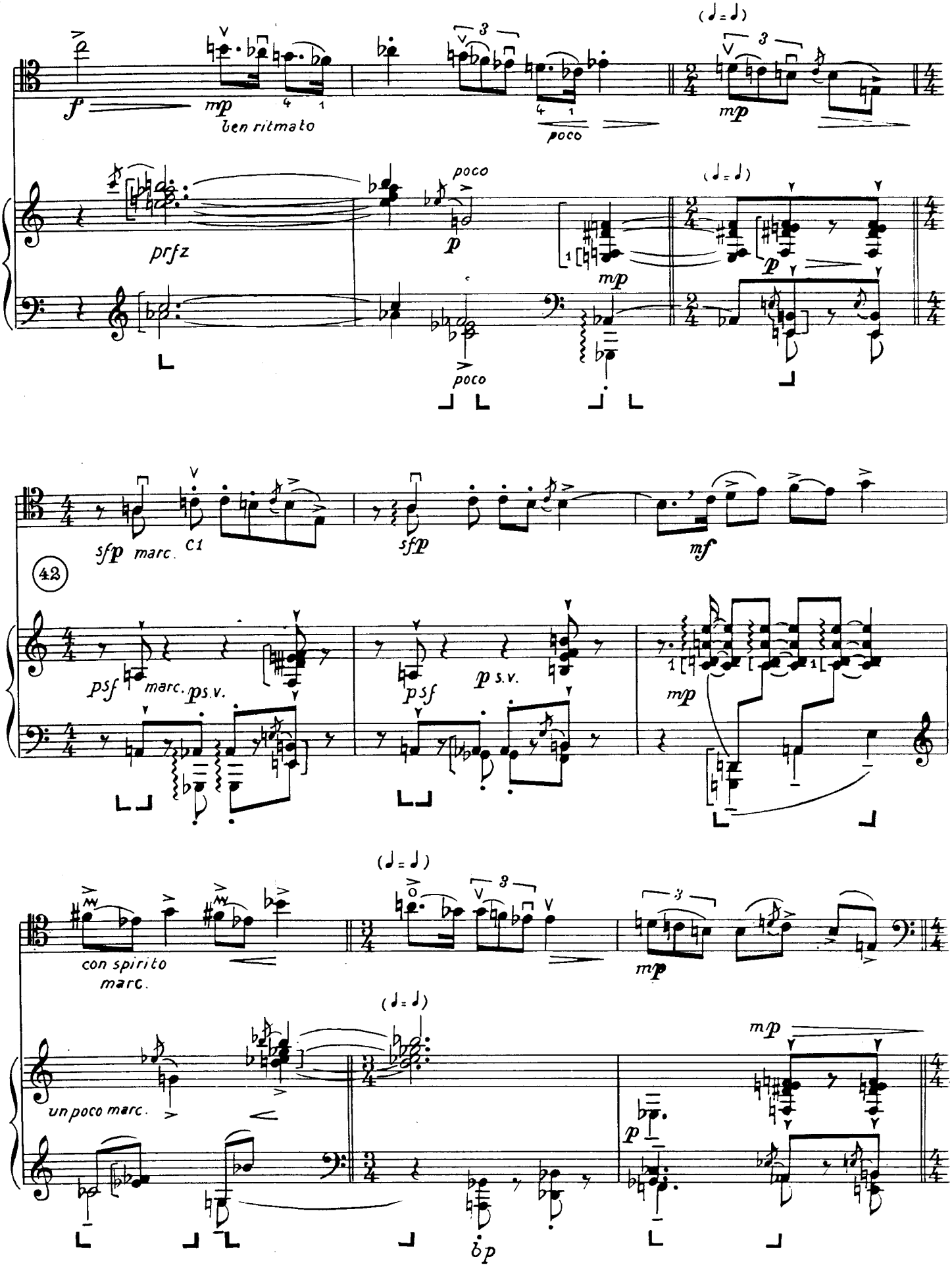


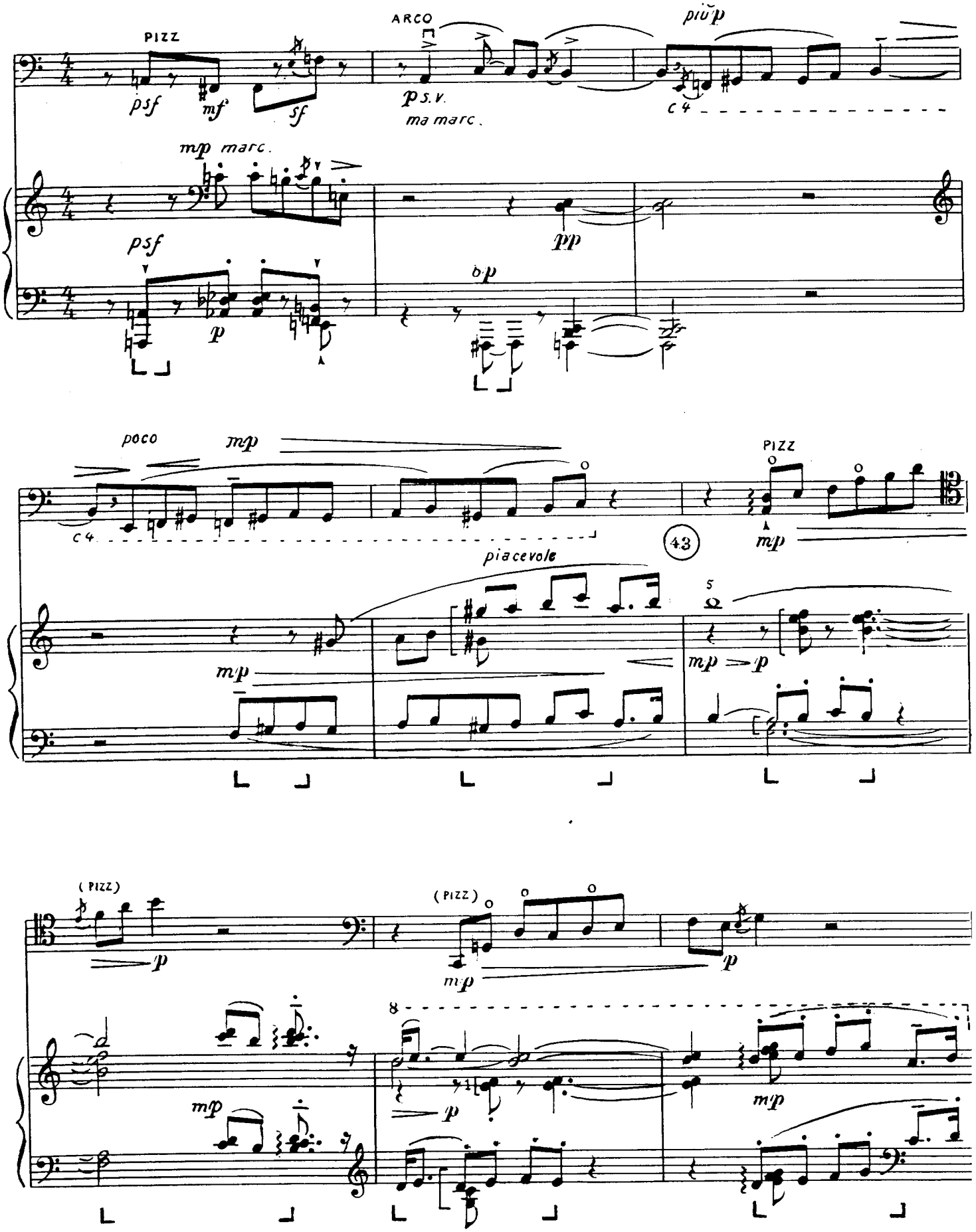
Vienne, ce 27 Septembre 1935

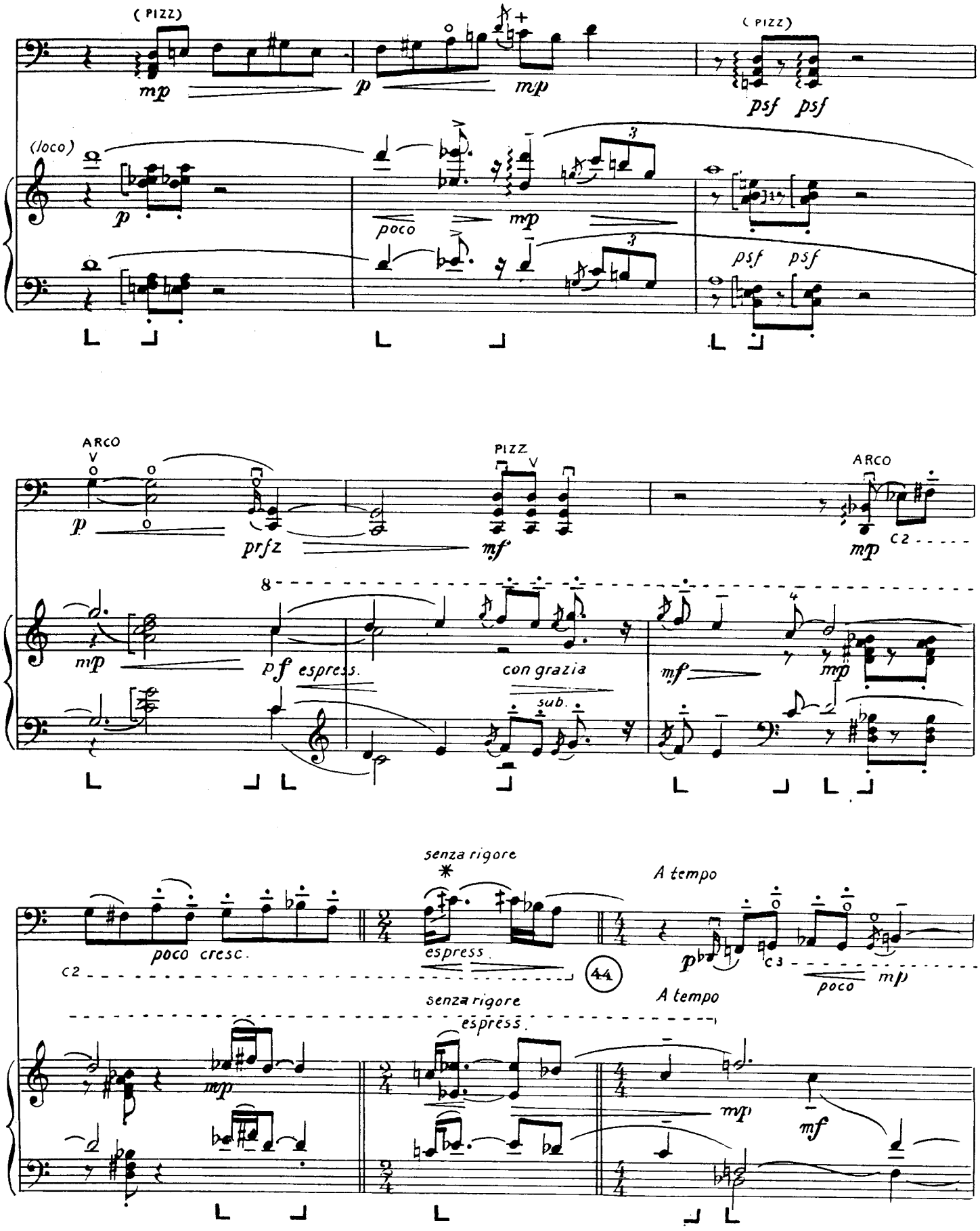
IV


Final à la roumaine
Allegro sciolto (♩= 160)
(sans sourdine)
mp
piacevole, con leggierezza
poco
Final à la roumaine
Allegro sciolto (♩= 160)
p
dolce
con leggierezza
(sopra)
mf
mp
mp
(sempre sopra)
p
poco cresc.
mf
sub
p
bp
poco cresc.
mp
p
delicatamente

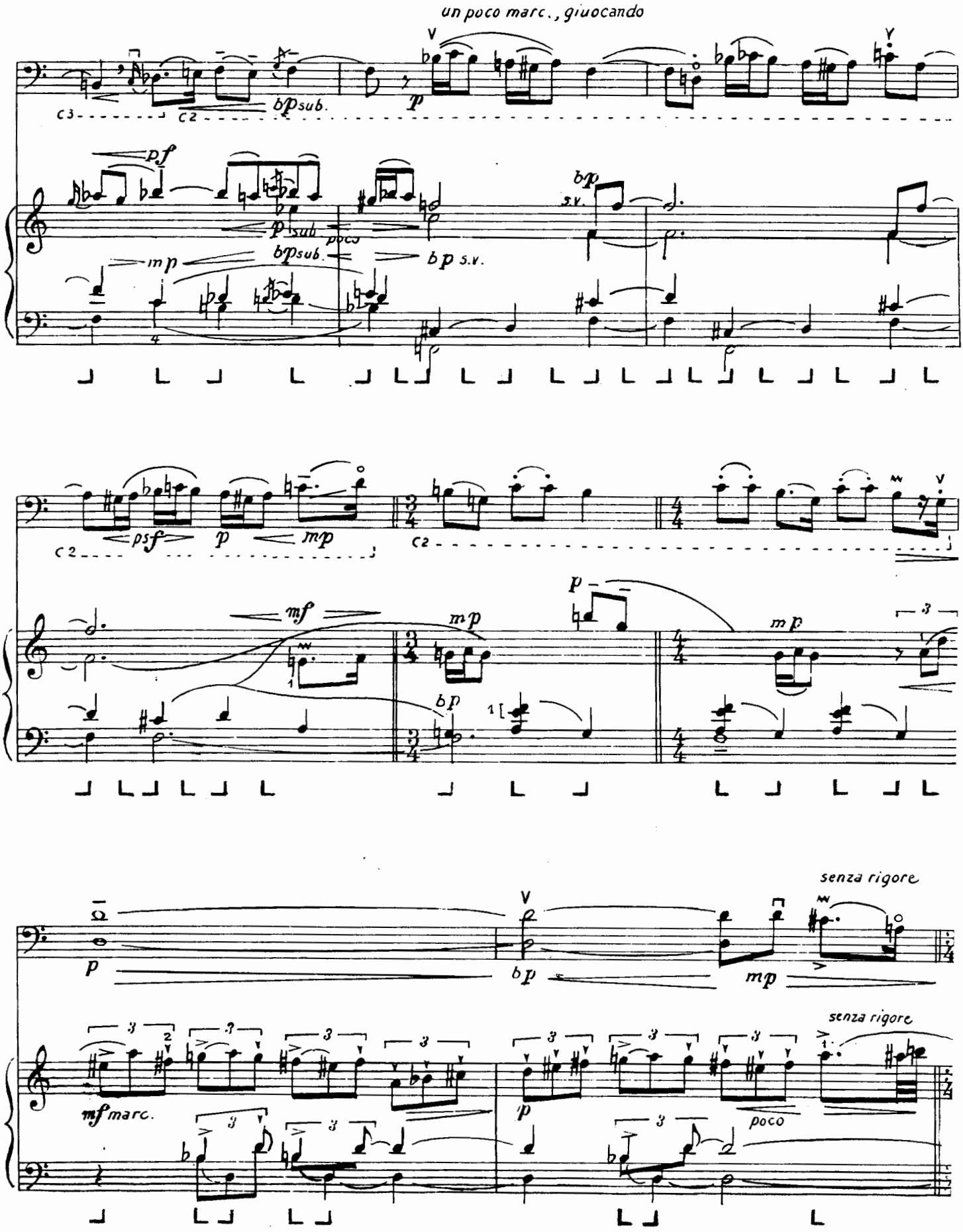

senza rigore
A tempo
pochiss.
p
bp
c2
senza rigore
A tempo
bp
S.V.
pp
mf
gliss. vibr
c2
c1
cresc.
pf
mf
ben ritmato
mp
c2
41
mp
mf
mp
p
5
5
sub.
mf
pf
3
psf
p
c2
c1
espress.
2 1
p
mp
bp
mf

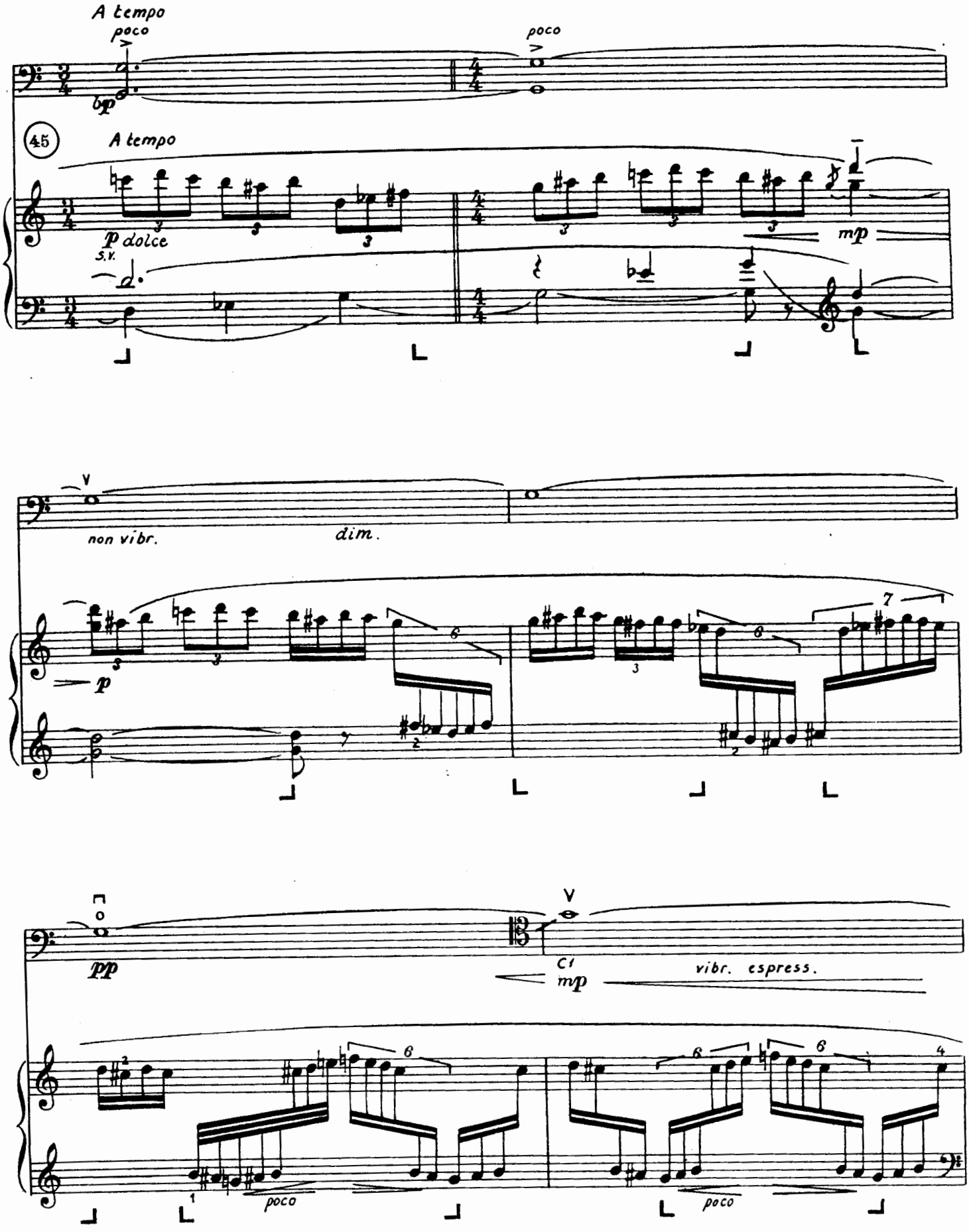

f
mp
ben ritmato
poco
(♩=♩)
mp
prfz
poco
p
mp
(♩=♩)
p
poco
sfp marc.
C1
sfp
mf
42
psf
marc.
ps.v.
psf
p s.v.
mp
con spirito
marc.
(♩=♩)
mp
un poco marc.
(♩=♩)
mp
p
bp

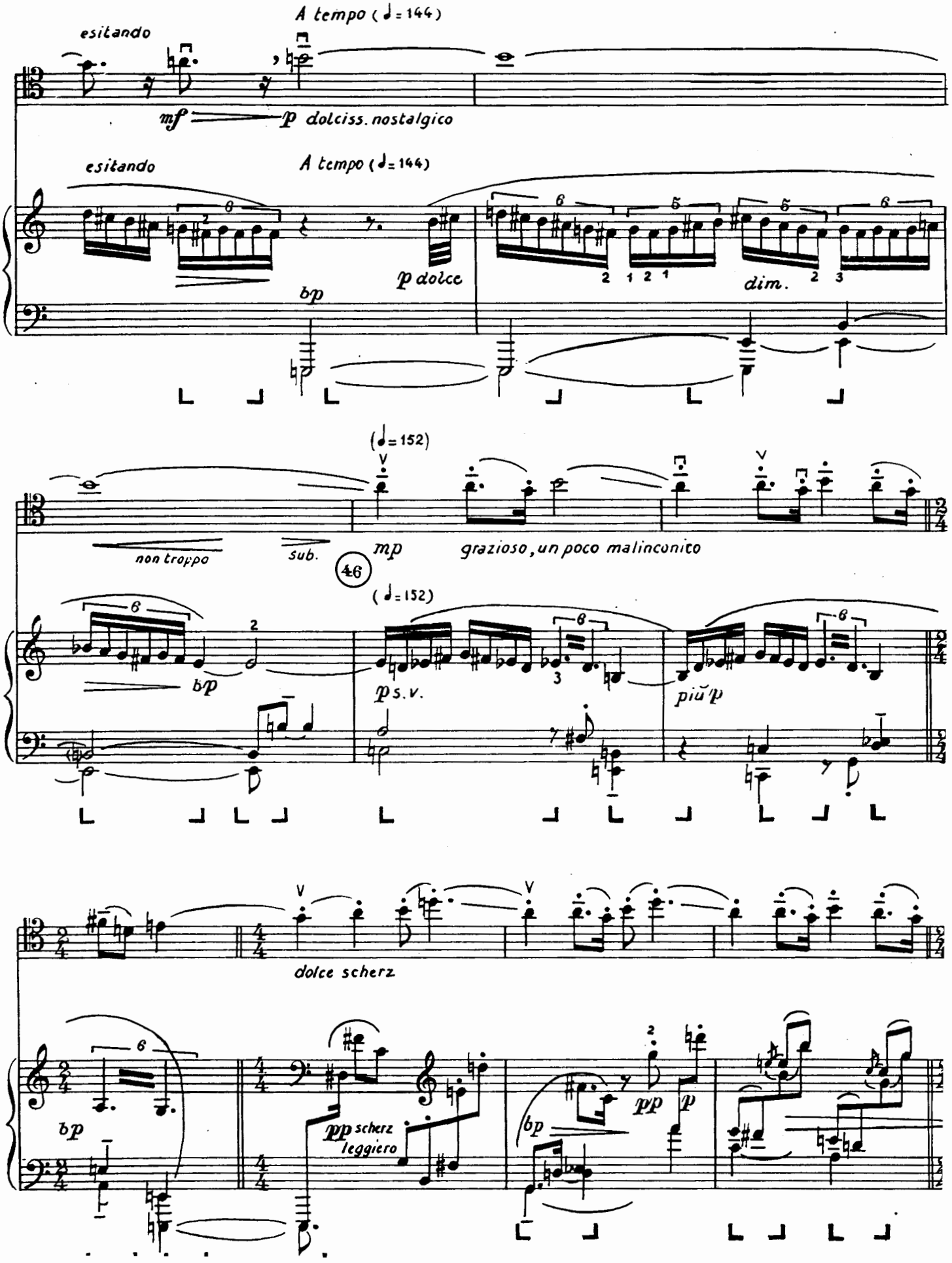

PIZZ
psf
mf
sf
ARCO
p s.v.
ma marc.
più p
c 4
mp marc.
psf
p
pp
bp
poco
mp
c 4
43
PIZZ
mp
piacevole
mp
5
mp
p
(PIZZ)
p
(PIZZ)
mp
p
8
mp
p
mp

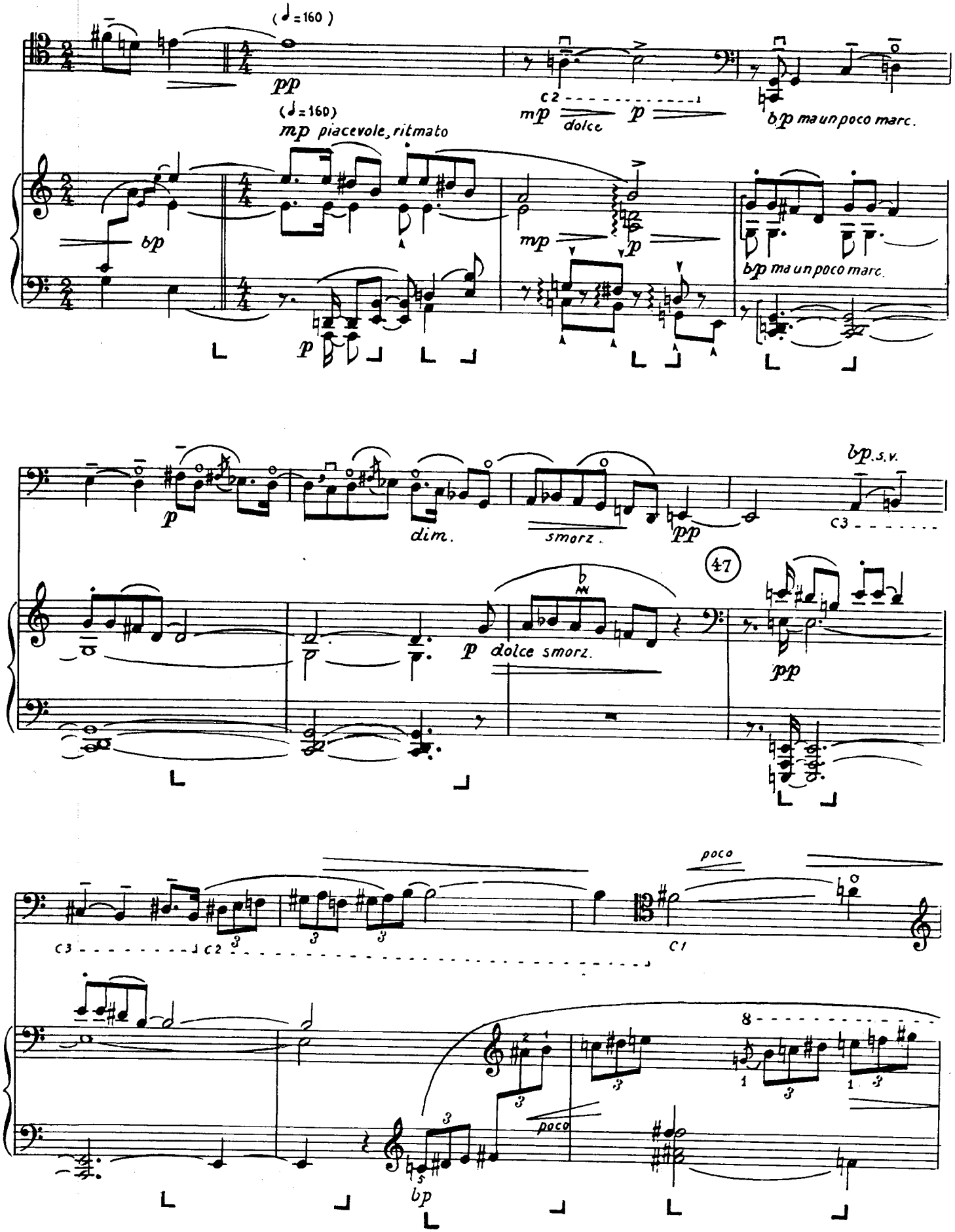


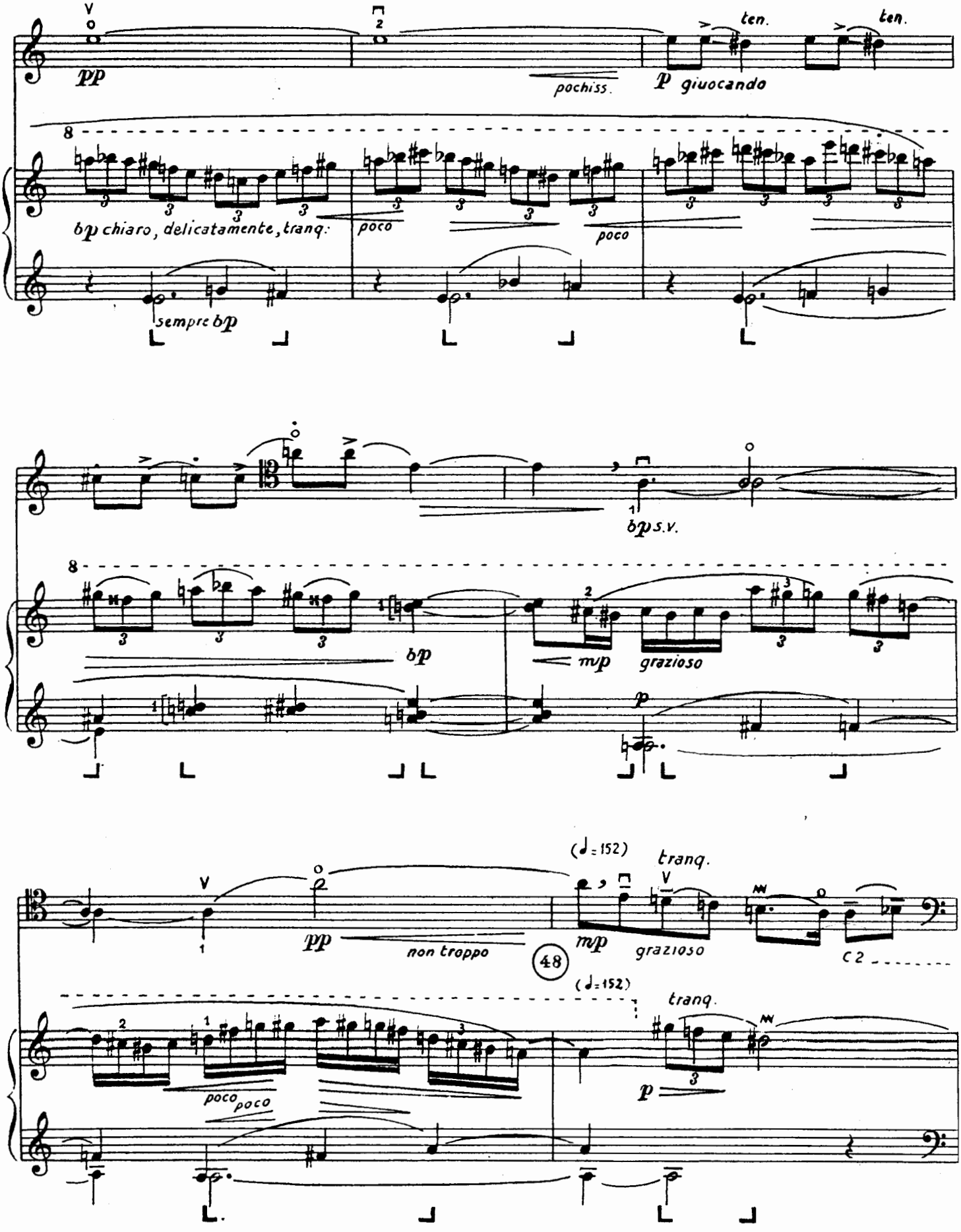
*♯ : ¼ de ton plus haut

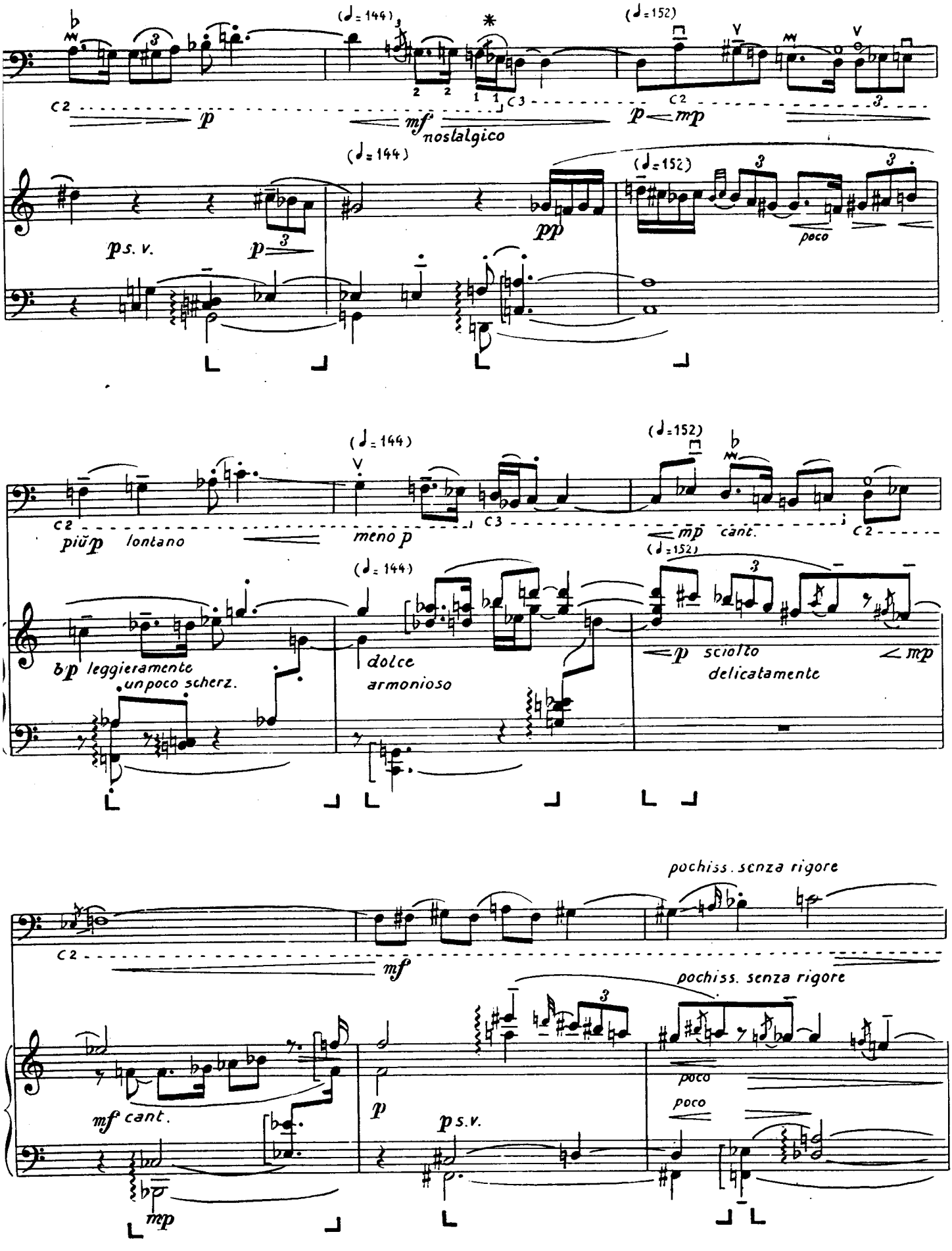

un poco marc., giuocando
bpsub.
pf
p sub
poco
mp
bpsub.
bp s.v.
bp
s.v.
psf
p
mp
mf
mp
p
mp
bp
senza rigore
p
bp
mp
senza rigore
mf marc.
p
poco

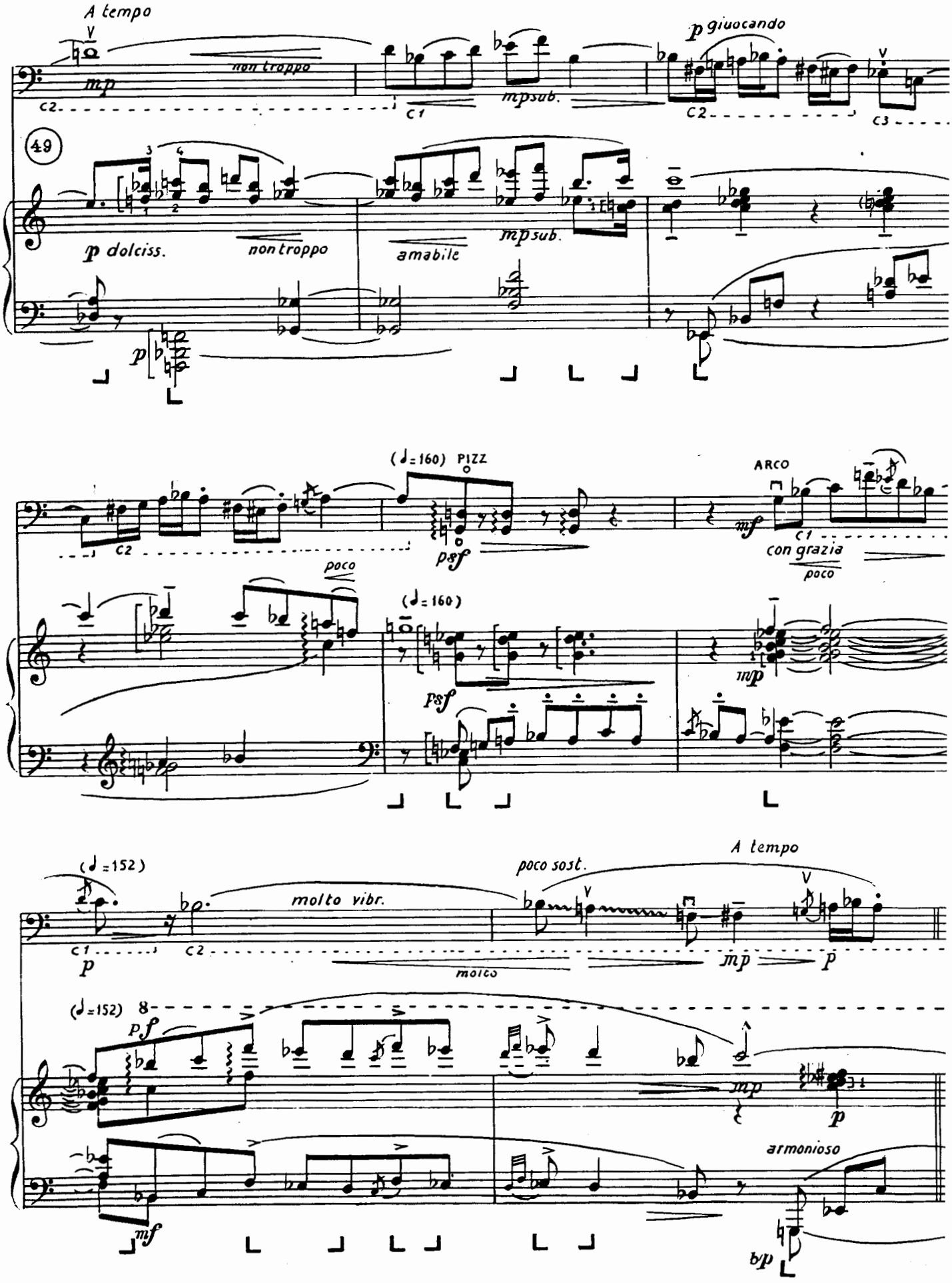

A tempo
poco
bp
poco
45
A tempo
p dolce
S.V.
mp
V
non vibr.
dim.
p
7
pp
V
C1
mp
vibr. espress.
poco
poco

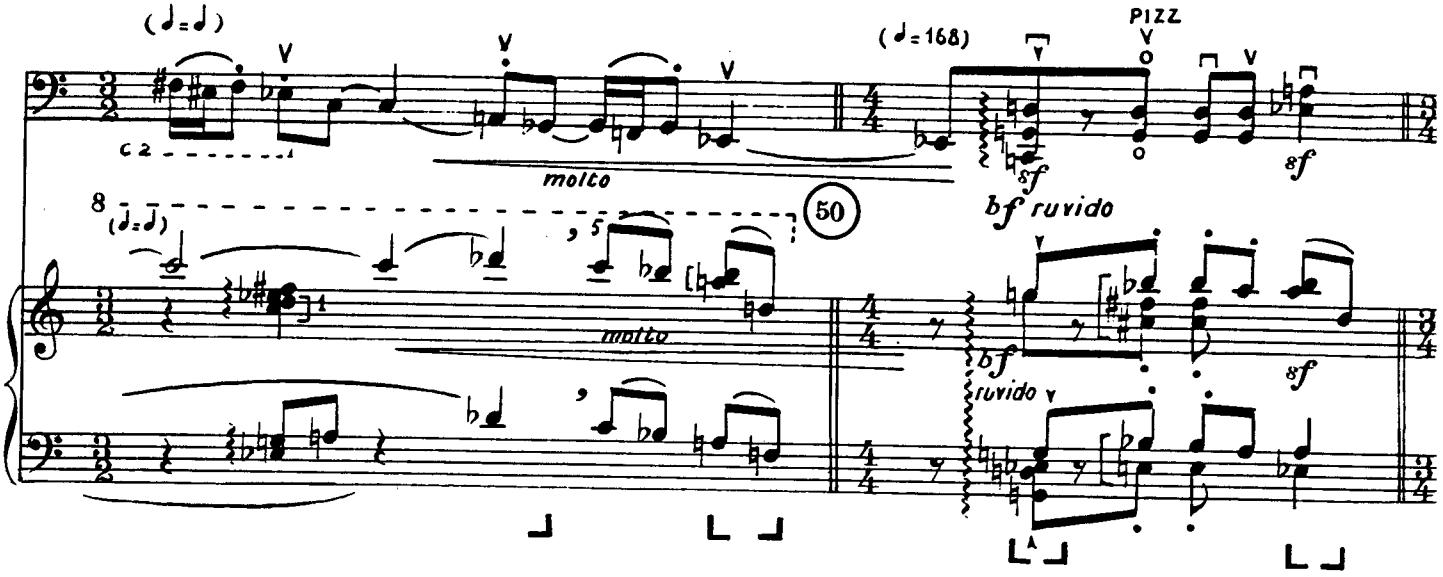

esitando
A tempo (♩= 144)
mf
p dolciss. nostalgico
esitando
A tempo (♩= 144)
p dolce
bp
dim.
(♩= 152)
non troppo
sub.
mp
grazioso, un poco malinconico
46
(♩= 152)
bp
p s.v.
più p
dolce scherz
bp
pp scherz
leggiero
bp
pp
p

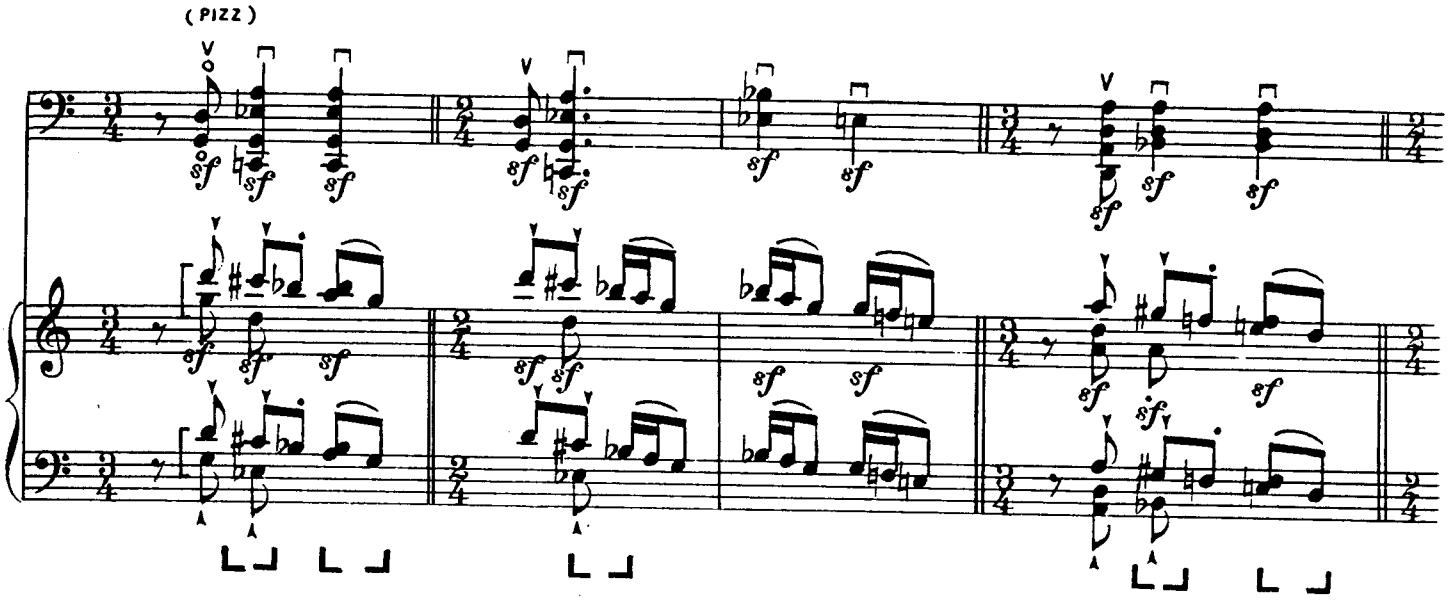

(♩=160)
pp
(♩=160)
mp piacevole, ritmato
mp dolce p
bp ma un poco marc.
bp
mp p
bp ma un poco marc.
p
p
dim.
smorz.
pp
bp s.v.
47
p dolce smorz.
pp
poco
poco
8
bp

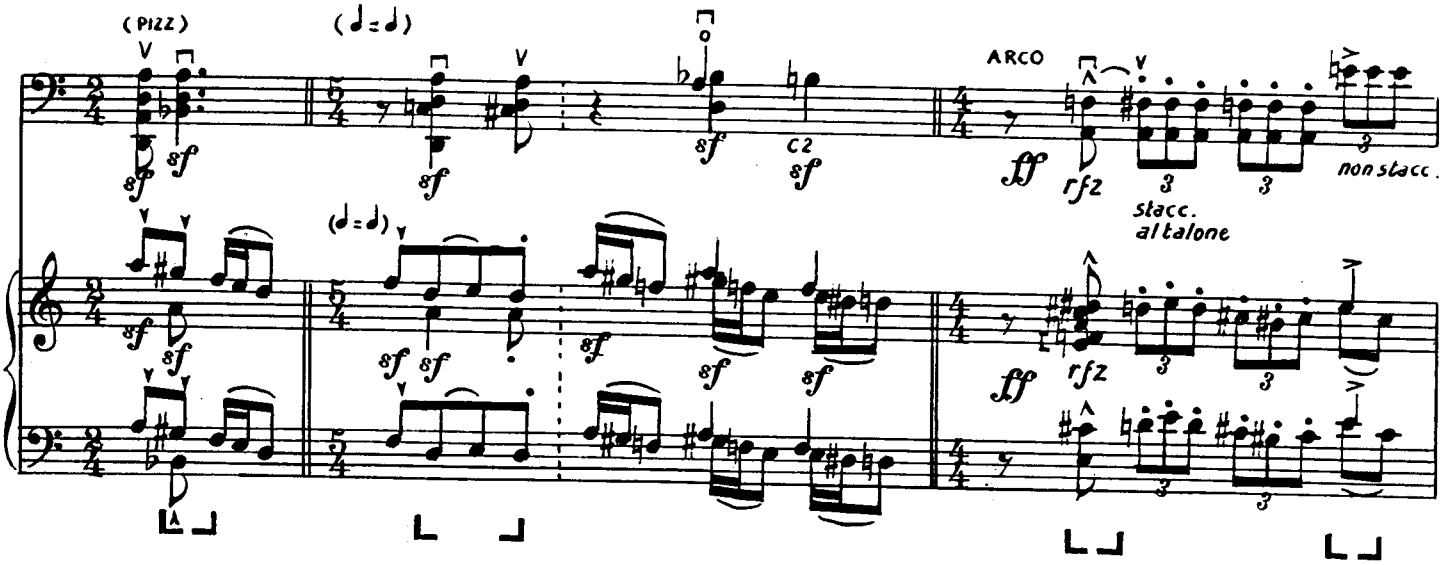

pp
pochiss.
p giuocando
ten.
ten.
bp chiaro, delicatamente, tranq.
poco
poco
sempre bp
bp s.v.
bp
mp
grazioso
p
(♩=152)
tranq.
pp
non troppo
48
mp
grazioso
c2
(♩=152)
tranq.
poco poco
p

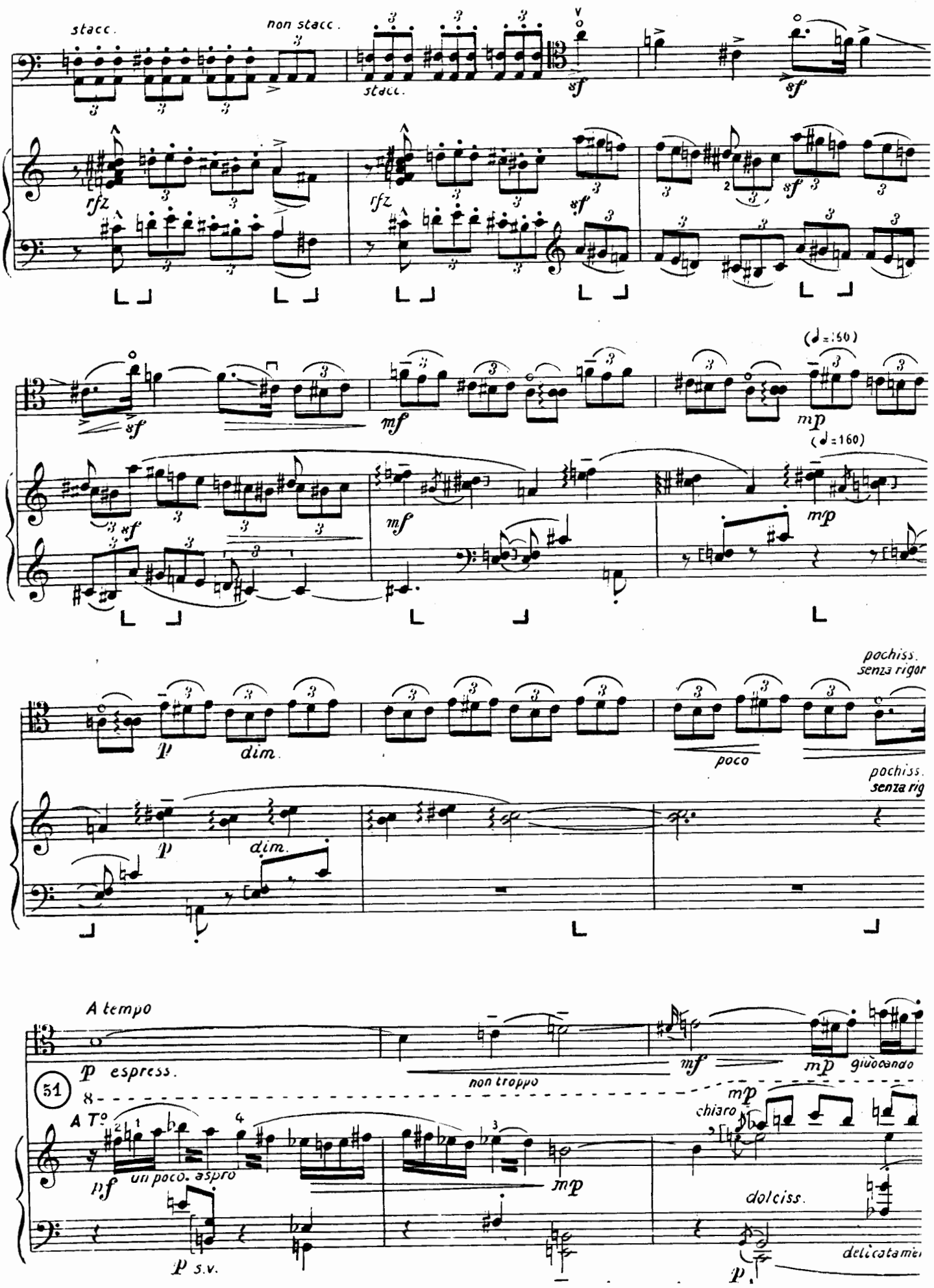

(♩= 144)
(♩= 152)
C2
p
mf
nostalgico
C3
mp
p s. v.
pp
poco
più p lontano
meno p
mp cant.
bp leggieramente
un poco scherz.
dolce
armonioso
p sciolto
delicatamente
mp
pochiss. senza rigore
mf
mf cant.
p s.v.
poco

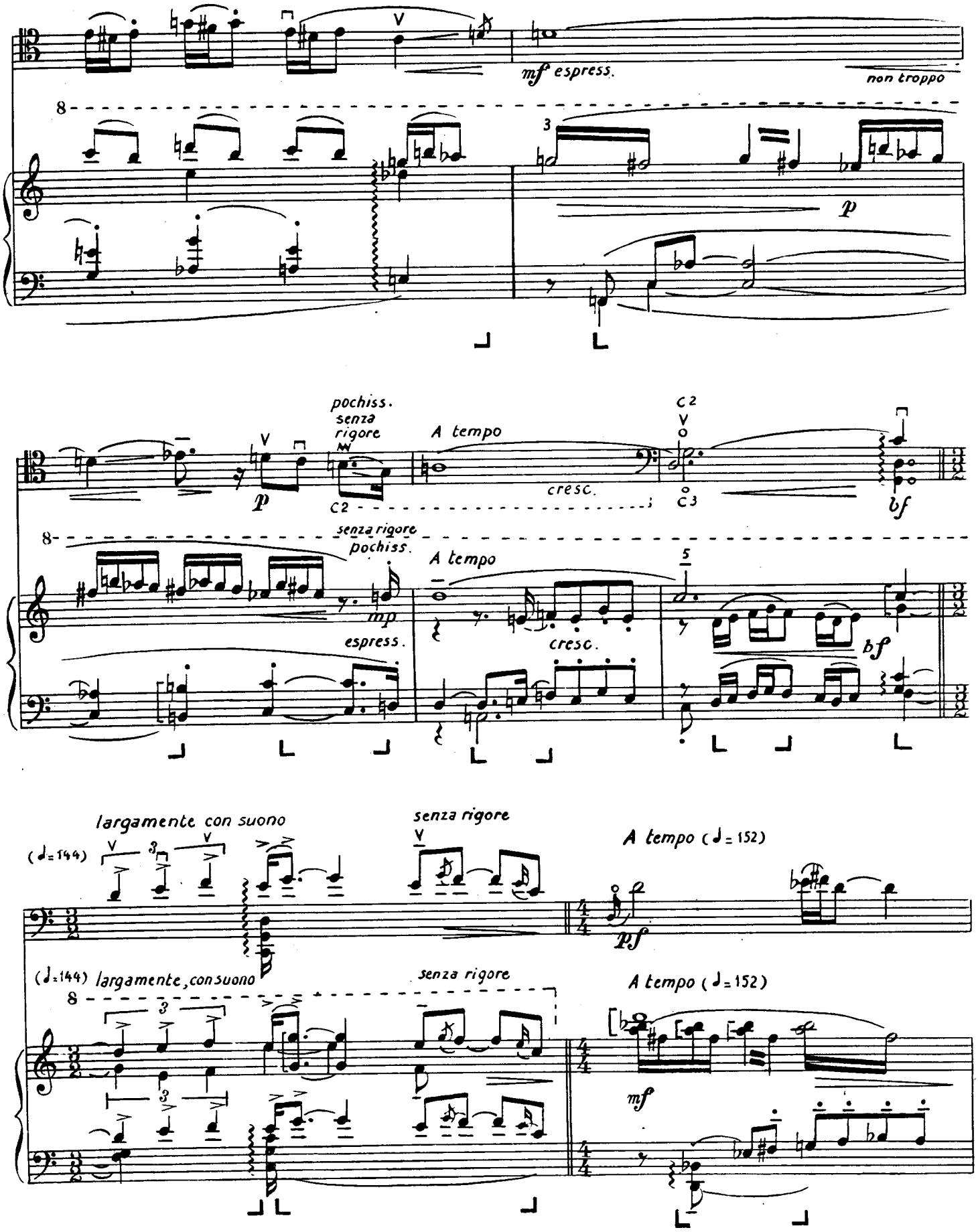

A tempo
mp
non troppo
mpsub.
p giuocando
49
p dolciss.
non troppo
amabile
mpsub.
(♩=160) PIZZ
psf
ARCO
mf
con grazia
poco
(♩=160)
psf
mp
(♩=152)
molto vibr.
poco sost.
A tempo
molto
mp
p
(♩=152)
pf
mp
p
armonioso
mf
bp

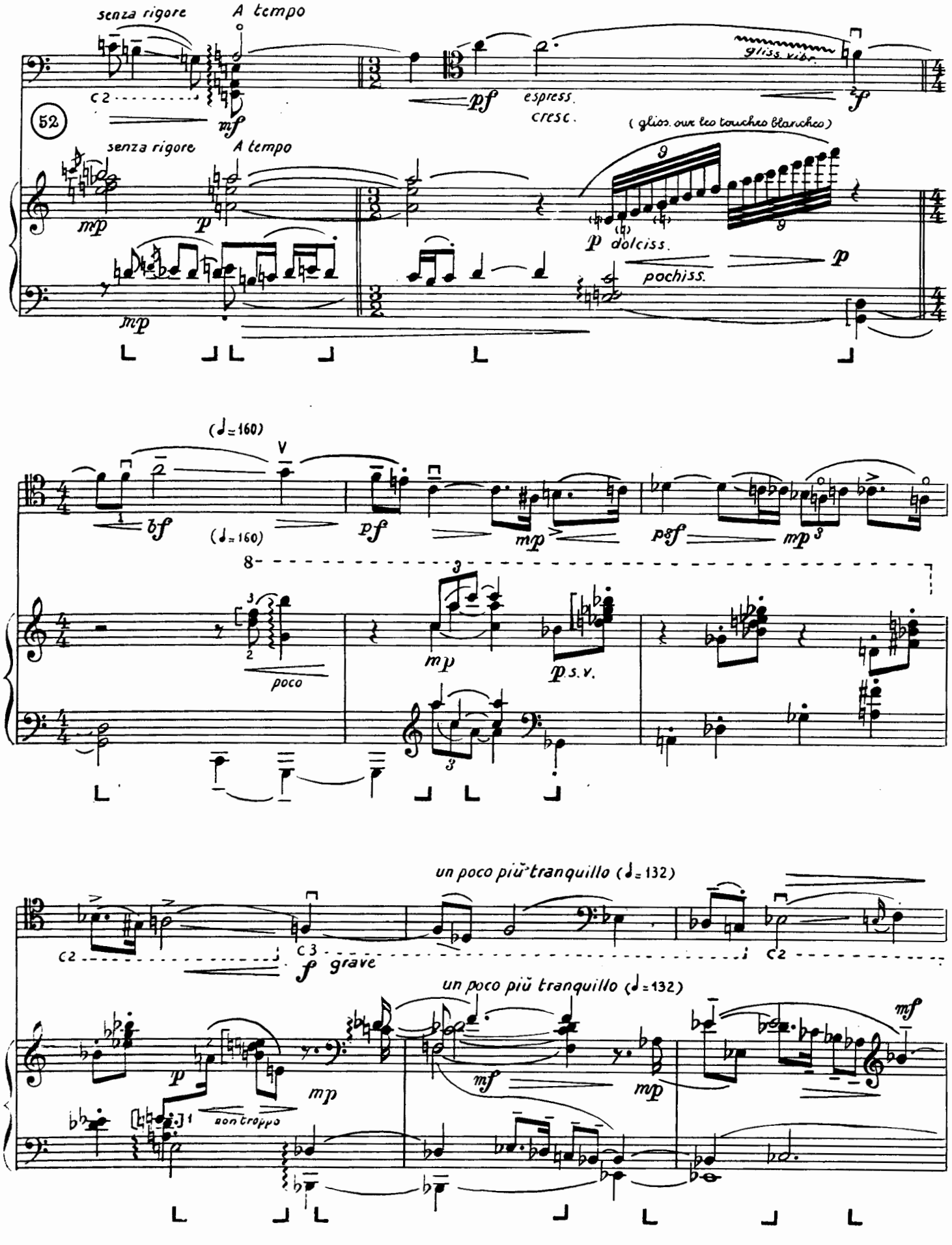

(♩=♩)
c 2
molto
(♩=168)
PIZZ
bf ruvido
50
8
(♩=♩)
molto
bf
ruvido
sf

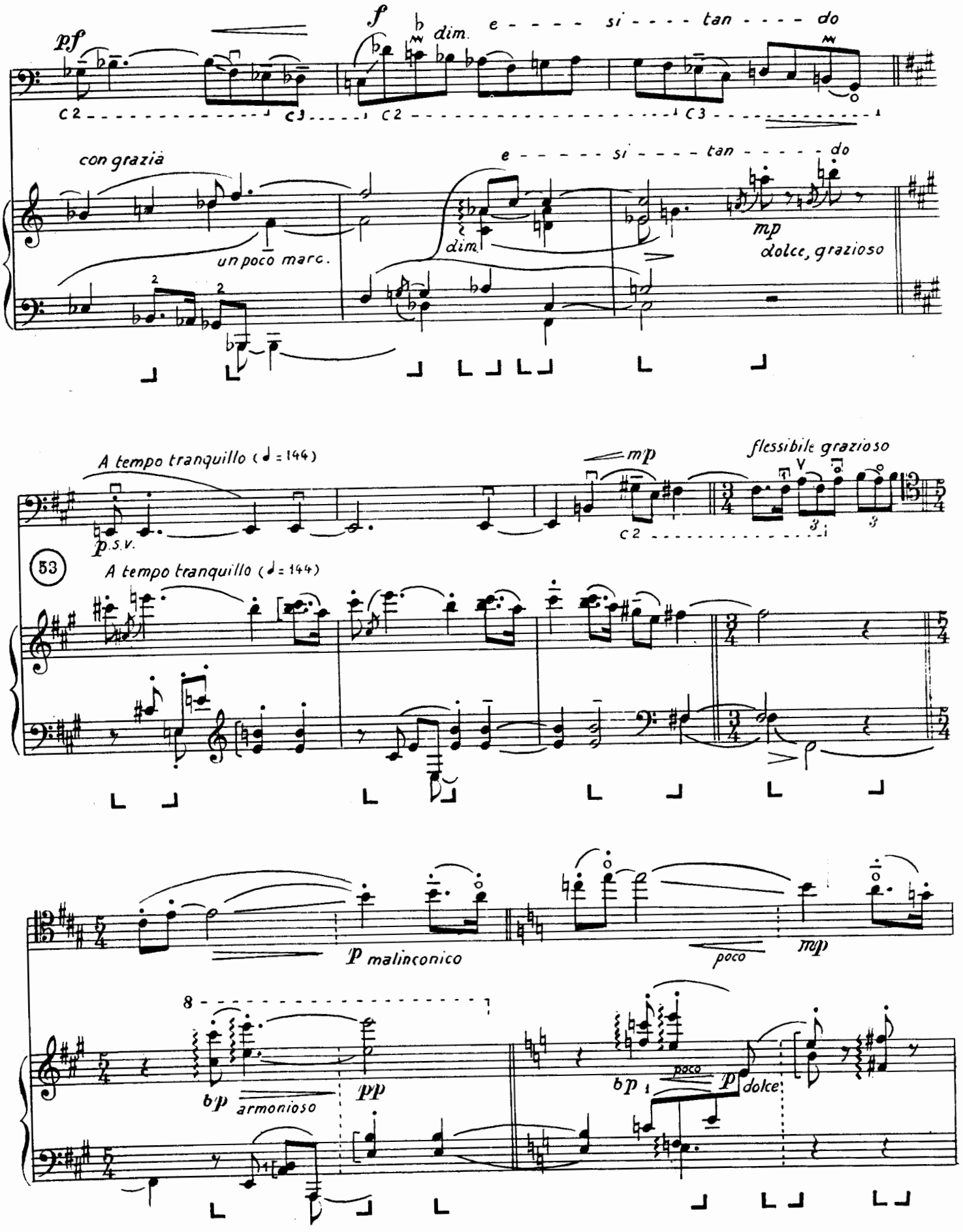

(PIZZ)
sf

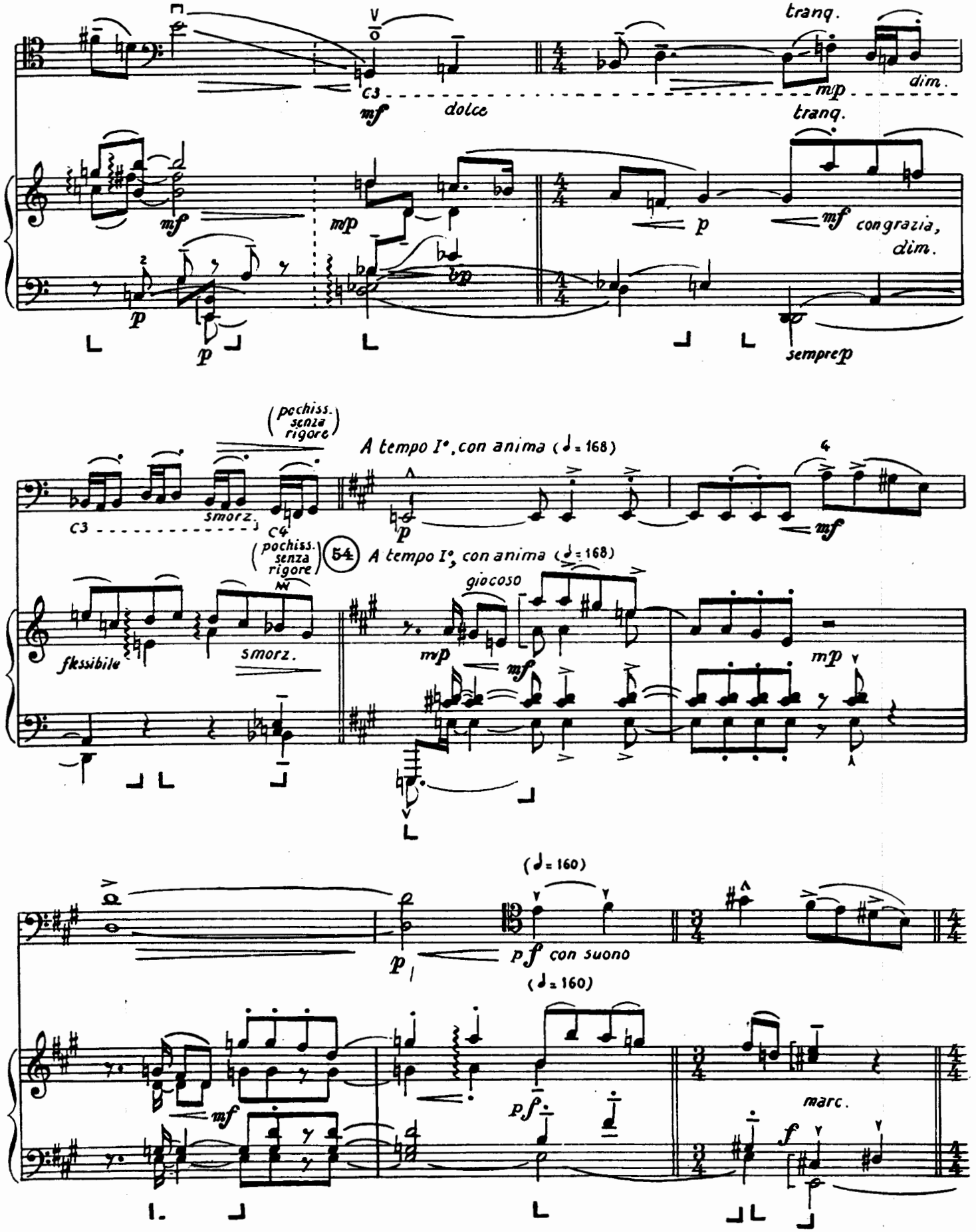

(PIZZ)
(♩=♩)
c2
ARCO
ff
rfz
non stacc.
stacc.
al talone
(♩=♩)

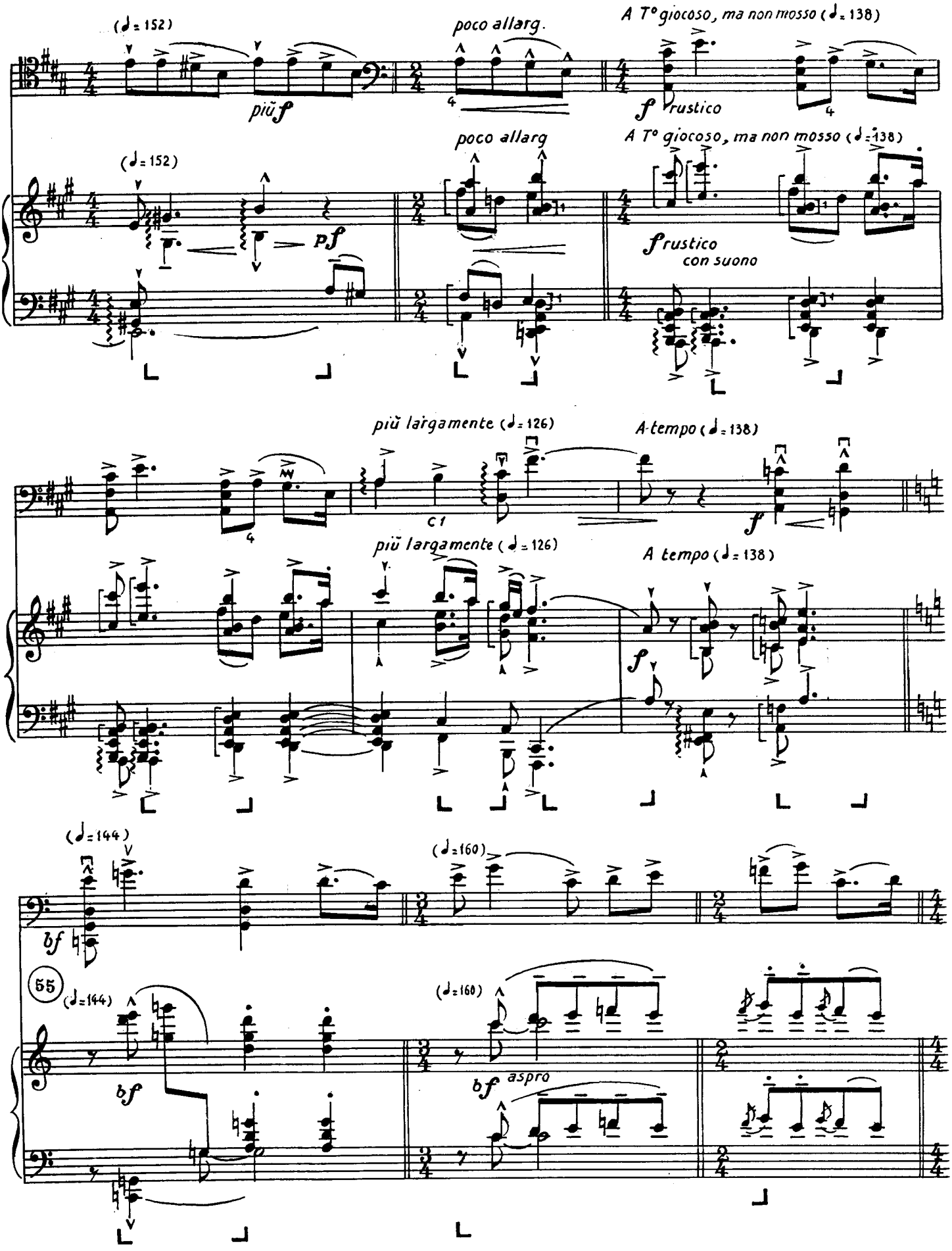

stacc.
non stacc.
stacc.
sf
rfz
mf
mp
(♩=160)
p
dim.
poco
pochiss.
senza rigor
A tempo
p espress.
non troppo
giuocando
51
A T°
pf
un poco aspro
chiaro
dolciss.
delicatamen
p s.v.

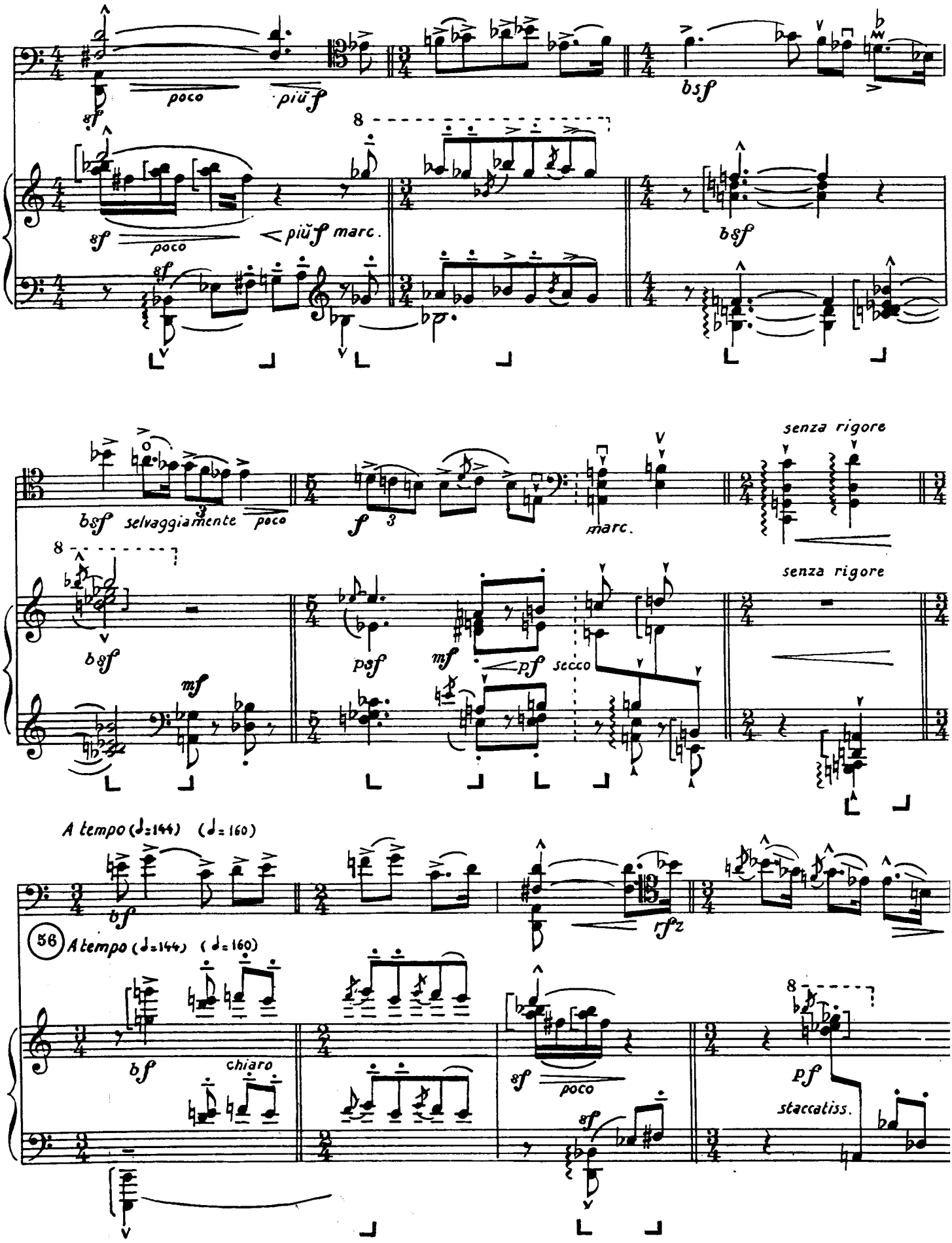

mf espress.
non troppo
p
pochiss.
senza
rigore
A tempo
cresc.
bf
senza rigore
pochiss.
mp
espress.
largamente con suono
senza rigore
A tempo (♩= 152)
pf
largamente, con suono
mf

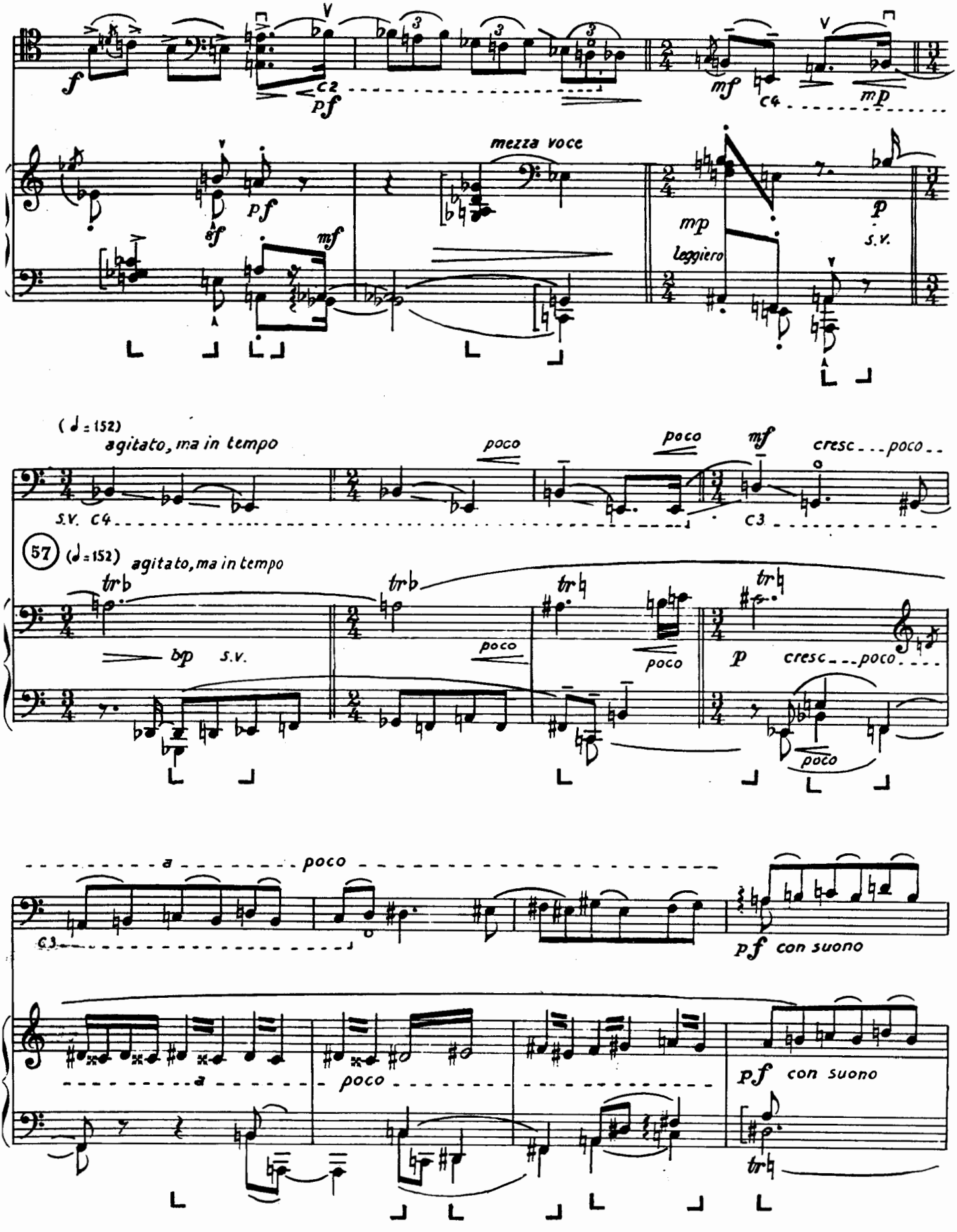

senza rigore
A tempo
52
espress.
cresc.
gliss. vibr.
(gliss. sur les touches blanches)
dolciss.
pochiss.
(♩=160)
poco
s.v.
un poco più tranquillo (♩=132)
grave
non troppo

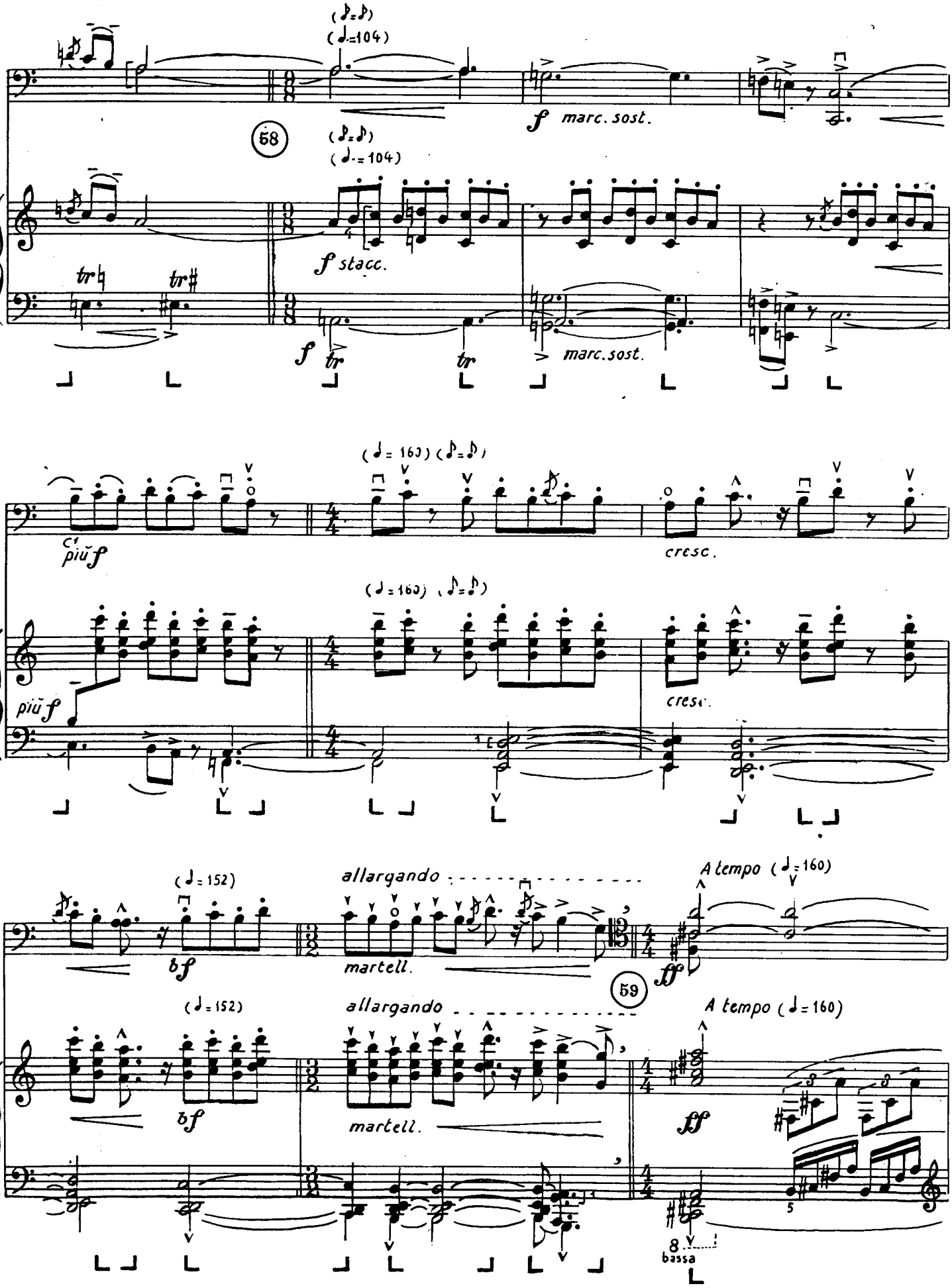

pf
f
dim.
e - - - - si - - - - tan - - - - do
C2 C3 C2 C3
con grazia
un poco marc.
e - - - - si - - - - tan - - - - do
dim.
mp
dolce, grazioso
A tempo tranquillo (♩ = 144)
p s.v.
mp
flessibile grazioso
C2
53
A tempo tranquillo (♩ = 144)
p malinconico
poco
mp
8
bp
armonioso
pp
bp
poco
p
dolce

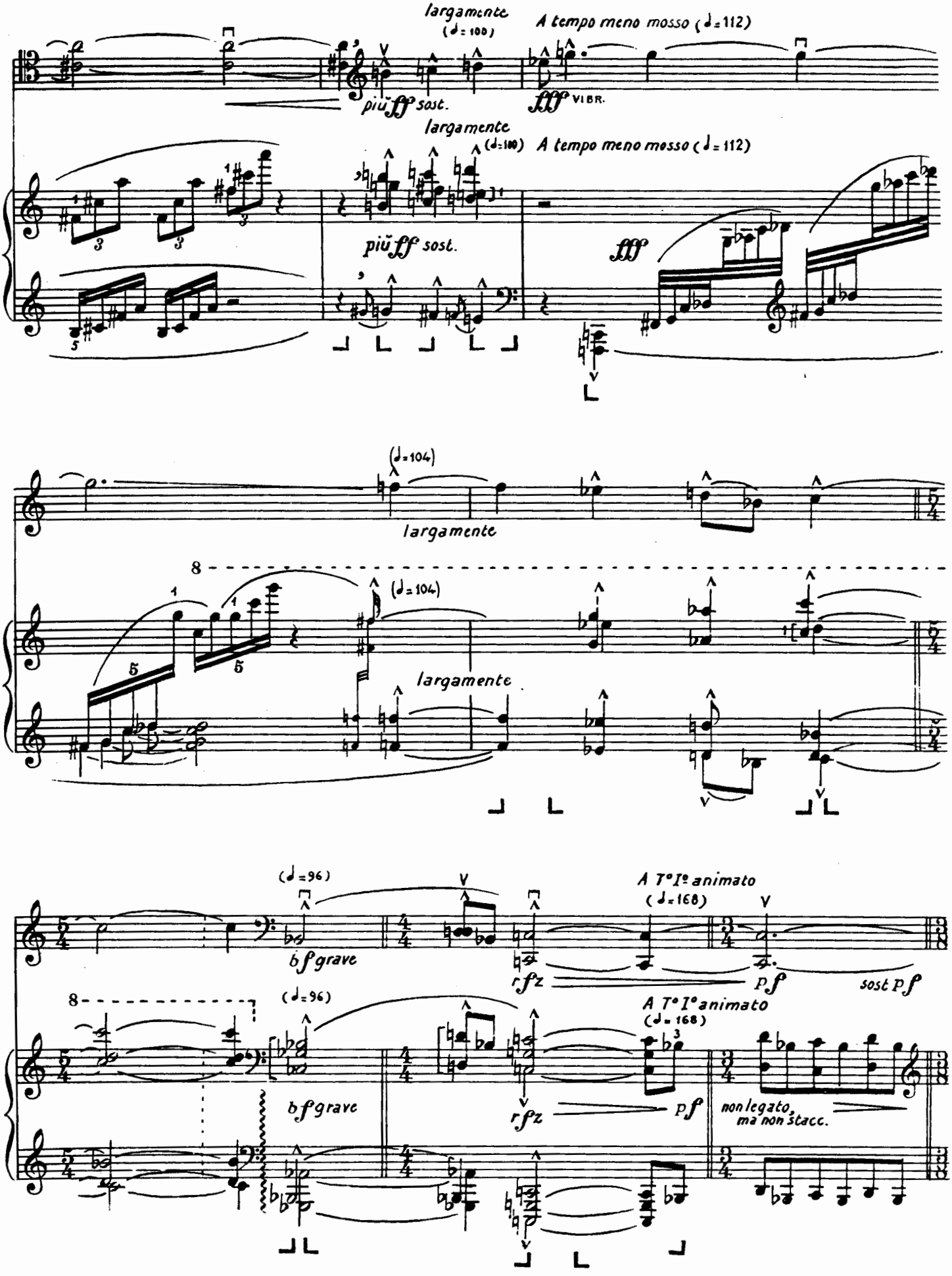

tranq.
mp
dim.
C3
mf
dolce
tranq.
mf
mp
p
mf congrazia,
dim.
p
p
sempre p
(pochiss. senza rigore)
A tempo I°, con anima (♩= 168)
smorz.
C3
C4
p
mf
(pochiss. senza rigore)
54
A tempo I°, con anima (♩= 168)
giocoso
flessibile
smorz.
mp
mf
mp
(♩= 160)
p
pf con suono
(♩= 160)
mf
pf
marc.
f

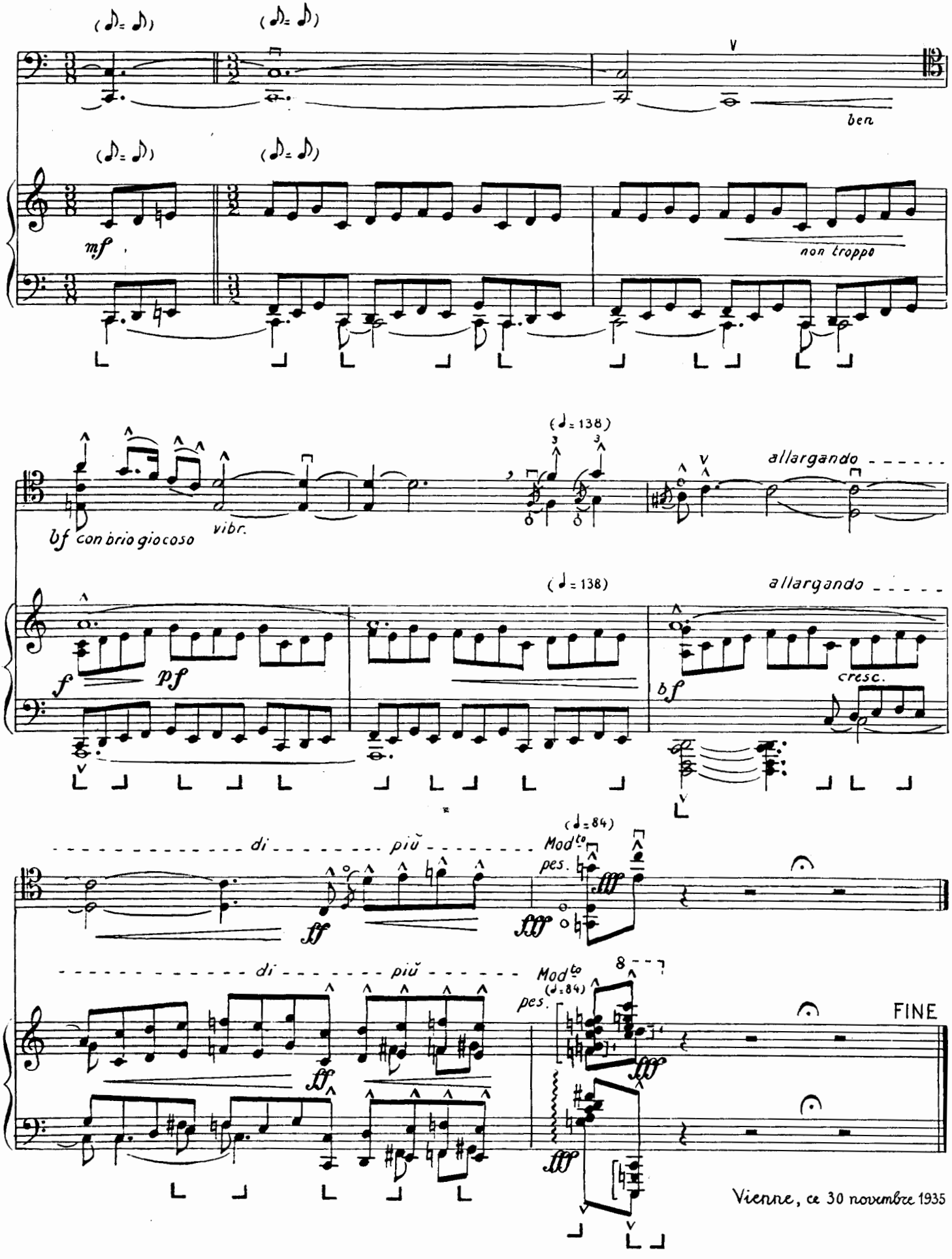

(♩= 152)
più f
poco allarg.
A T° giocoso, ma non mosso (♩= 138)
f rustico
(♩= 152)
pf
poco allarg
A T° giocoso, ma non mosso (♩= 138)
f rustico
con suono
più largamente (♩= 126)
A tempo (♩= 138)
c1
più largamente (♩= 126)
A tempo (♩= 138)
f
(♩= 144)
(♩= 160)
bf
55
(♩= 144)
(♩= 160)
bf
bf aspro


poco
più f
bsf
più f marc.
bsf
bsf selvaggiamente
poco
f
marc.
senza rigore
bsf
mf
psf
mf
pf secco
senza rigore
A tempo (♩=144) (♩=160)
bf
rfz
56
A tempo (♩=144) (♩=160)
bf
chiaro
sf
poco
pf
staccatiss.


mezza voce
leggiero
s.v.
(♩ = 152)
agitato, ma in tempo
poco
cresc... poco..
57
(♩ = 152)
agitato, ma in tempo
s.v.
poco
cresc... poco...
a poco
pf con suono
pf con suono


(♪=♪)
(♩.=104)
f marc. sost.
58
(♪=♪)
(♩.=104)
f stacc.
tr
tr
f
tr
tr
marc. sost.
(♩=160) (♪=♪)
più f
cresc.
(♩=160) (♪=♪)
più f
cresc.
(♩=152)
allargando
A tempo (♩=160)
bf
martell.
ff
59
(♩=152)
allargando
A tempo (♩=160)
bf
martell.
ff
5
8
bassa


largamente
(♩= 100)
A tempo meno mosso (♩= 112)
più ff sost.
fff VIBR.
largamente
(♩=100)
A tempo meno mosso (♩= 112)
più ff sost.
fff
(♩=104)
largamente
8
(♩=104)
largamente
(♩=96)
A T° I° animato
(♩= 168)
bf grave
rfz
pf
sost pf
8
(♩=96)
A T° I° animato
(♩= 168)
bf grave
rfz
pf
non legato,
ma non stacc.


ben
non troppo
bf con brio giocoso
vibr.
allargando
cresc.
di più
Mod^to
pes.
FINE
Vienne, ce 30 novembre 1935

George Enescu

SONATA II

PENTRU PIAN ŞI VIOLONCEL

(Do major)

Op. 26 nr. 2

2-e SONATE

POUR PIANO ET VIOLONCELLE

(Ut Majeur)

Op. 26 No. 2

VERIFICAT

VIOLONCEL

VIOLONCELLE

BIBLIOTECA
CONSERVATORULUI DE MUZICĂ
„GH. DUMITRESCU"
BUCUREŞTI
INV. 132475

VIOLONCEL

EXPLICAȚIA ANUMITOR SEMNE MAI PUȚIN FOLOSITE

mp = **mezzo piano**
bp = **ben piano**
pf = **poco forte**
bf = **ben forte**
psf = **poco sforzando**
bsf = **ben sforzando**
prfz = **poco rinforzando**
brfz = **ben rinforzando**
s.v. = **sotto voce**

Legato-urile care pornesc de la o notă sau de la un acord, sau care depășesc o notă sau un acord, sfîrșind în gol, indică executarea acestora în *filato*.

Se arpegiază numai acordurile precedate de ⌇.

De la semnul [sau] se reia executarea riguros placată a acordurilor.

Fluctuațiile de tempo notate cu caractere mici și în paranteze înseamnă că acestea sînt abia perceptibile.

Cu excepția cazurilor în care este indicat în mod special semnul arcușul în sus (V), toate începuturile de frază sau de perioadă de acompaniament, precum și toate acordurile sau notele izolate, vor fi executate cu arcușul în jos (⊓).

VIOLONCELLE

EXPLICATION DE QUELQUES SIGNES PEU USITÉS

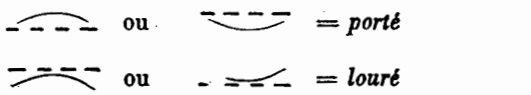
mp = **mezzo piano**
bp = **ben piano**
pf = **poco forte**
bf = **ben forte**
psf = **poco sforzando**
bsf = **ben sforzando**
prfz = **poco rinforzando**
brfz = **ben rinforzando**
s.v. = **sotto voce**

Les liaisons qui partent d'une note ou d'un accord, ou qui les dépassent, pour finir dans le vide, signifient que cette note ou cet accord devront être filés.

On arpège seulement les accords précédés d'un ⌇.

A partir du signe [ou] les accords redeviennent rigoureusement plaqués.

Les indications de fluctuations de tempo en petits caractères et entre parenthèses signifient que ces fluctuations sont à peine perceptibles.



Tout début de phrase ou de période d'accompagnement, tout accord où note isolés, devront être en tirant (⊓), sauf au cas où le signe V (poussé) est spécialement indiqué.

à PABLO CASALS

2 DE SONATE

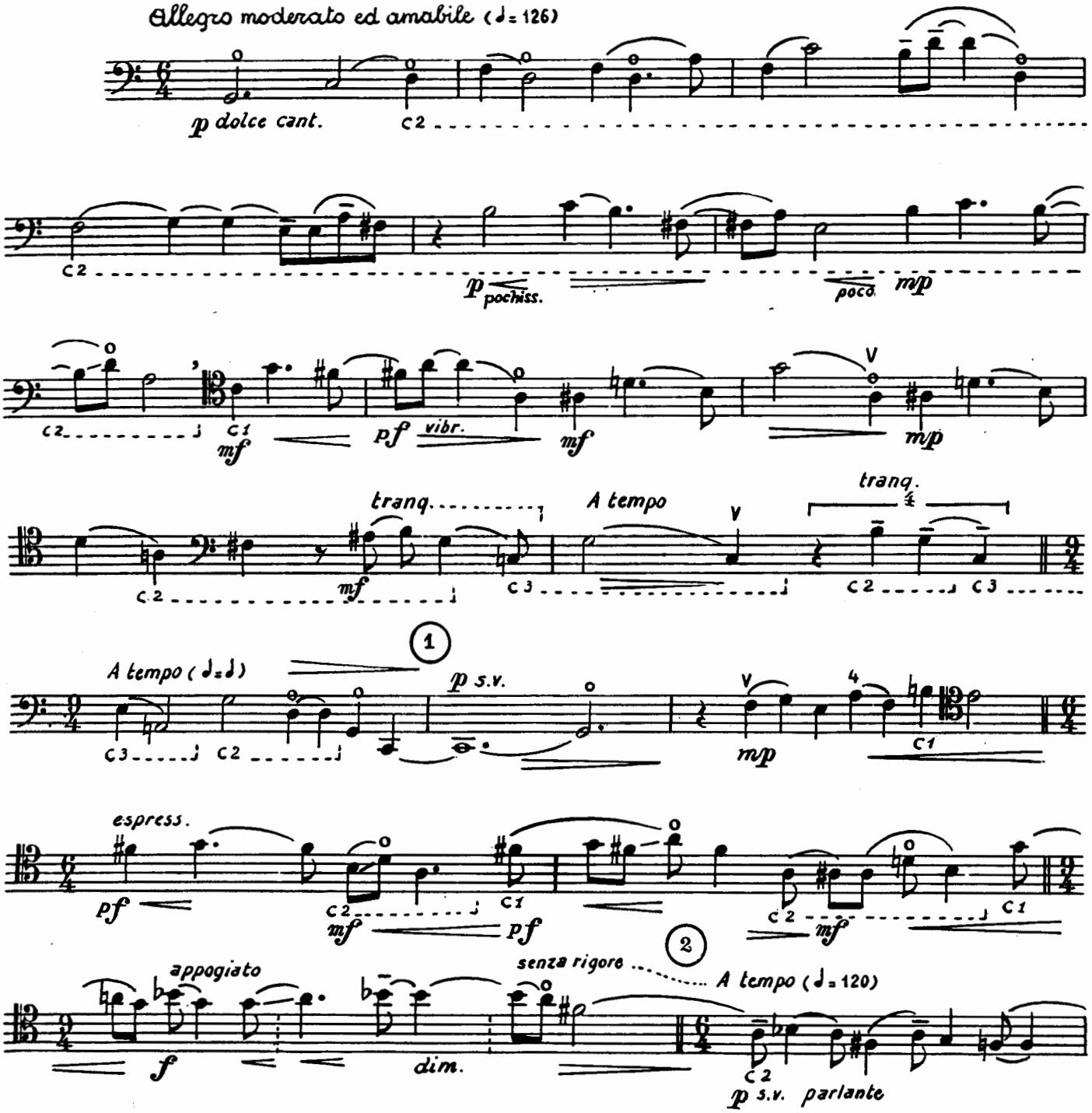
POUR PIANO ET VIOLONCELLE

(UT MAJEUR)

VIOLONCELLE

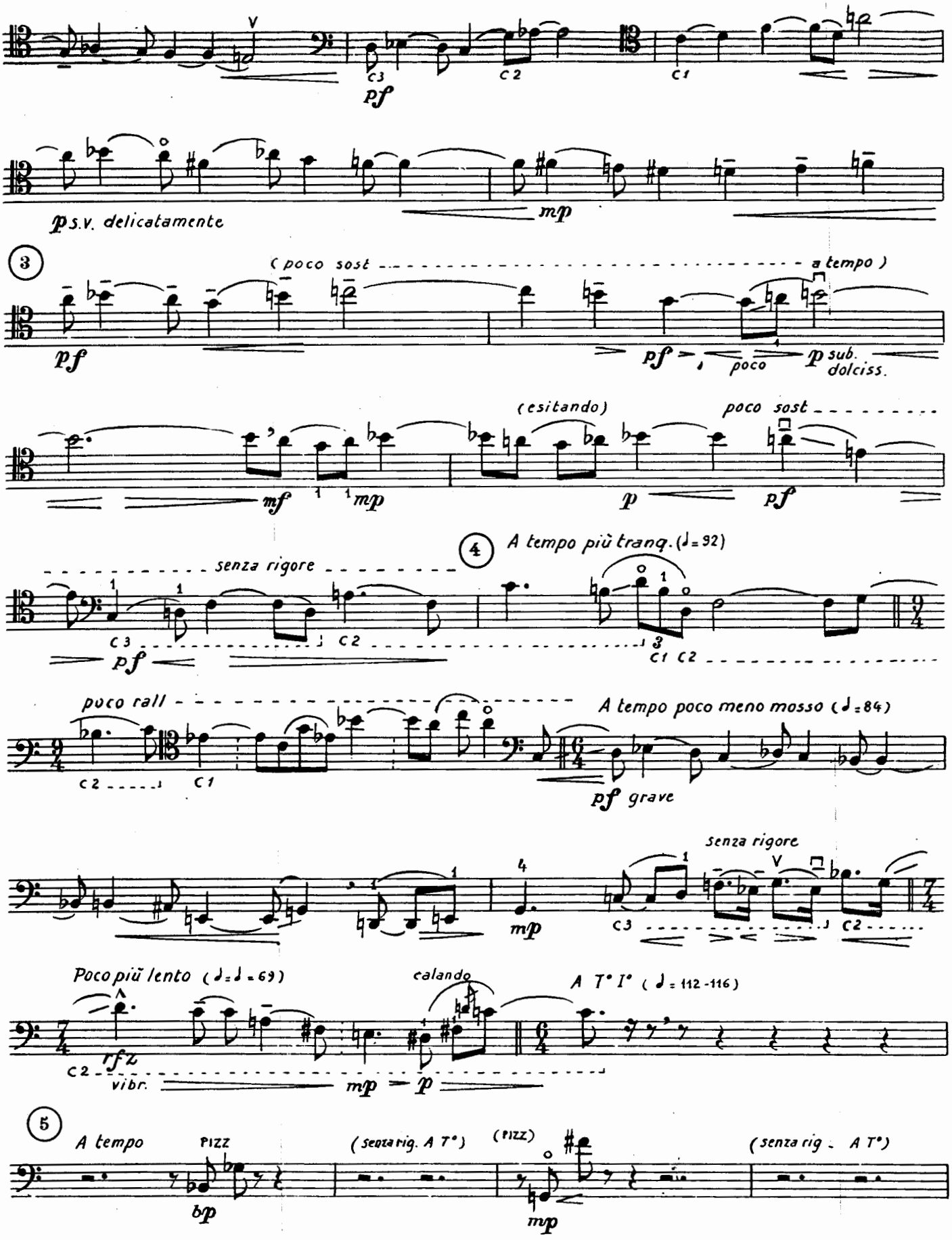
Georges ENESCO
Op 26 N° 2

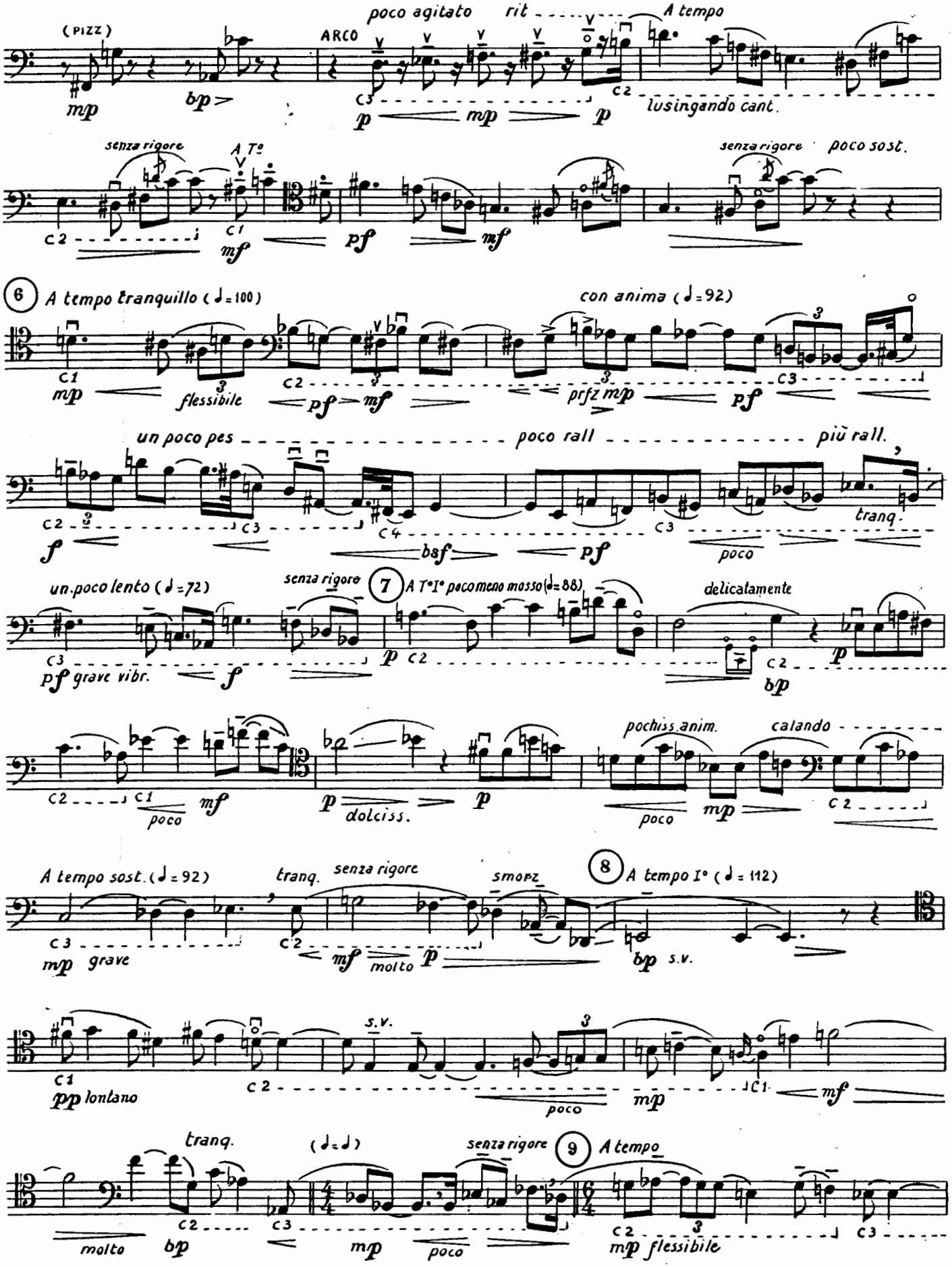
I

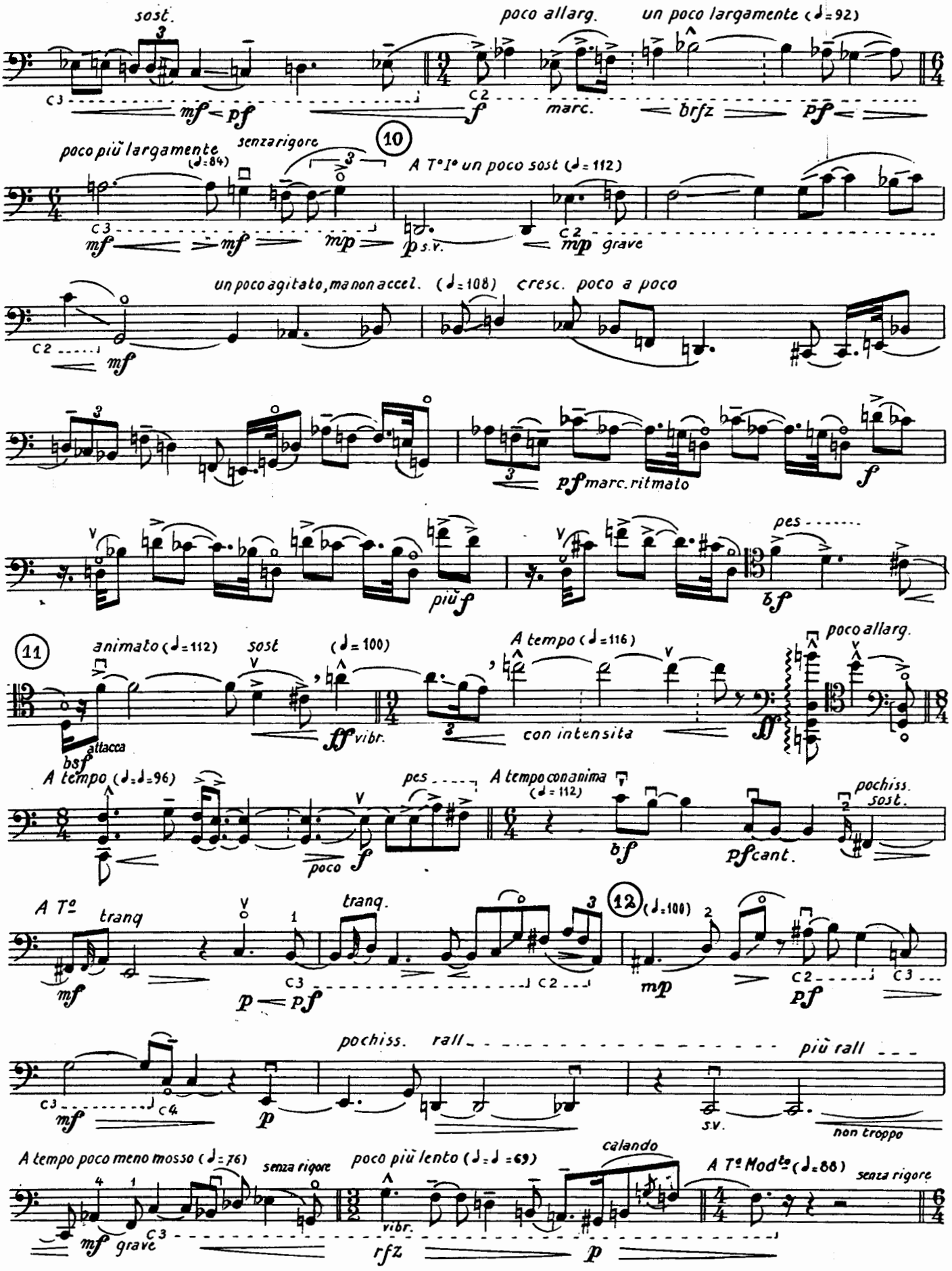


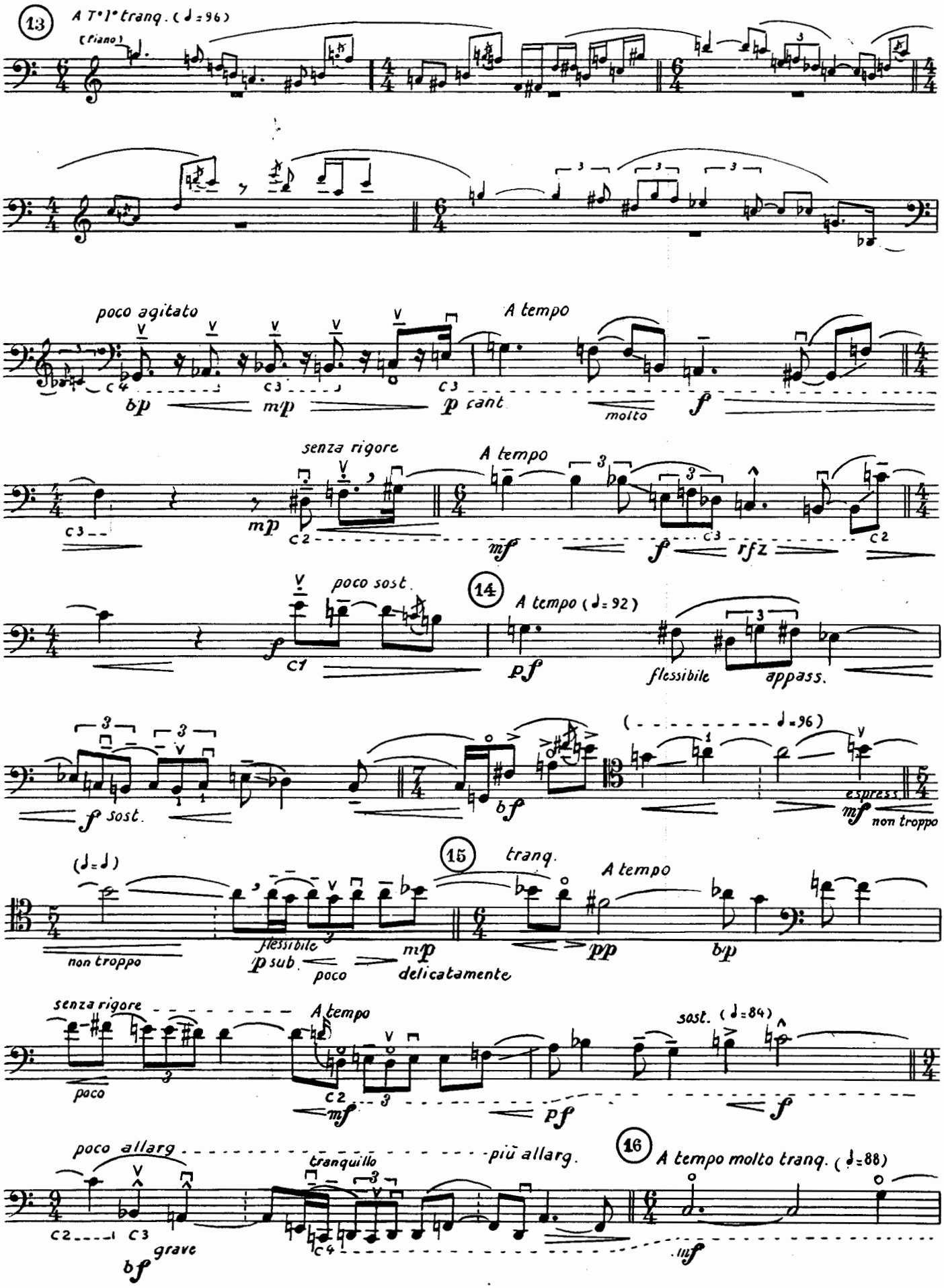
Copyright MCMLII by Editions Salabert S.A.
International copyright secured. All rights reserved.
Tous droits d'execution, de représentation et de reproduction réservés pour tous pays, à l'exception de la République Populaire Roumaine, par les Éditions Salabert

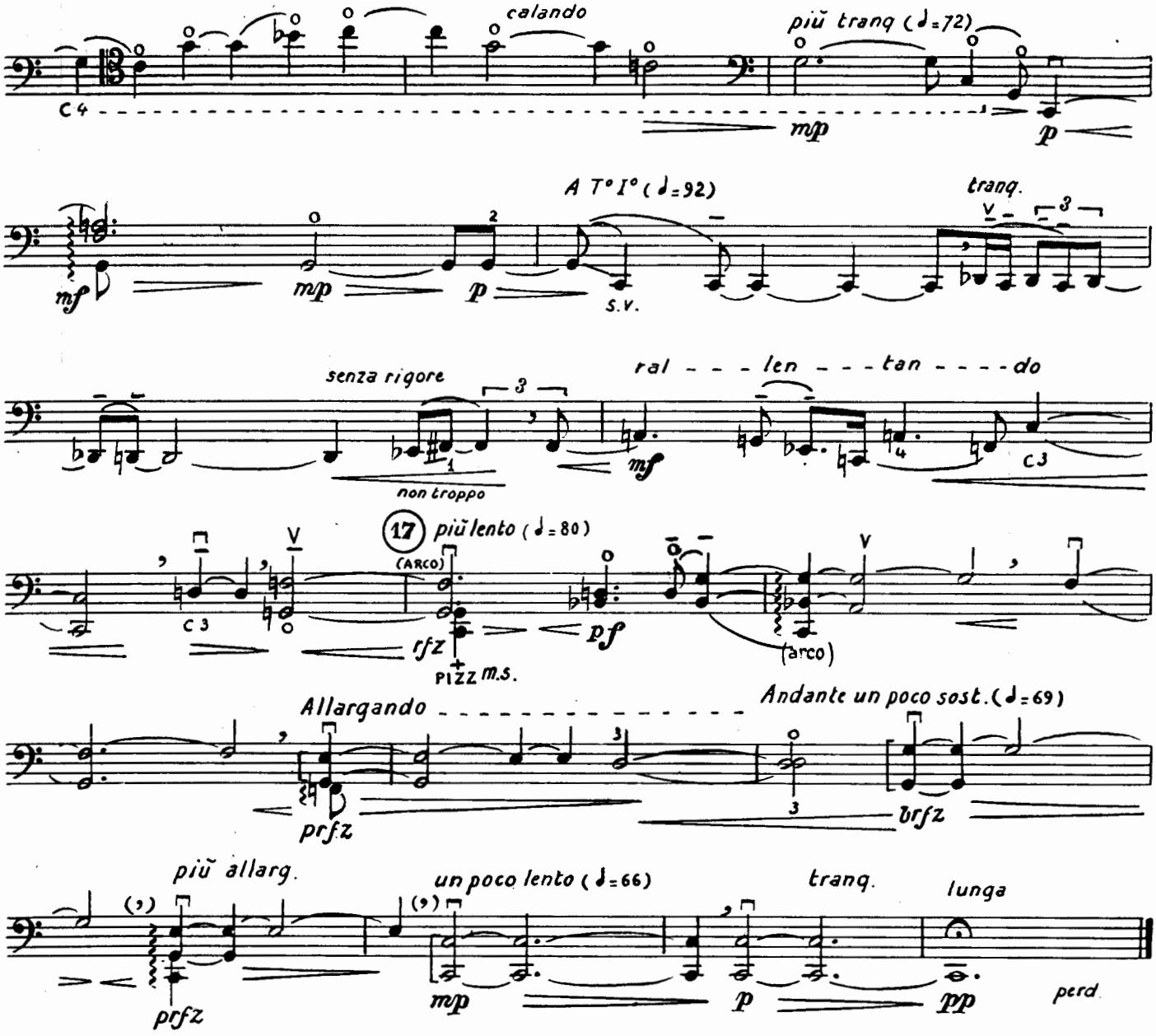
Droits de vente pour tous pays, à l'exception de la République Populaire Roumaine, l'U.R.S.S., R.P. Albanie, R.P. Bulgarie, R.P. Chinoise, R.P.D. Coreènne, R.P. Hongroise, R.P. Mongolie, R.P. Polonaise, R.D. Allemande, R.D. Vietnam, R.S. Tchécoslovaque, appartiennent


pf
p s.v. delicatamente
mp
3
(poco sost
a tempo)
pf
pf
poco
p sub.
dolciss.
(esitando)
poco sost
mf
mp
p
pf
4
A tempo più tranq. (♩= 92)
senza rigore
pf
poco rall
A tempo poco meno mosso (♩= 84)
pf grave
senza rigore
mp
Poco più lento (♩=♩= 69)
calando
A T° I° (♩= 112-116)
rfz
vibr.
mp
p
5
A tempo
PIZZ
bp
(senza rig. A T°)
(PIZZ)
mp
(senza rig. A T°)


(PIZZ)
ARCO
poco agitato
rit
A tempo
lusingando cant.
senza rigore
A T°
poco sost.
6 A tempo tranquillo (♩=100)
con anima (♩=92)
flessibile
un poco pes
poco rall
più rall.
tranq.
un poco lento (♩=72)
senza rigore
7 A T°I° poco meno mosso (♩=88)
delicatamente
pf grave vibr.
poco
dolciss.
pochiss. anim.
calando
A tempo sost. (♩=92)
tranq.
senza rigore
smorz
8 A tempo I° (♩=112)
grave
molto
s.v.
pp lontano
9 A tempo
(♩=♩)
flessibile


sost.
poco allarg.
un poco largamente (♩=92)
marc.
brfz
poco più largamente (♩=84)
senza rigore
10
A T°I° un poco sost (♩=112)
s.v.
grave
un poco agitato, ma non accel. (♩=108)
cresc. poco a poco
pf marc. ritmato
più f
bf
pes
11
animato (♩=112)
sost
(♩=100)
A tempo (♩=116)
poco allarg.
attacca
ff vibr.
con intensità
A tempo (♩=♩=96)
poco
A tempo con anima (♩=112)
pochiss. sost.
pf cant.
A T°
tranq
tranq.
12
(♩=100)
mp
pochiss.
rall
più rall
non troppo
A tempo poco meno mosso (♩=76)
senza rigore
poco più lento (♩=♩=69)
calando
A T° Mod^to (♩=88)
senza rigore
vibr.
rfz

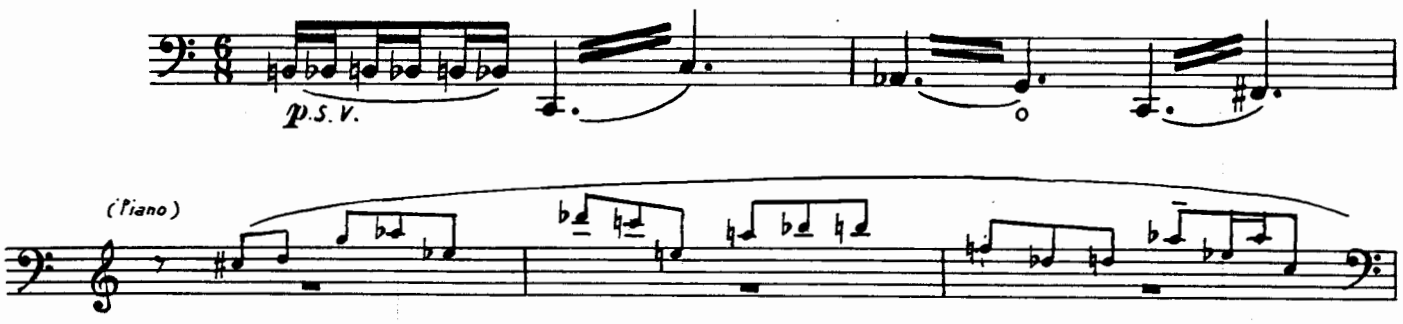

13
A T°1° tranq. (♩=96)
(piano)
poco agitato
A tempo
bp
mp
p cant
molto
f
senza rigore
mp
A tempo
mf
f
rfz
poco sost.
14
A tempo (♩=92)
pf
flessibile
appass.
f sost.
bf
(♩=96)
espress.
mf
non troppo
(♩=♩)
15
tranq.
A tempo
non troppo
flessibile
p sub.
poco
mp
delicatamente
pp
bp
senza rigore
A tempo
sost. (♩=84)
poco
mf
pf
f
poco allarg.
più allarg.
16
A tempo molto tranq. (♩=88)
tranquillo
grave
bf
mf



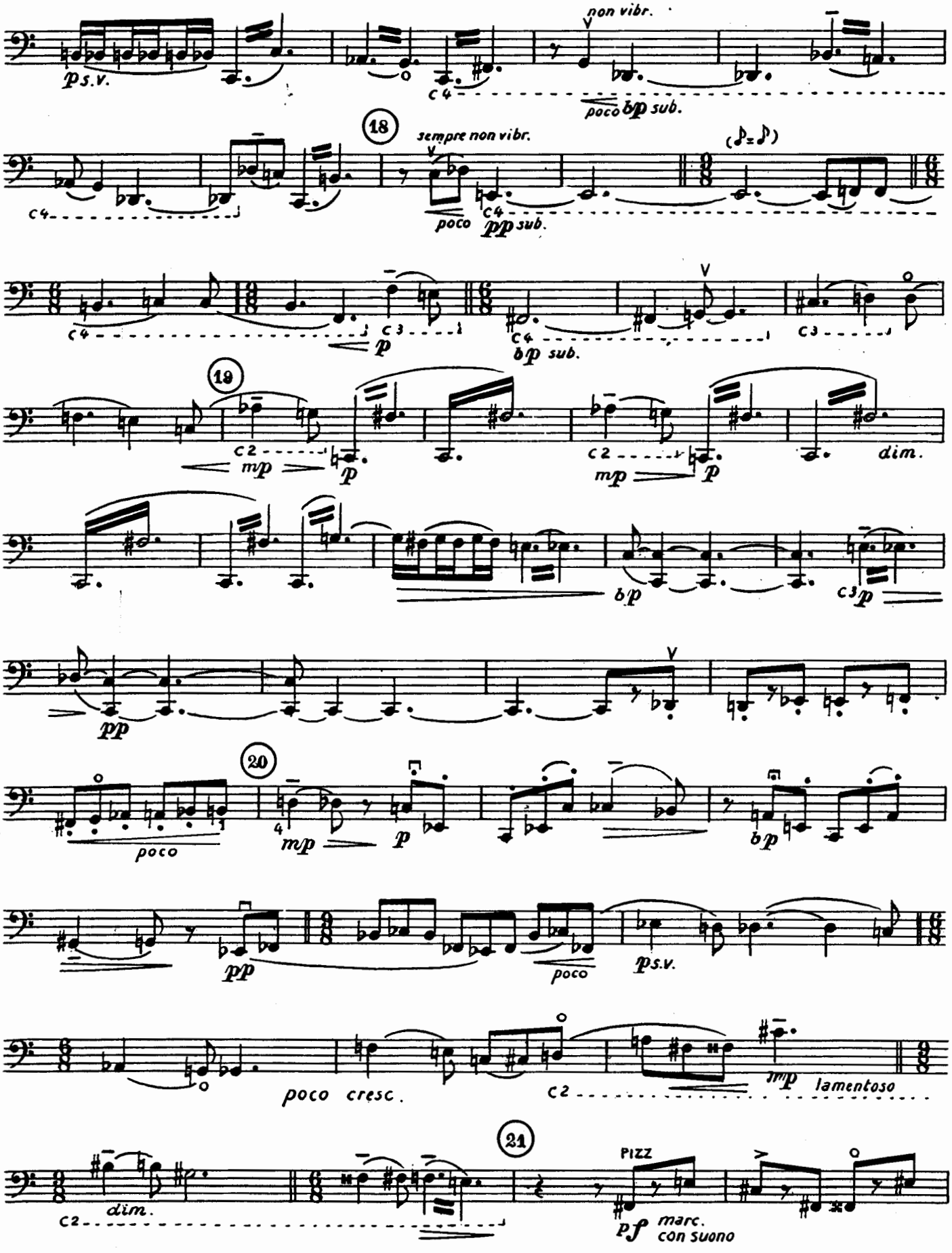
II

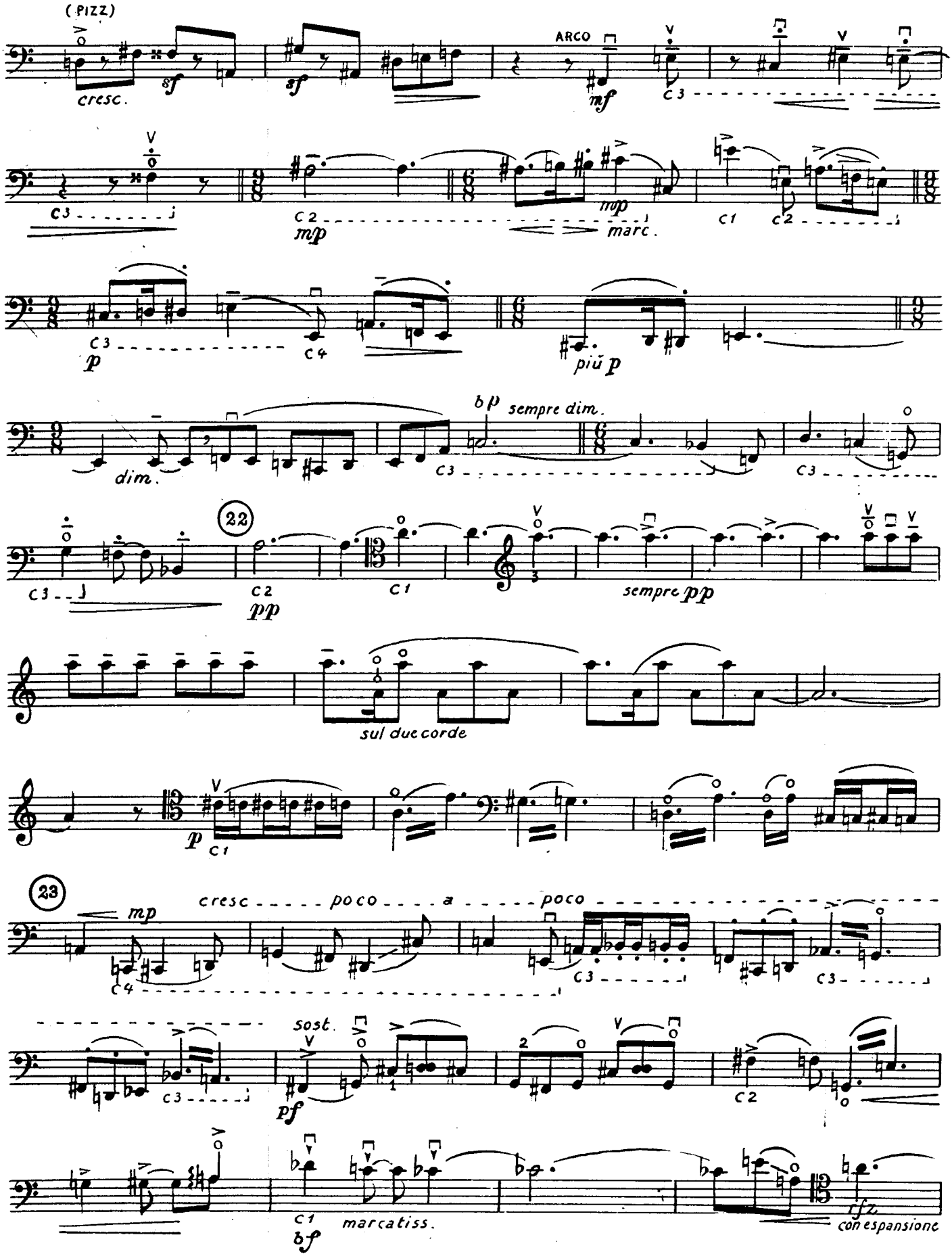
BIBLIOTECA CONSERVATORULUI DE MUZICĂ „CIPRIAN PORUMBESCU" BUCUREȘTI INV. 13DK75

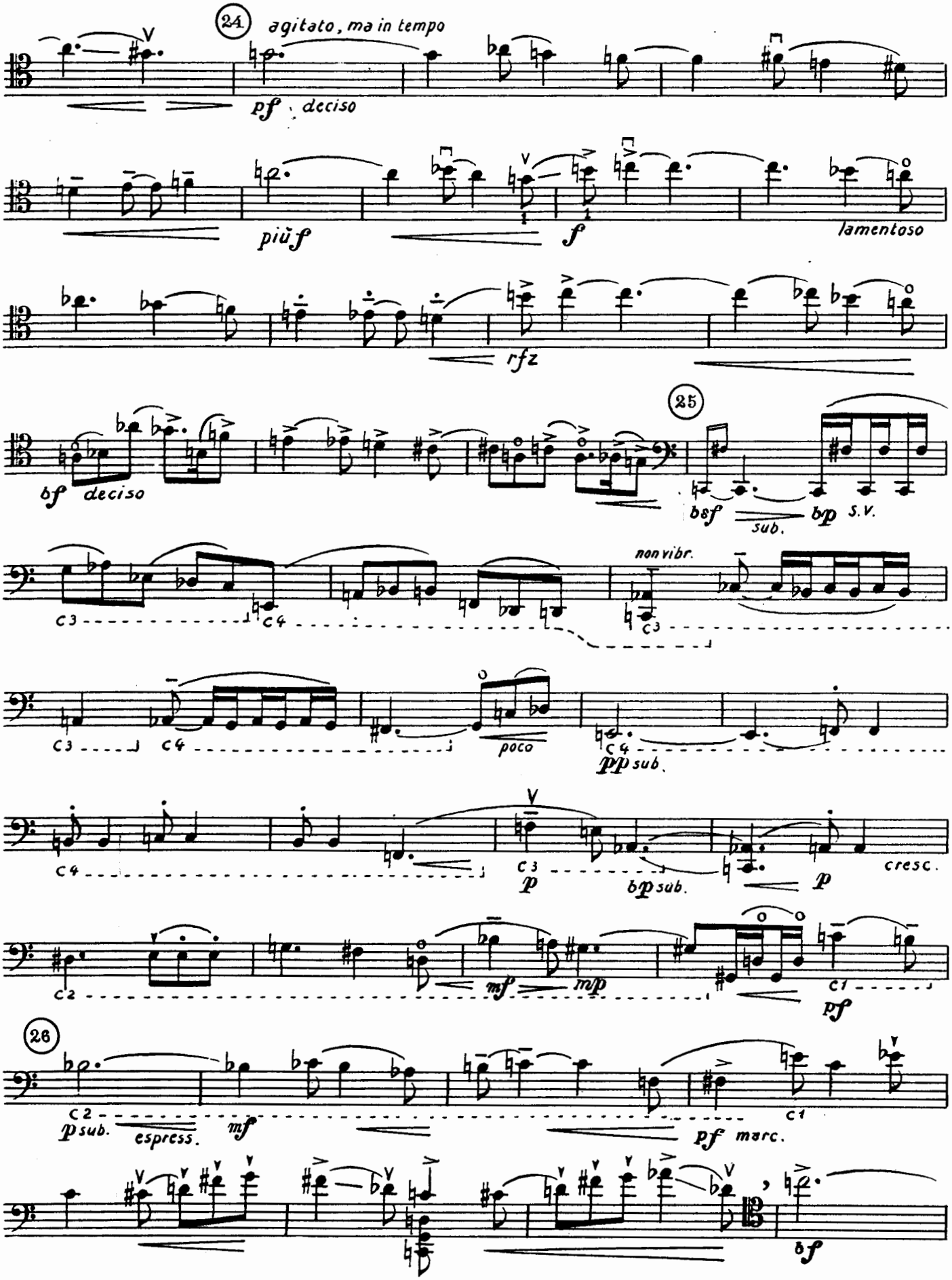
Allegro agitato, non troppo mosso (♩. = 108)

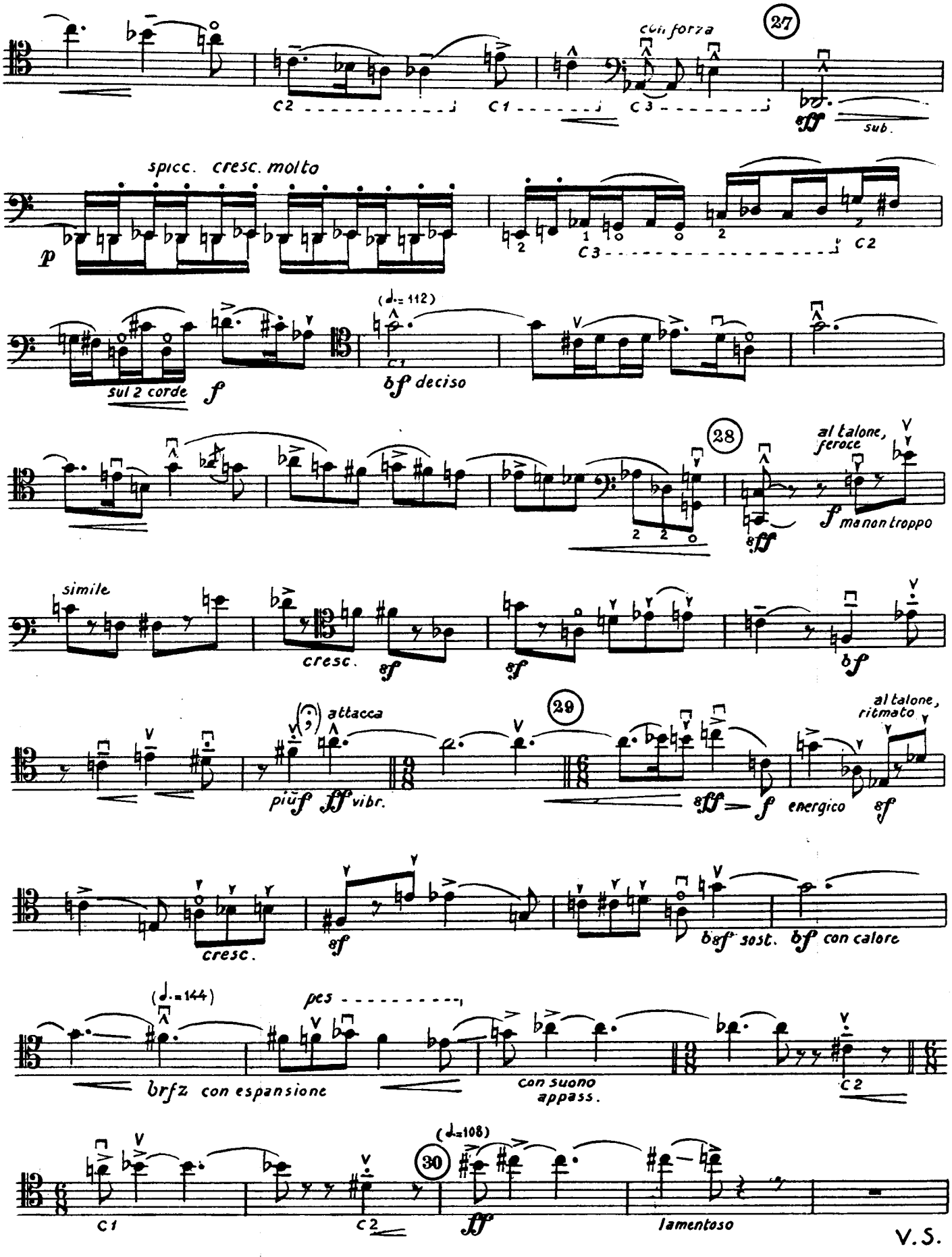


V.S.
attacca

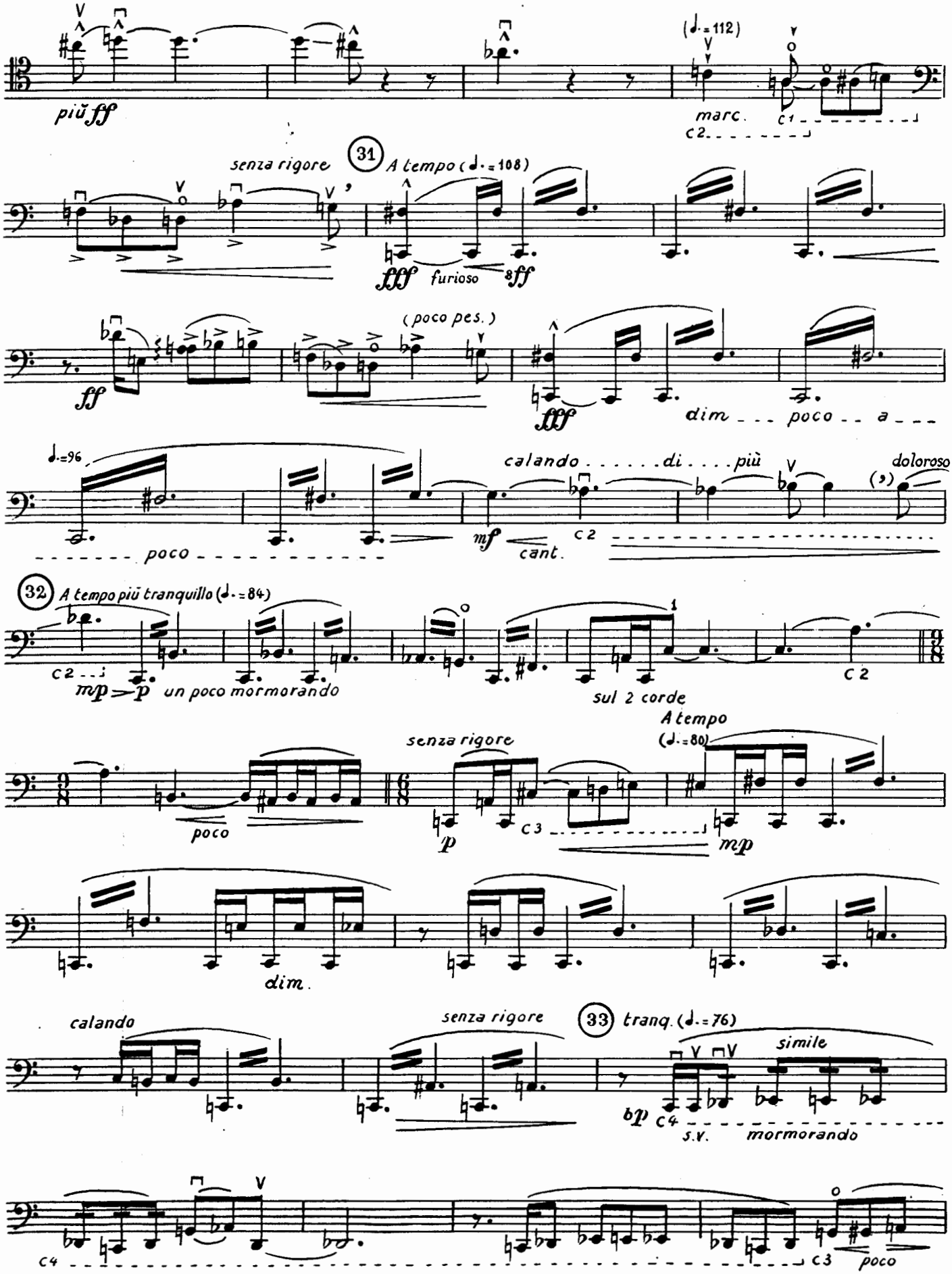

non vibr.
p s.v.
poco bp sub.
18
sempre non vibr.
poco pp sub.
p
bp sub.
19
mp
p
dim.
bp
pp
20
poco
mp
p
bp
pp
poco
p s.v.
poco cresc.
mp lamentoso
21
PIZZ
dim.
pf marc. con suono

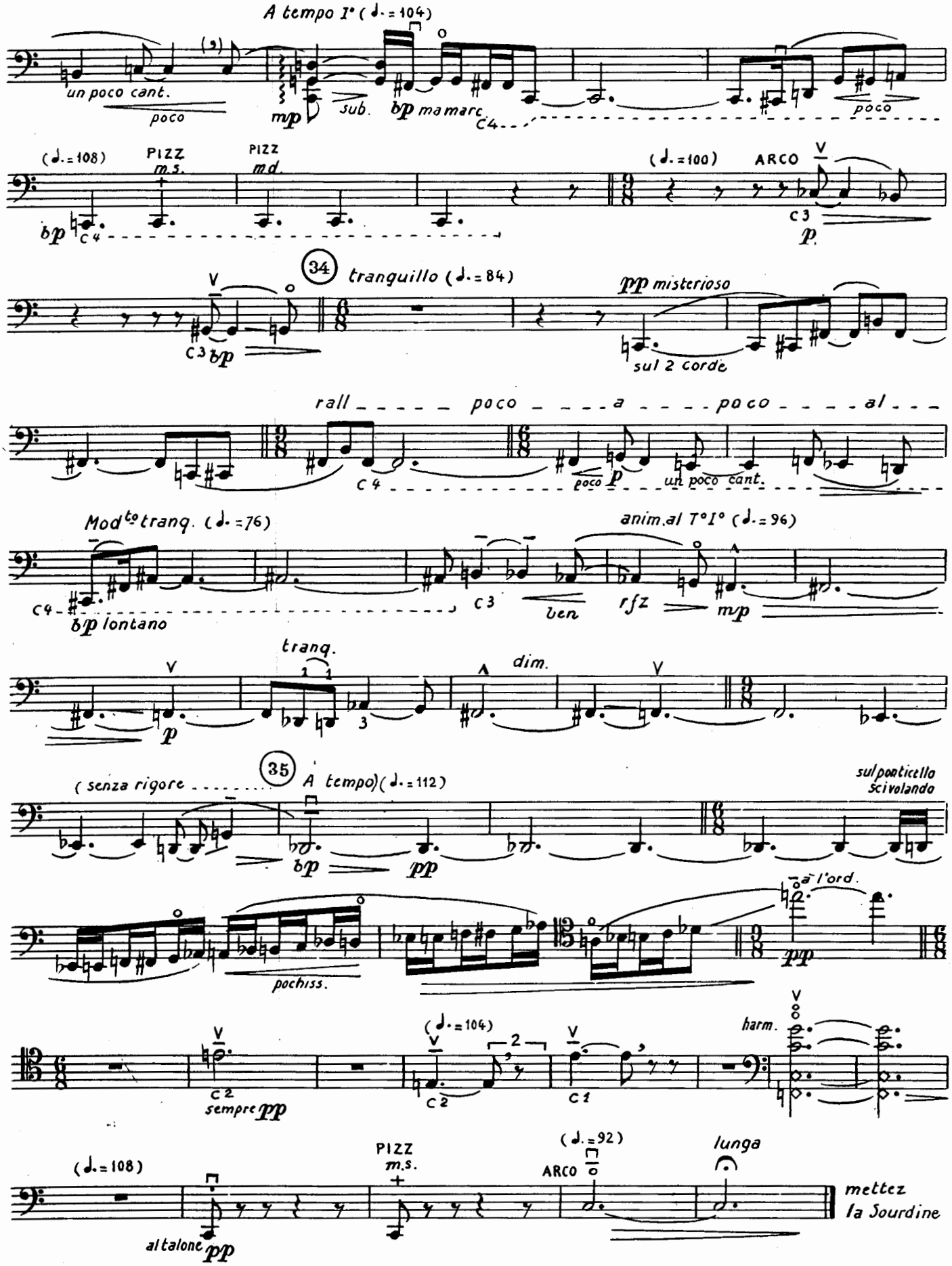

(PIZZ)
cresc.
sf
sf
ARCO
mf
C3
C3
mp
C2
marc.
C1
C2
C3
p
C4
più p
dim.
bp
sempre dim.
C3
C3
22
C3
C2
pp
C1
sempre pp
sul due corde
p
C1
23
mp
cresc poco a poco
C4
C3
C3
sost.
pf
C3
2
1
C2
C1
bf
marcatiss.
con espansione


24
agitato, ma in tempo
pf deciso
più f
f
lamentoso
rfz
bf deciso
25
bsf sub. bp S.V.
non vibr.
poco
ppp sub.
p
bp sub.
p
cresc.
mf
mp
pf
26
p sub. espress.
mf
pf marc.
bf

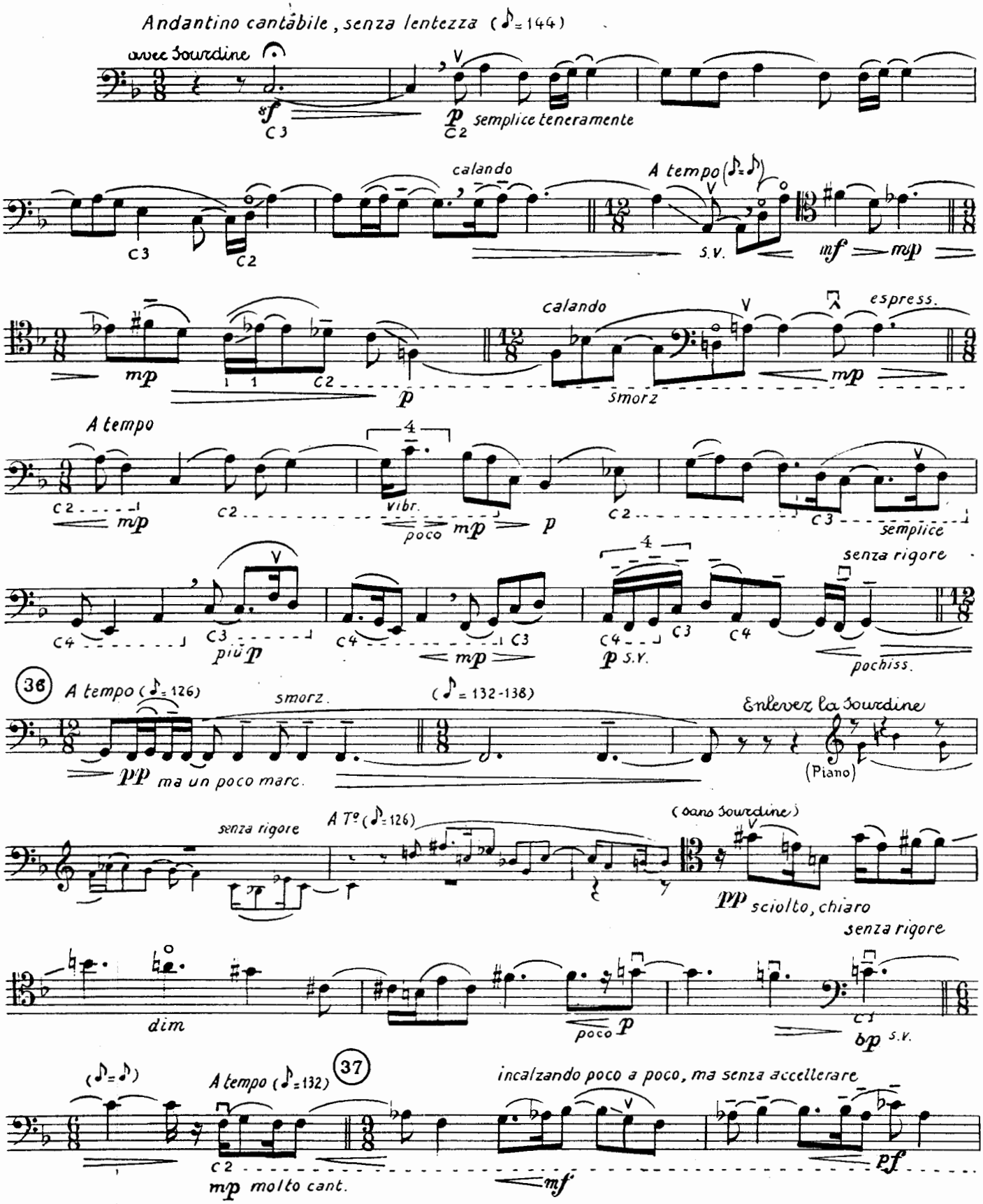

27
con forza
C2
C1
C3
sff
sub.
spicc. cresc. molto
p
C3
C2
(♩.= 112)
sul 2 corde
f
C1
bf deciso
28
al talone, feroce
sff
f ma non troppo
simile
cresc.
sf
sf
bf
29
attacca
più f ff vibr.
sff
f
energico
sf
al talone, ritmato
cresc.
sf
bsf sost.
bf con calore
(♩.=144)
pes
brfz con espansione
con suono appass.
C2
(♩=108)
30
C1
C2
ff
lamentoso

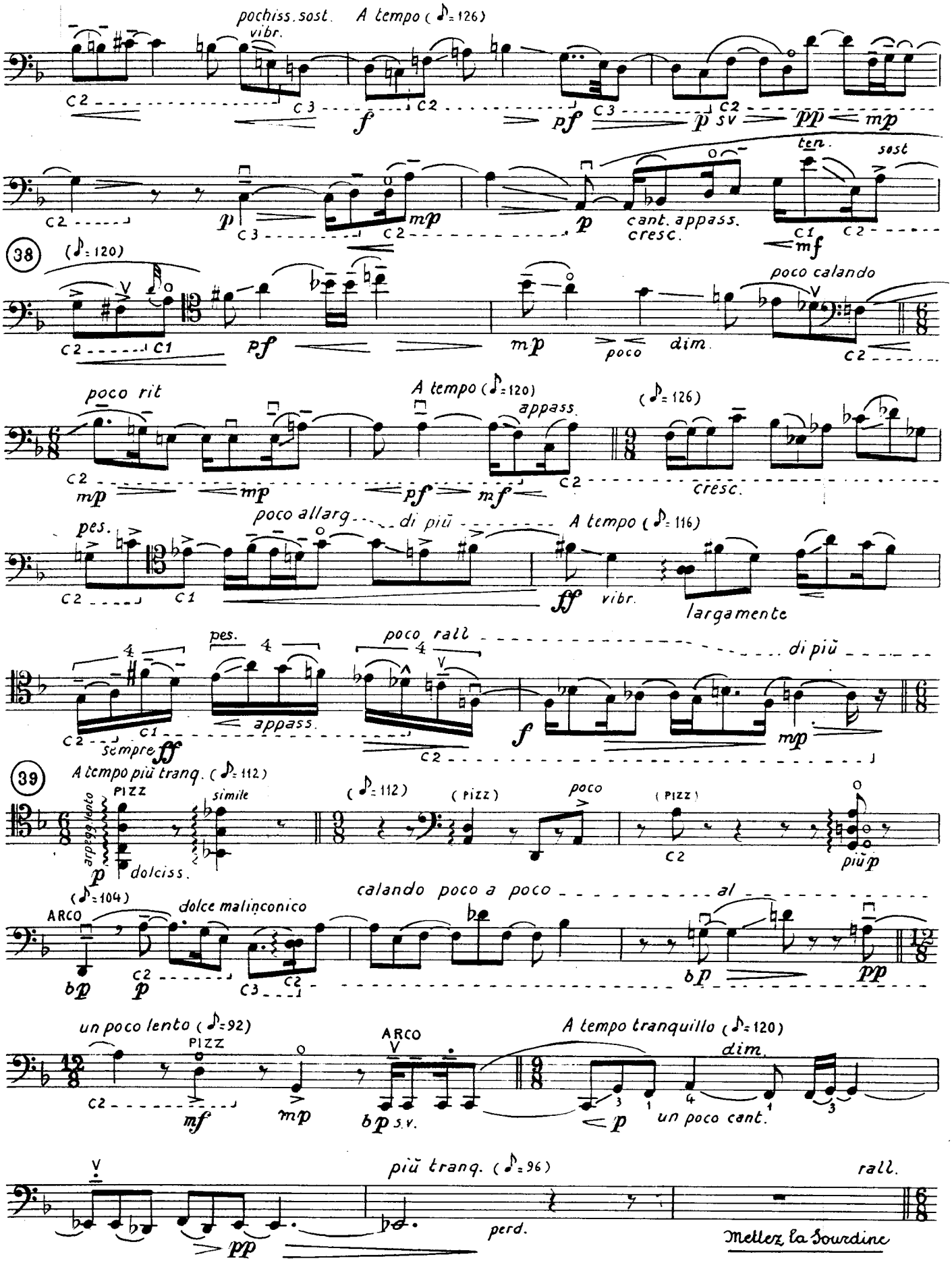
V.S.

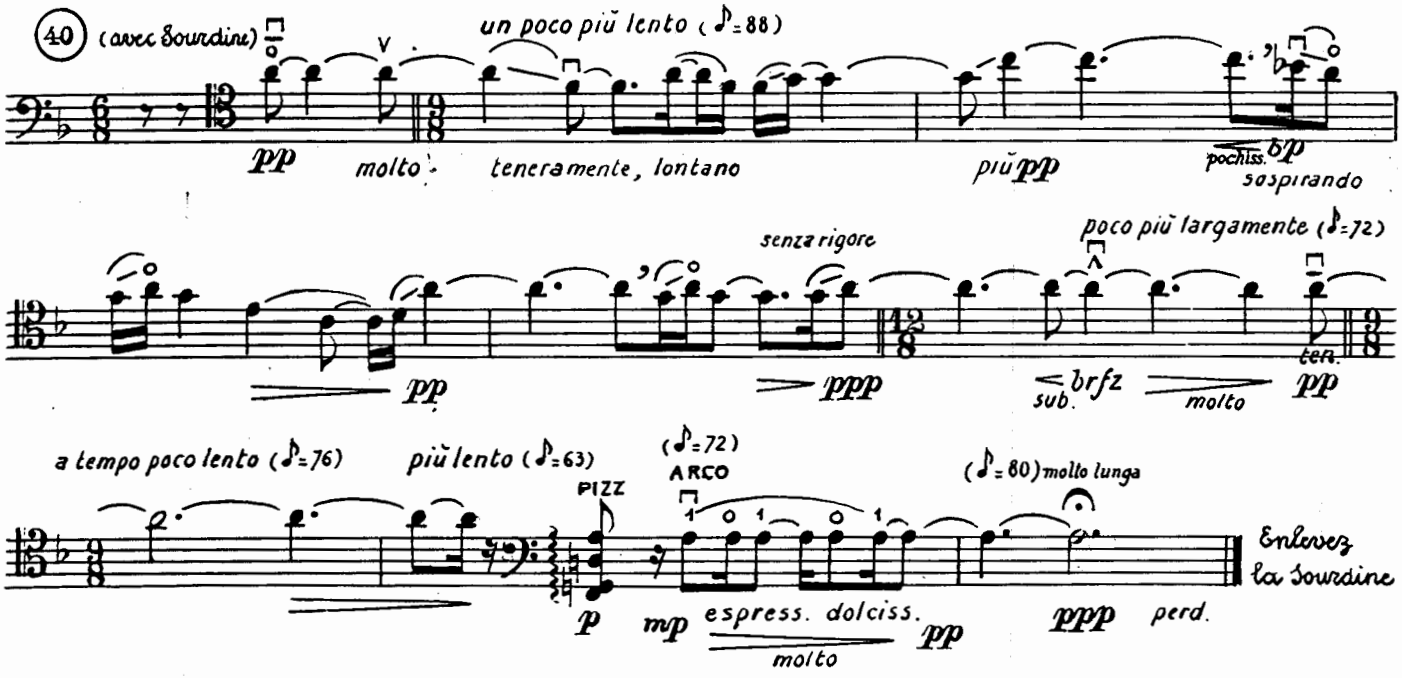

più ff
(♩.=112)
marc.
c1
c2
senza rigore
31
A tempo (♩.=108)
fff
furioso
8ff
ff
(poco pes.)
fff
dim. poco a
♩.=96
poco
mf
cant.
calando di più
doloroso
c2
32
A tempo più tranquillo (♩.=84)
mp
p
un poco mormorando
sul 2 corde
c2
poco
senza rigore
A tempo
(♩.=80)
p
c3
mp
dim.
calando
senza rigore
33
tranq. (♩.=76)
simile
bp
c4
s.v.
mormorando
c4
c3
poco


A tempo I° (♩.=104)
un poco cant.
poco
mp
sub.
bp ma marc.
poco
(♩.=108)
PIZZ
m.s.
PIZZ
m.d.
(♩.=100)
ARCO
p
34
tranquillo (♩.=84)
bp
pp misterioso
sul 2 corde
rall poco a poco al
poco
p
un poco cant.
Mod^to tranq. (♩.=76)
bp lontano
anim.al T°I° (♩.=96)
ben
rfz
mp
tranq.
dim.
p
35
(senza rigore
A tempo) (♩.=112)
bp
pp
sul ponticello
scivolando
pochiss.
a l'ord.
pp
sempre pp
(♩.=104)
harm.
(♩.=108)
al talone pp
PIZZ
m.s.
(♩.=92)
ARCO
lunga
mettez
la Sourdine

III

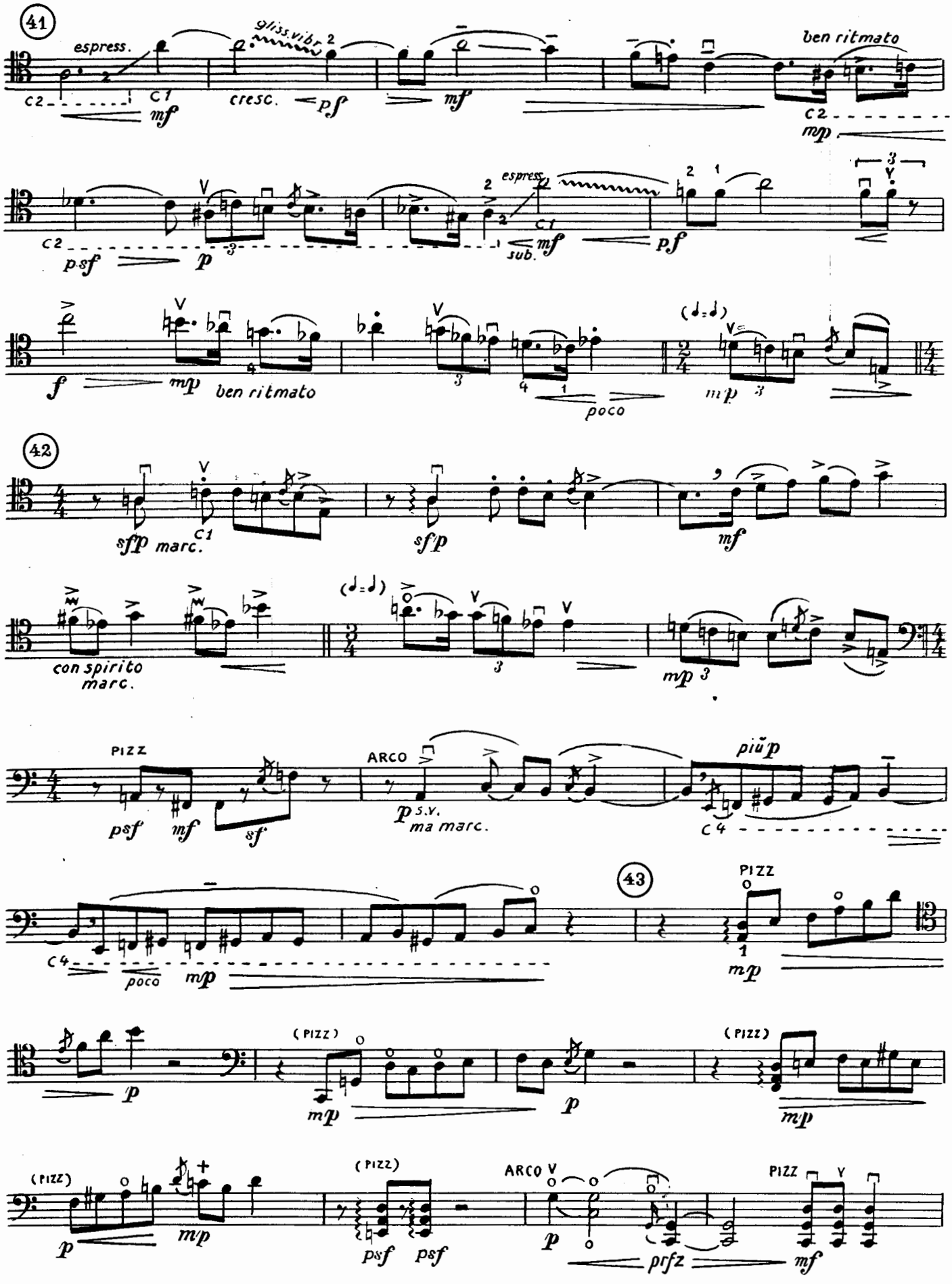

Andantino cantabile, senza lentezza (♪= 144)
avec Sourdine
sf
C 3
p
C 2
semplice teneramente
calando
A tempo (♪= ♪)
S.V.
mf
mp
espress.
smorz
A tempo
vibr.
poco
semplice
più p
senza rigore
pochiss.
36
A tempo (♪= 126)
smorz.
(♪= 132-138)
Enlever la Sourdine
(Piano)
pp ma un poco marc.
A Tº (♪= 126)
(sans Sourdine)
pp sciolto, chiaro
dim
poco p
bp S.V.
(♪= ♪)
A tempo (♪= 132)
37
incalzando poco a poco, ma senza accellerare
mp molto cant.
mf
pf

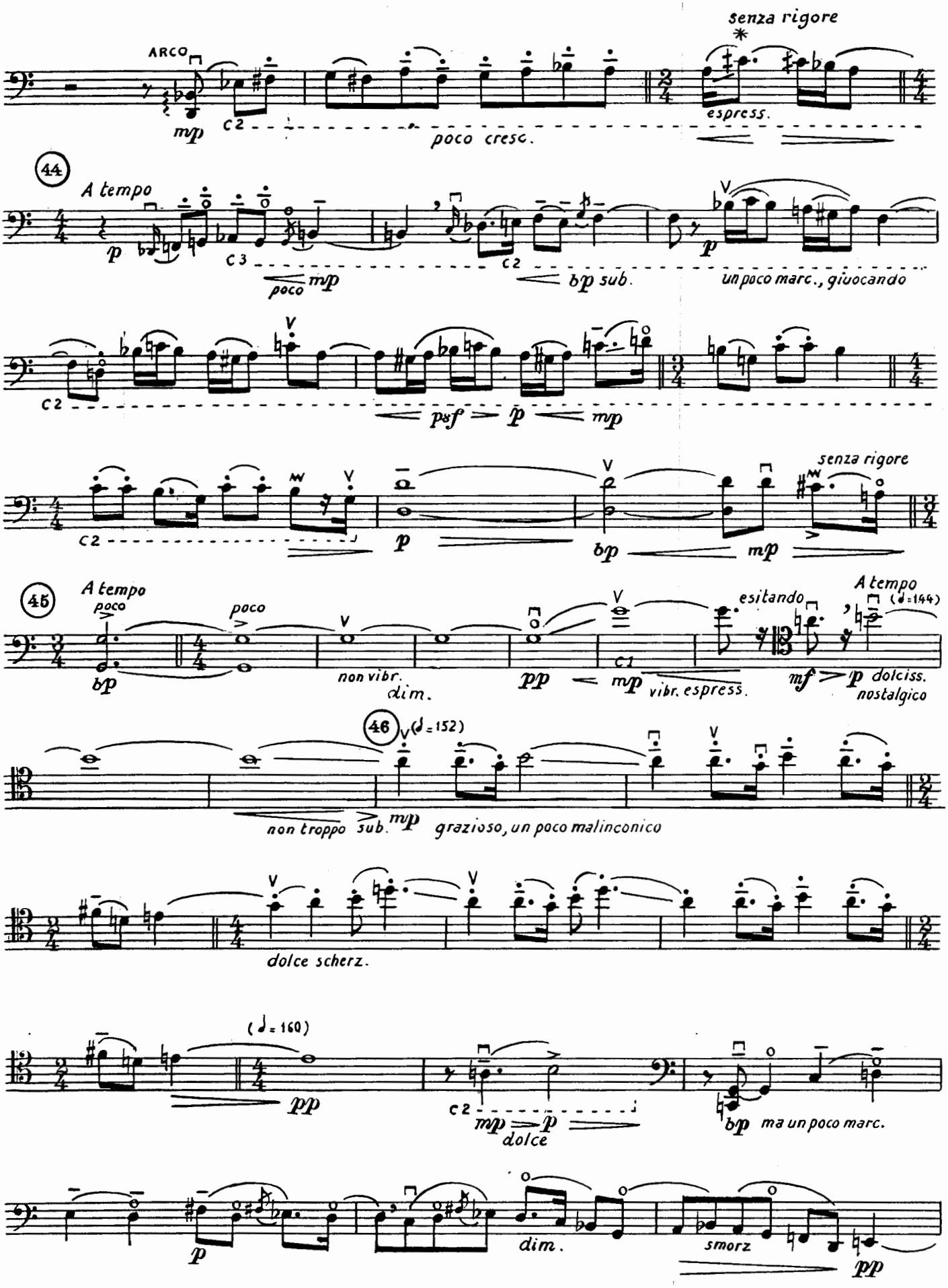

pochiss. sost.
A tempo (♪= 126)
vibr.
C2
C3
f
C2
pf
C3
p
C2
sv
pp
mp
p
C3
C2
mp
p
cant. appass.
cresc.
ten.
sost
C1
mf
C2
38
(♪= 120)
V
C2
C1
pf
mp
poco
dim.
poco calando
V
C2
poco rit
A tempo (♪= 120)
appass.
(♪= 126)
C2
mp
mp
pf
mf
C2
cresc.
pes.
poco allarg.
di più
A tempo (♪= 116)
C2
C1
ff
vibr.
largamente
pes.
poco rall
di più
C2
C1
appass.
sempre ff
C2
f
mp
39
A tempo più tranq. (♪= 112)
PIZZ
simile
arpeggiato
p
dolciss.
(♪= 112)
(PIZZ)
poco
(PIZZ)
C2
più p
(♪= 104)
ARCO
dolce malinconico
bp
C2
p
C3
C2
calando poco a poco
al
bp
pp
un poco lento (♪= 92)
PIZZ
C2
mf
mp
ARCO
V
bp s.v.
A tempo tranquillo (♪= 120)
dim.
p
un poco cant.
V
più tranq. (♪= 96)
rall.
pp
perd.
Mettez la Sourdine

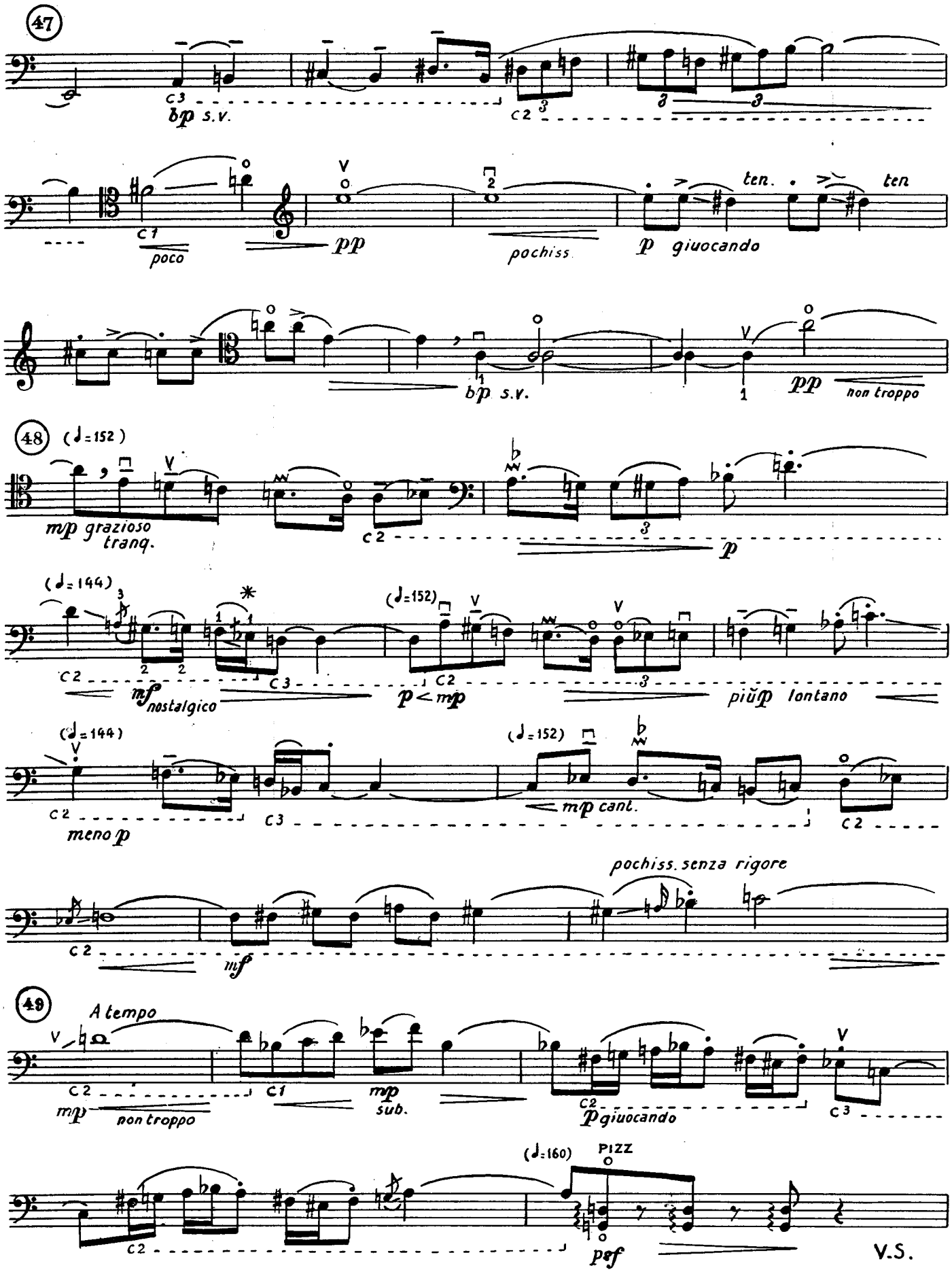

40
(avec Sourdine)
un poco più lento (♪=88)
pp
molto
teneramente, lontano
più pp
pochiss.
bp
sospirando
senza rigore
poco più largamente (♪=72)
pp
ppp
brfz
sub.
molto
pp
ten.
a tempo poco lento (♪=76)
più lento (♪=63)
(♪=72)
ARCO
PIZZ
(♪=80) molto lunga
Enlevez la Sourdine
p
mp
espress. dolciss.
molto
pp
ppp
perd.

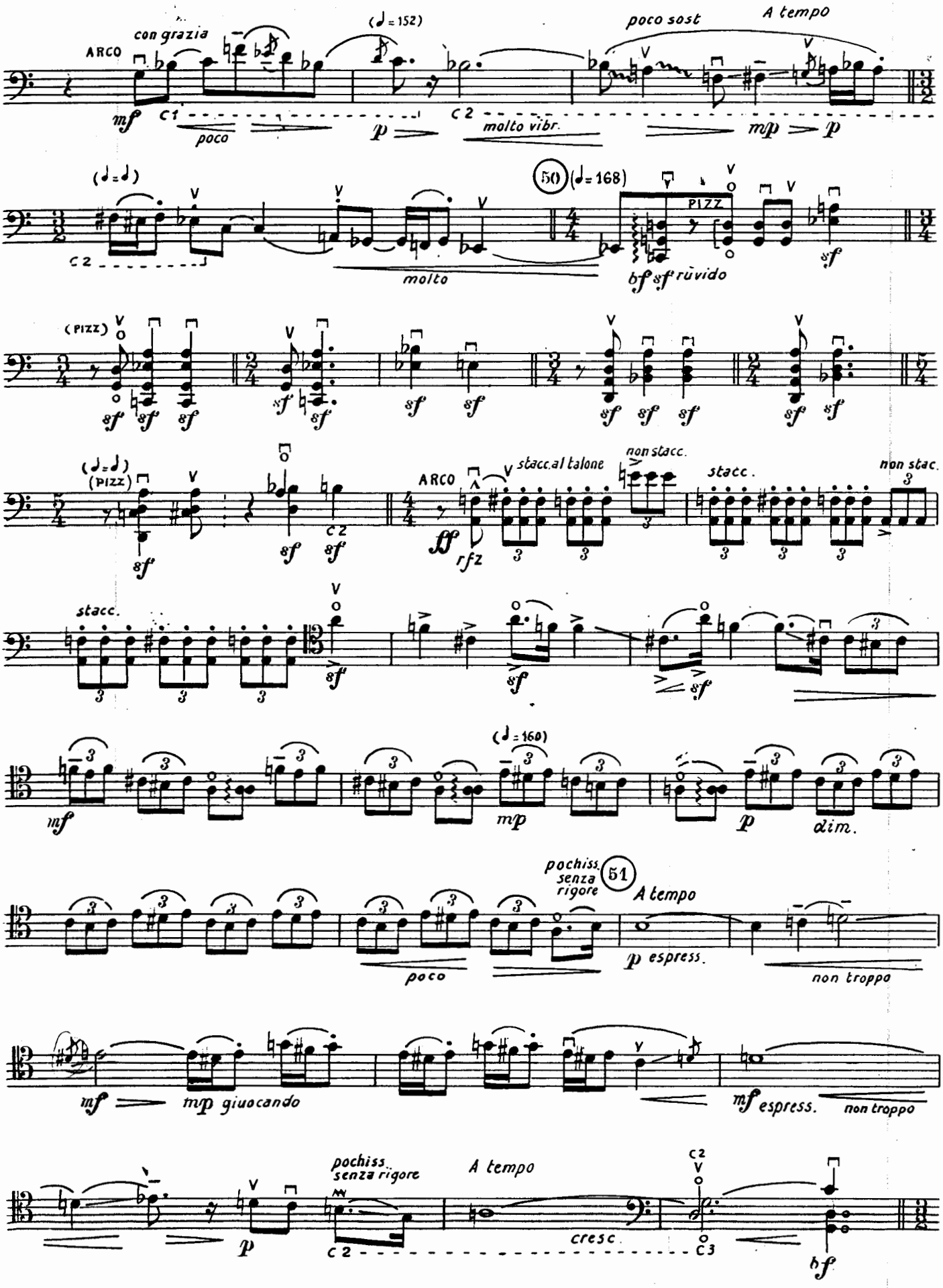
IV

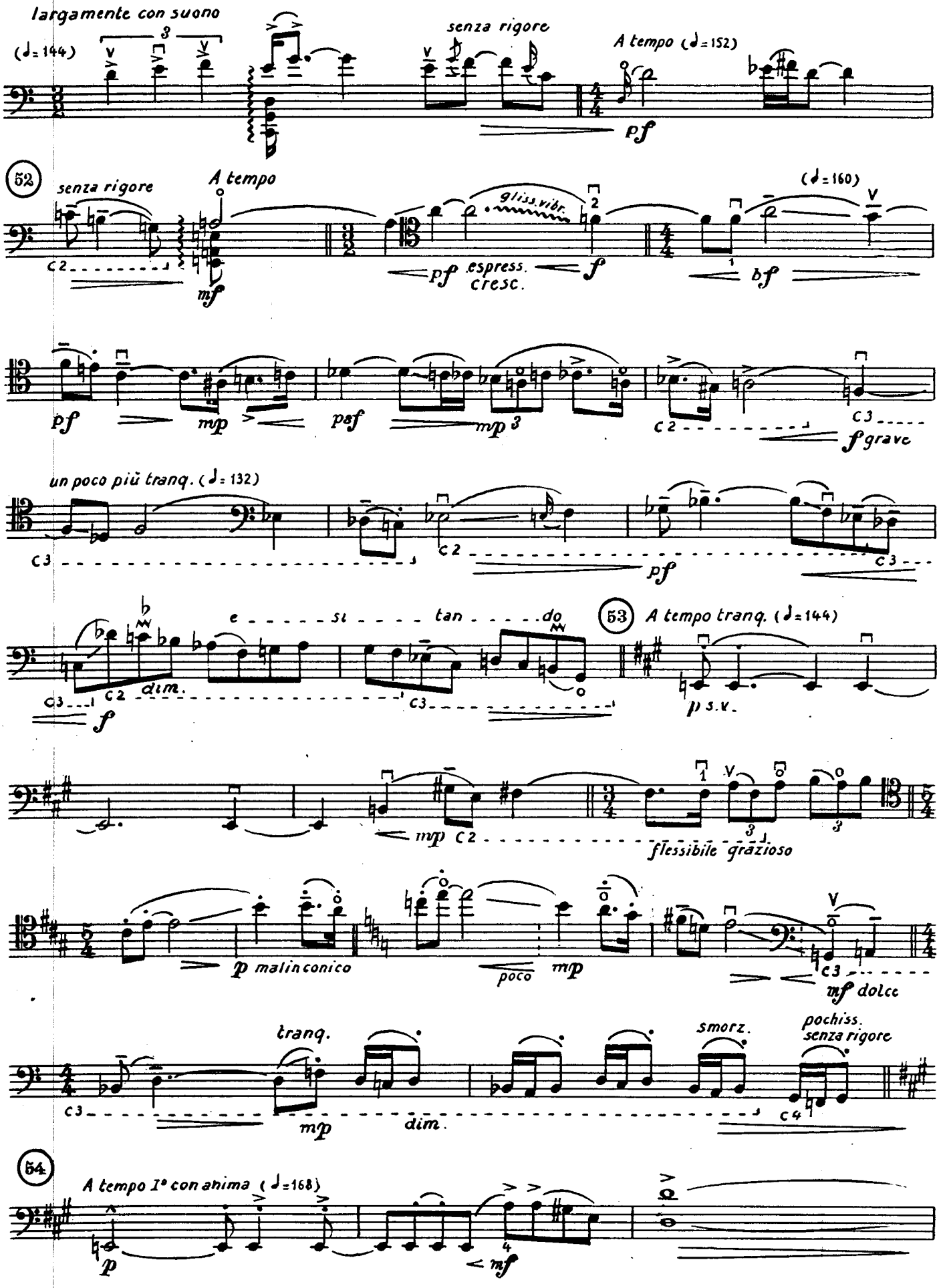
Final à la roumaine
Allegro sciolto (♩=160)
(sans Sourdine)
C2
C1
mp
piacevole, con leggierezza
poco
mf
mp
p
C2
poco cresc.
C2
C1
mf
sub.
p
senza rigore
A tempo
pochiss.
p
C2
bp

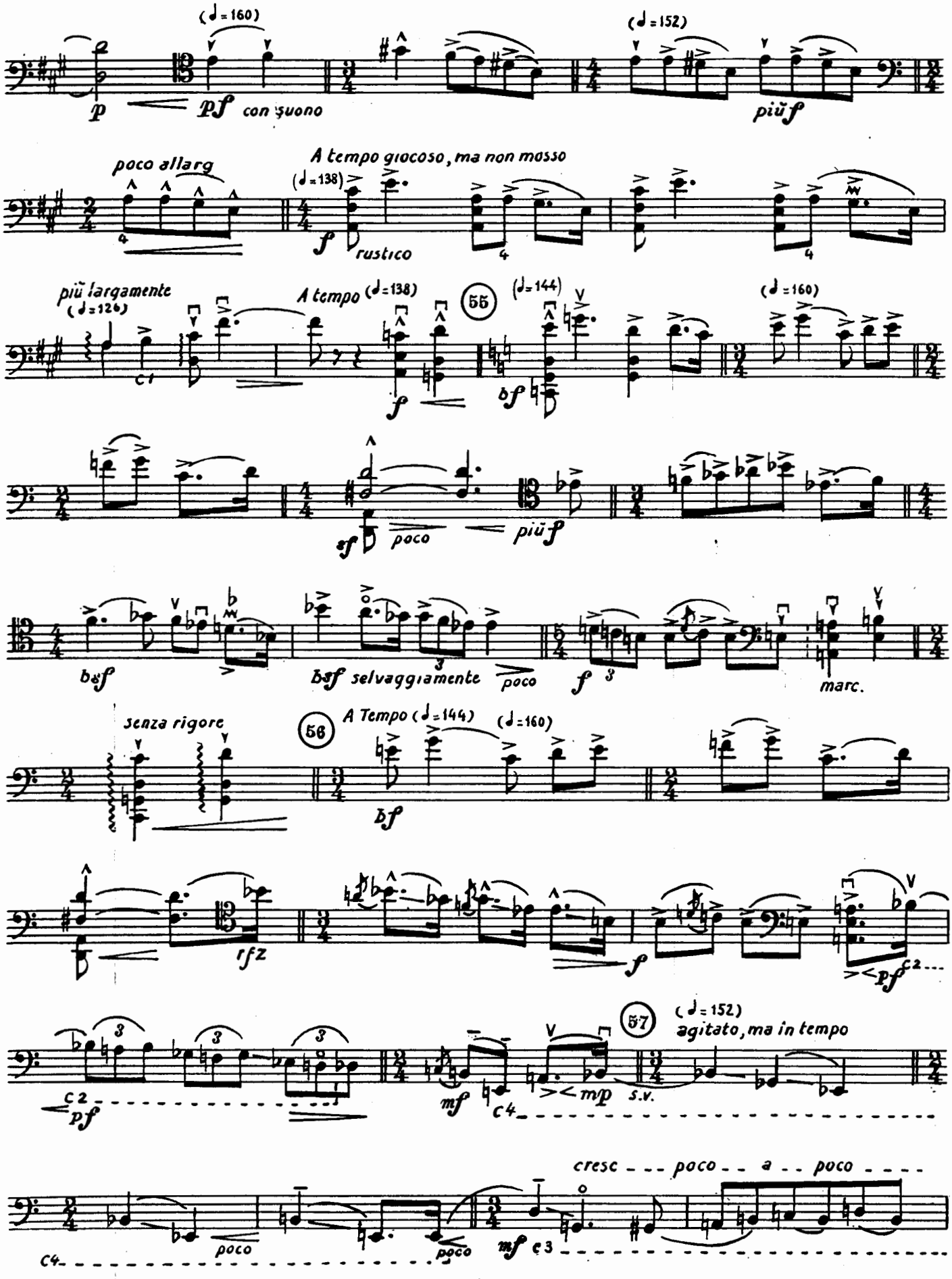

41
espress.
gliss.vibr.
cresc.
ben ritmato
espress.
sub.
poco
42
sfp marc.
sfp
con spirito marc.
PIZZ
ARCO
S.V. ma marc.
più p
43
PIZZ
(PIZZ)
(PIZZ)
(PIZZ)
ARCO
PIZZ
prfz

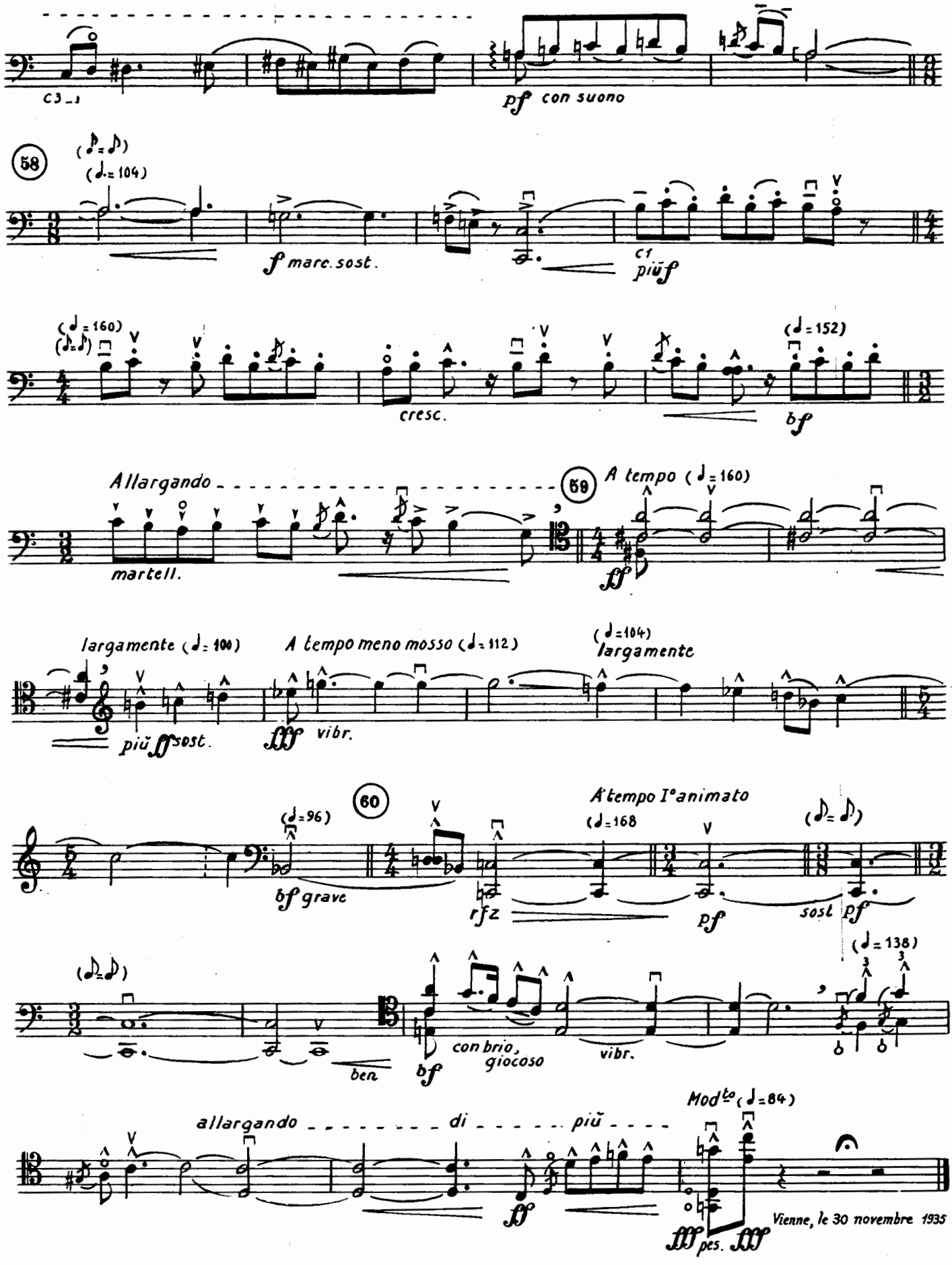

senza rigore
ARCO
mp
C2
poco cresc.
espress.
44
A tempo
p
C3
poco mp
C2
bp sub.
un poco marc., giuocando
psf
p
mp
senza rigore
45
A tempo
poco
bp
non vibr.
dim.
pp
mp
C1
vibr. espress.
esitando
A tempo
(♩=144)
mf
p
dolciss.
nostalgico
46
(♩=152)
non troppo sub.
mp
grazioso, un poco malinconico
dolce scherz.
(♩=160)
pp
C2
mp
p
dolce
bp
ma un poco marc.
p
dim.
smorz
pp


47
bp s.v.
poco
pp
pochiss.
p giuocando
ten.
ten
bp s.v.
pp
non troppo
48
(♩=152)
mp grazioso
tranq.
p
(♩=144)
mf nostalgico
(♩=152)
p < mp
più p lontano
(♩=144)
meno p
(♩=152)
mp cant.
pochiss. senza rigore
mf
49
A tempo
mp
non troppo
mp
sub.
p giuocando
(♩=160)
PIZZ
pef
V.S.


ARCO
con grazia
(♩=152)
poco sost
A tempo
mf
poco
molto vibr.
mp
p
(♩=♩)
50
(♩=168)
PIZZ
molto
bf sf rùvido
sf
(PIZZ)
(♩=♩)
(PIZZ)
ARCO
stacc.al talone
non stacc.
stacc.
non stac.
ff
rfz
(♩=160)
dim.
pochiss. senza rigore
51
A tempo
p espress.
non troppo
mp giuocando
mf espress.
non troppo
pochiss. senza rigore
A tempo
cresc.


largamente con suono
(♩= 144)
senza rigore
A tempo (♩= 152)
pf
52
senza rigore
A tempo
mf
gliss. vibr.
pf espress. cresc.
f
(♩= 160)
bf
pf
mp
psf
mp
f grave
un poco più tranq. (♩= 132)
pf
e sì tan do
dim.
f
53
A tempo tranq. (♩= 144)
p s.v.
mp
flessibile grazioso
p malinconico
poco mp
mf dolce
tranq.
mp
dim.
smorz.
pochiss. senza rigore
54
A tempo I° con anima (♩= 168)
p
mf


(♩= 160)
(♩= 152)
p
pf con suono
più f
poco allarg
A tempo giocoso, ma non mosso
(♩= 138)
f rustico
più largamente
(♩= 126)
A tempo (♩= 138)
55
(♩= 144)
(♩= 160)
sf poco
più f
bsf
bsf selvaggiamente
poco
f
marc.
senza rigore
56
A Tempo (♩= 144)
(♩= 160)
bf
rfz
f
pf
57
(♩= 152)
agitato, ma in tempo
mf
mp
s.v.
cresc poco a poco
poco
mf


c3_1
pf con suono
58
(♪=♪)
(♩.=104)
f marc. sost.
c1
più f
(♩=160)
(♪=♪)
cresc.
(♩=152)
bf
Allargando
59
A tempo (♩=160)
martell.
ff
largamente (♩=100)
più ff sost.
A tempo meno mosso (♩=112)
vibr.
(♩=104)
largamente
60
(♩=96)
bf grave
A tempo I° animato
(♩=168)
rfz
pf
(♪=♪)
sost pf
(♪=♪)
ben
(♩=138)
con brio, giocoso
bf
vibr.
allargando
di
più
Mod^to (♩=84)
ff
pes.
fff
Vienne, le 30 novembre 1935